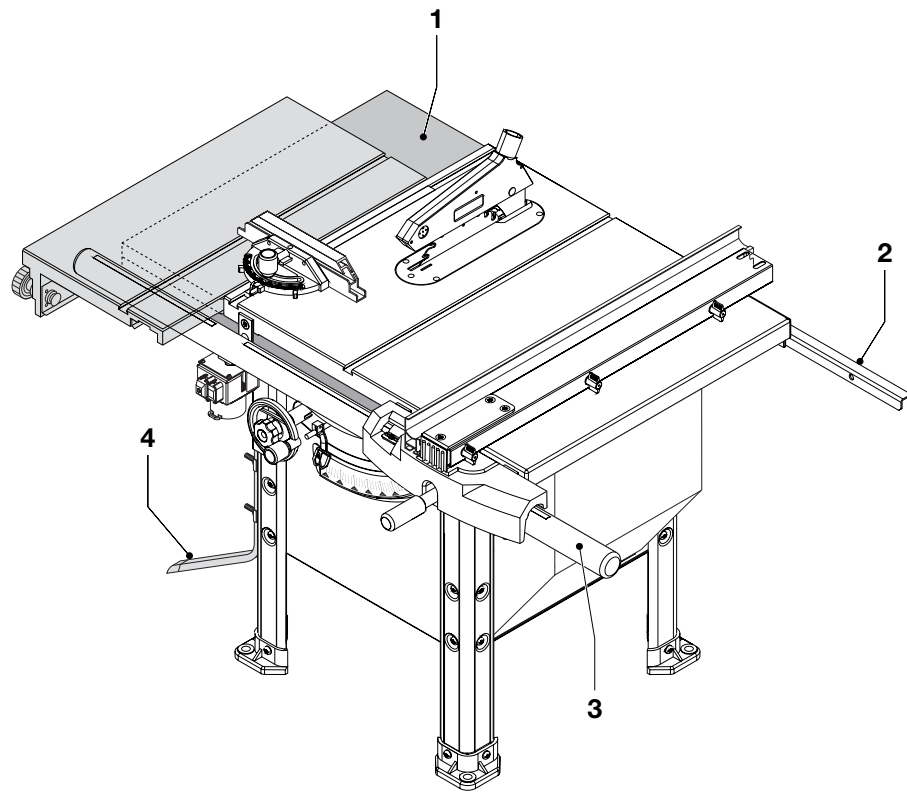
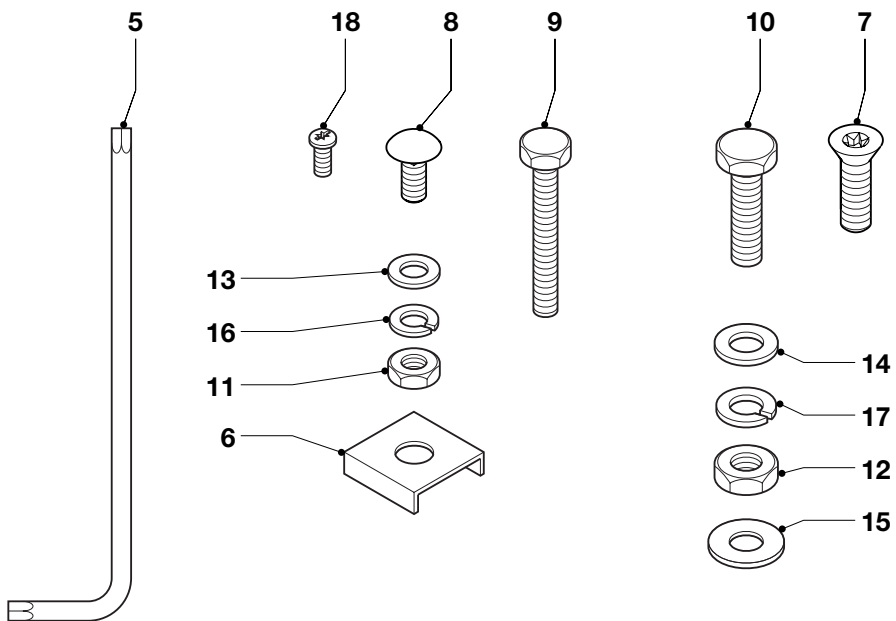

DEWALT

DE7461

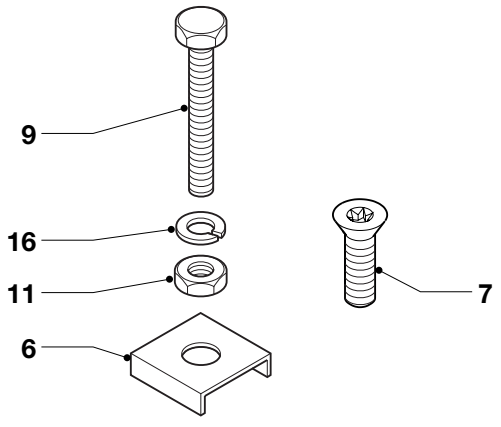
Dansk	1
Deutsch	5
English	10
Español	14
Français	19
Italiano	24
Nederlands	29
Norsk	33
Português	37
Suomi	41
Svenska	45
Türkçe	49
Ελληνικά	54



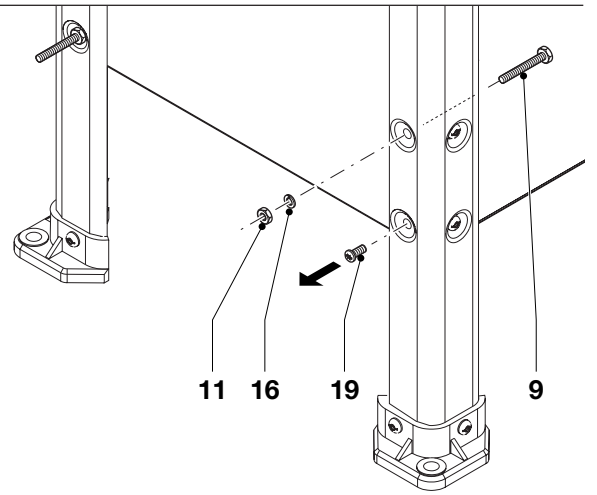
A



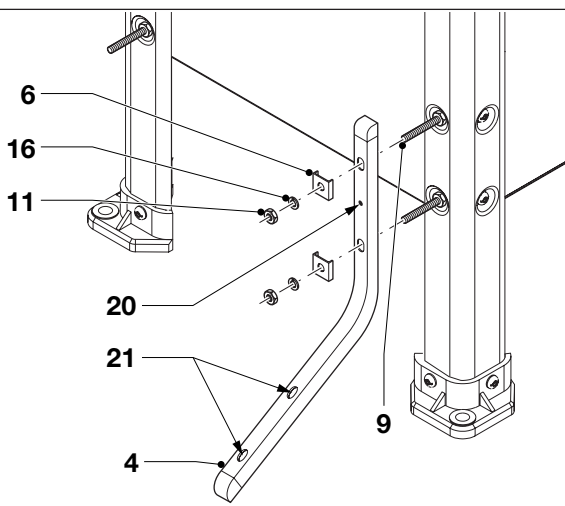
B



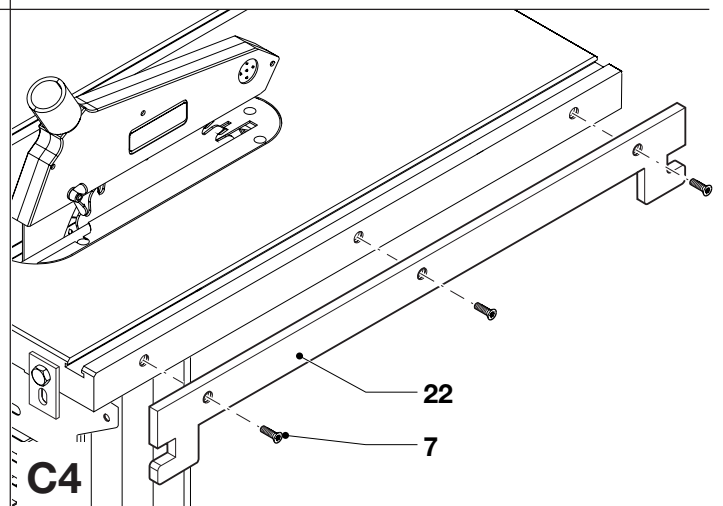
C1



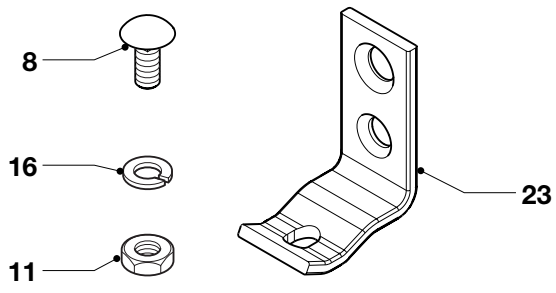
C2



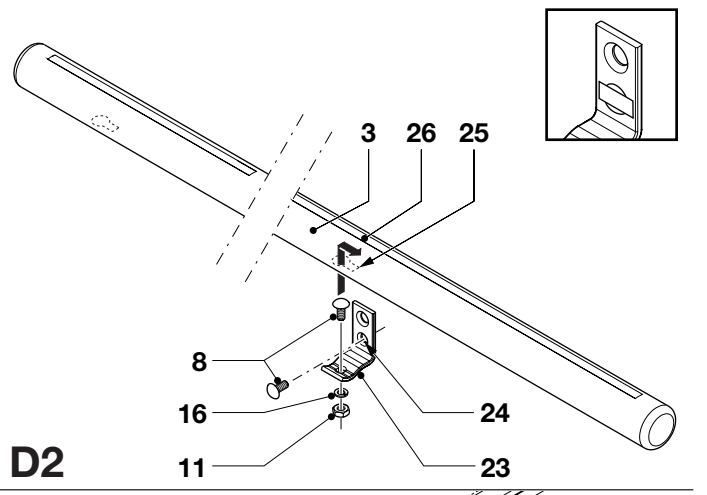
C3



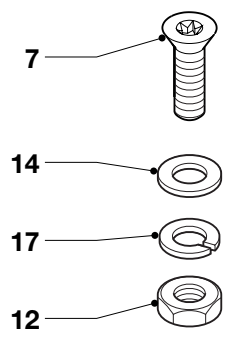
C4



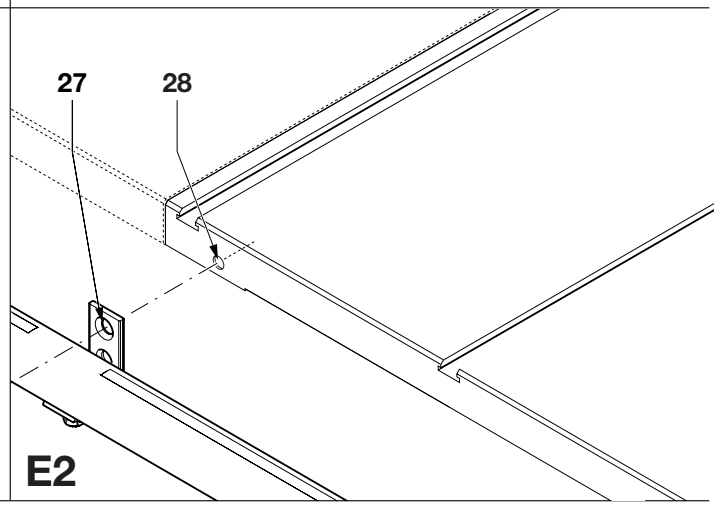
D1



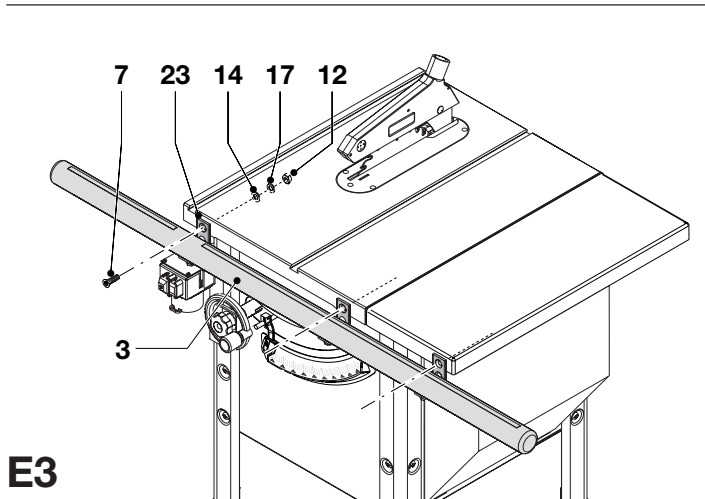
D2



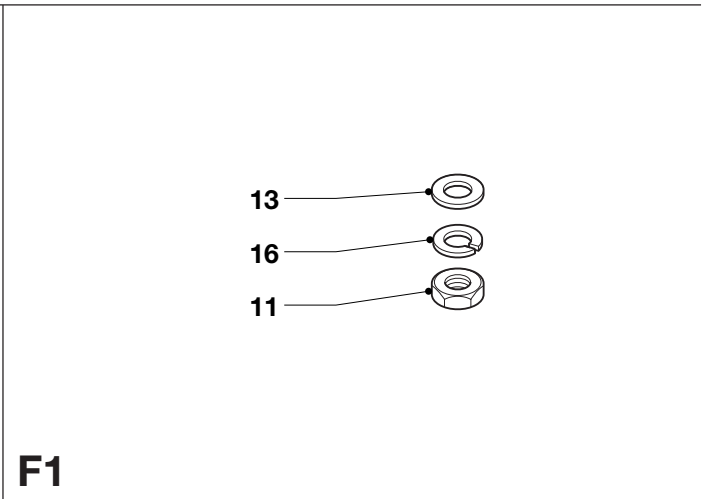
E1



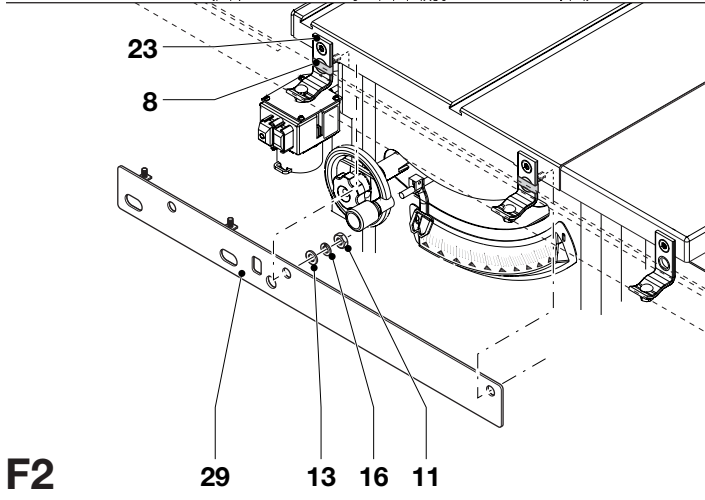
E2



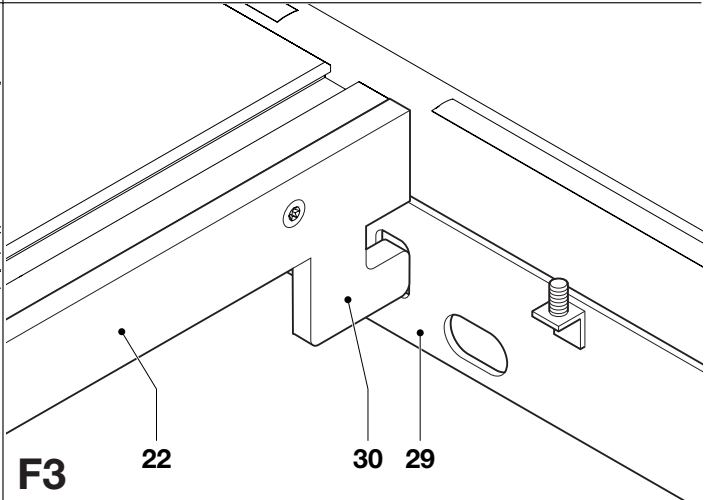
E3



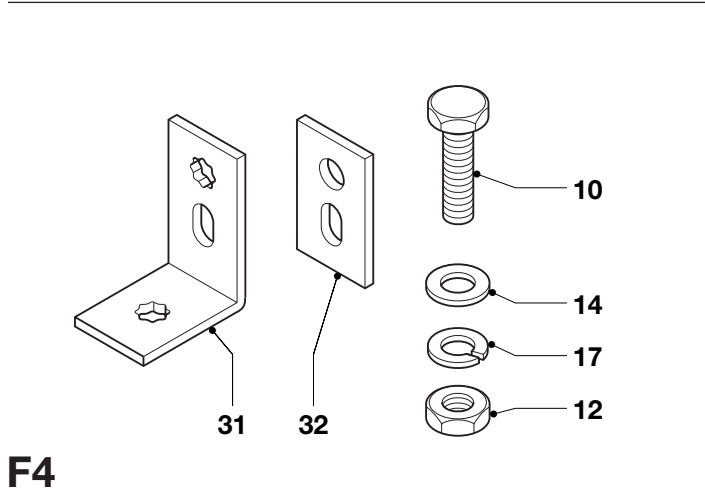
F1



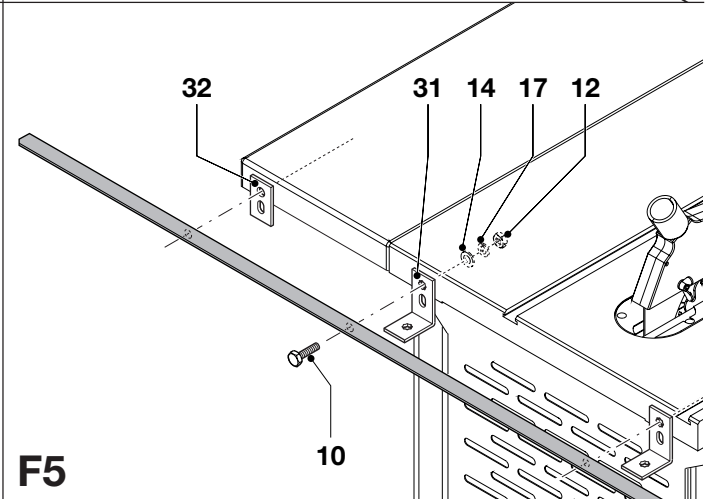
F2



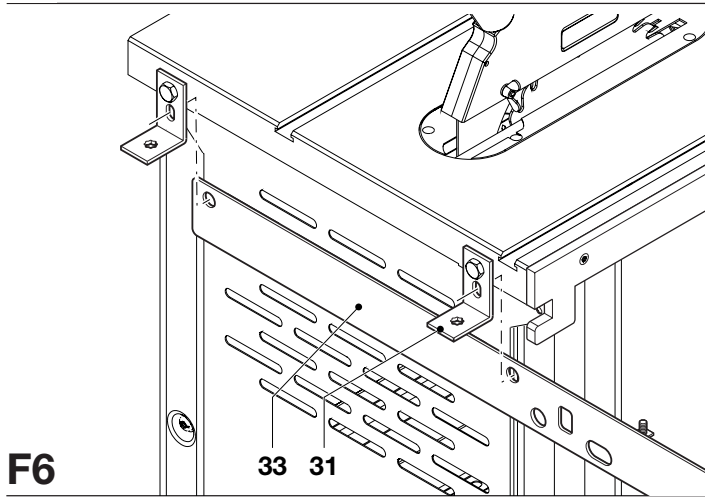
F3



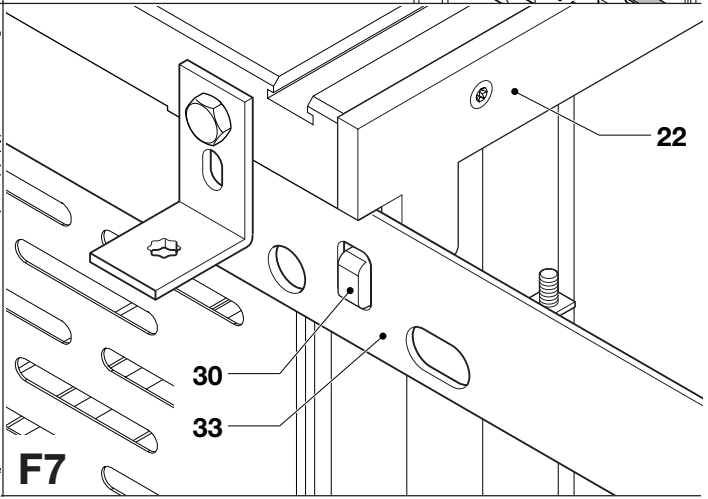
F4



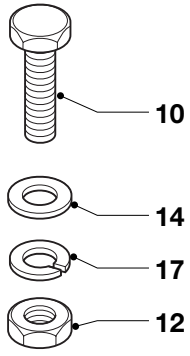
F5



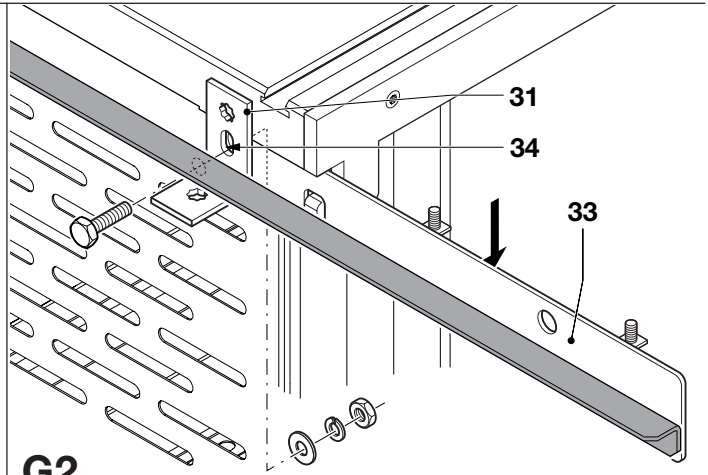
F6



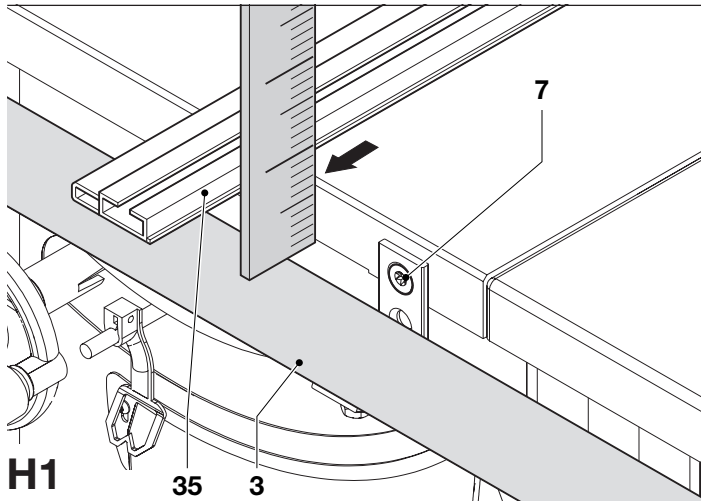
F7



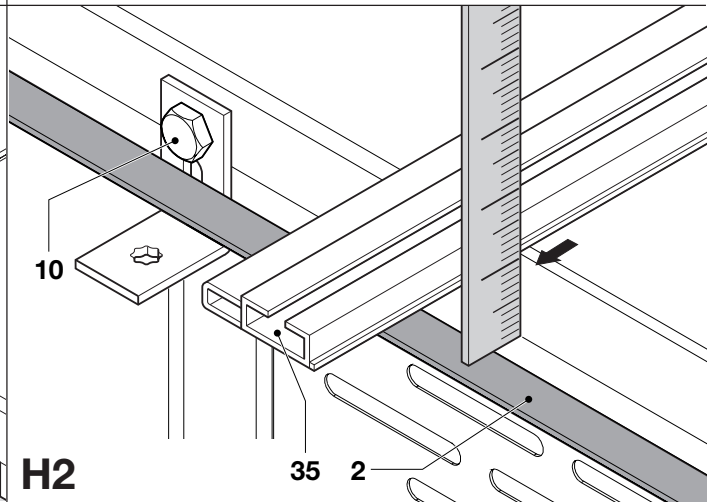
G1



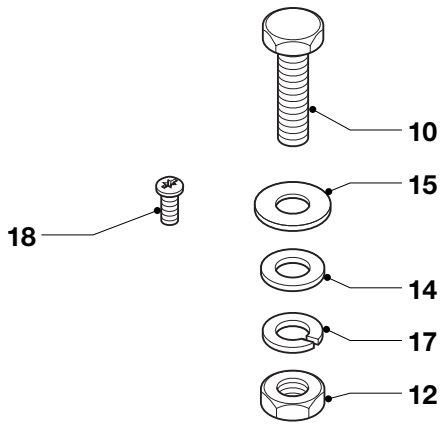
G2



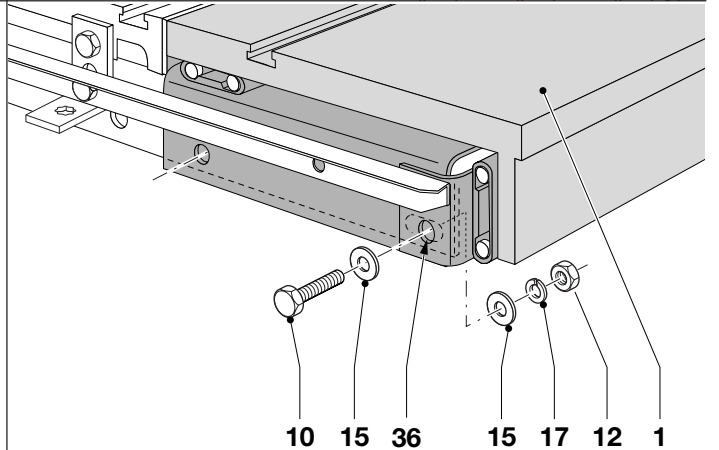
H1



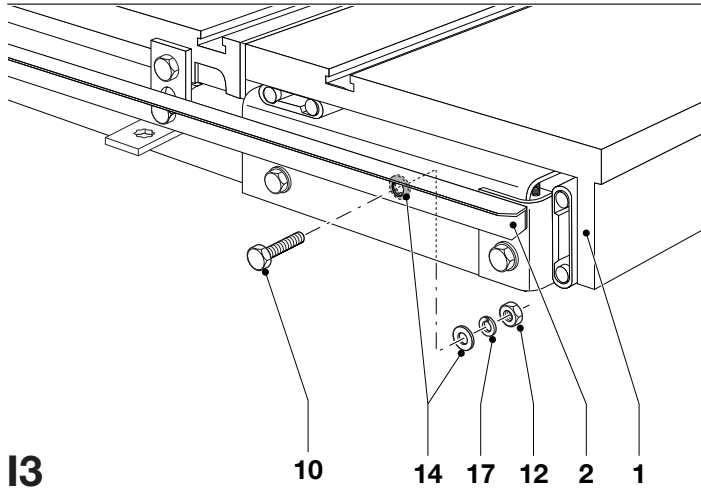
H2



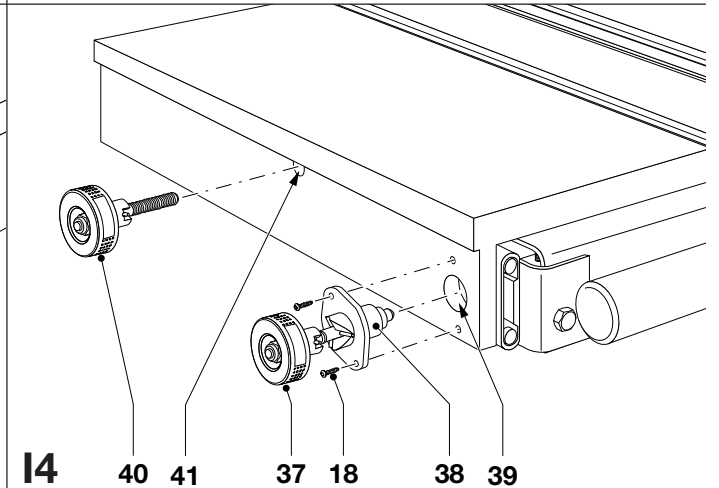
I1



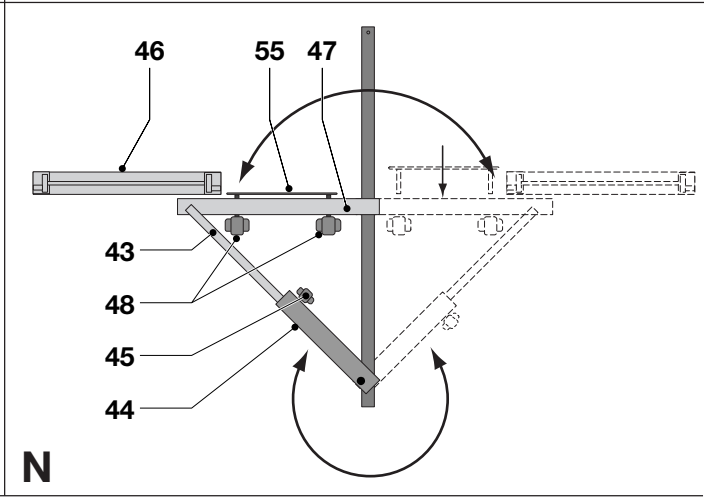
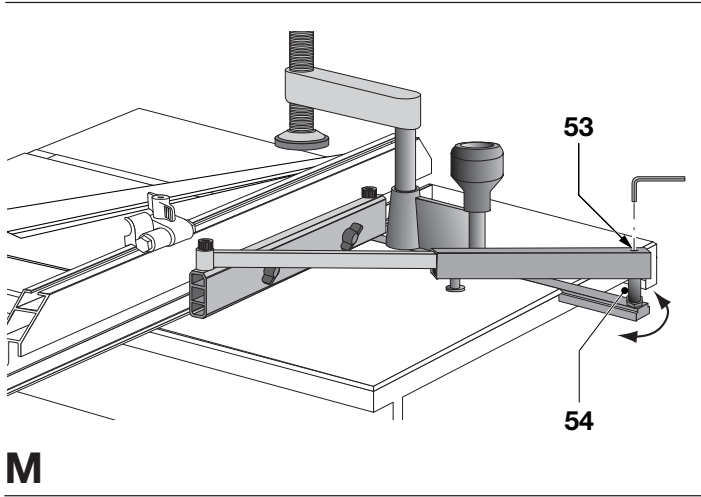
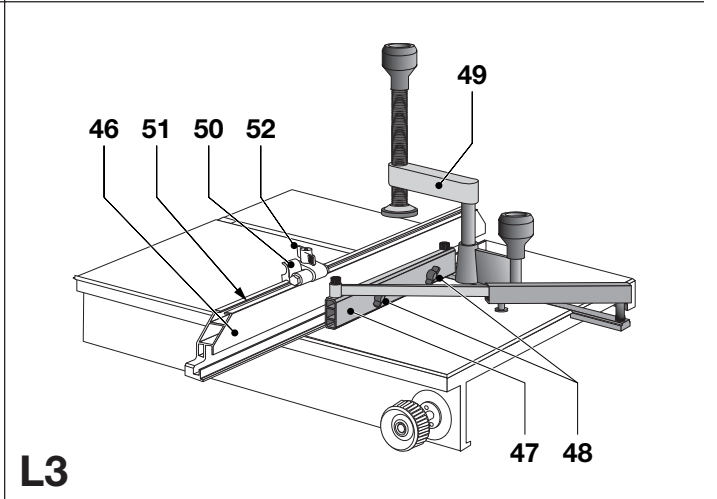
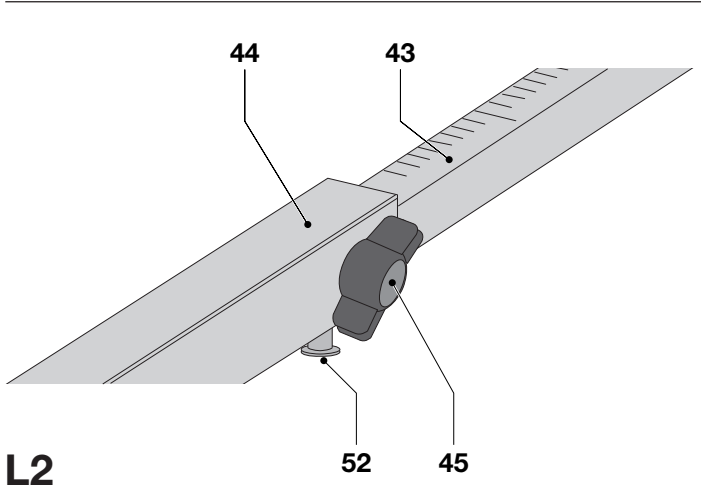
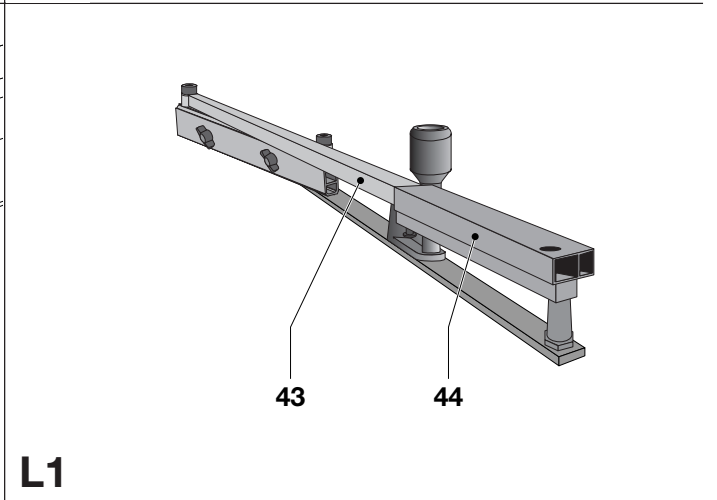
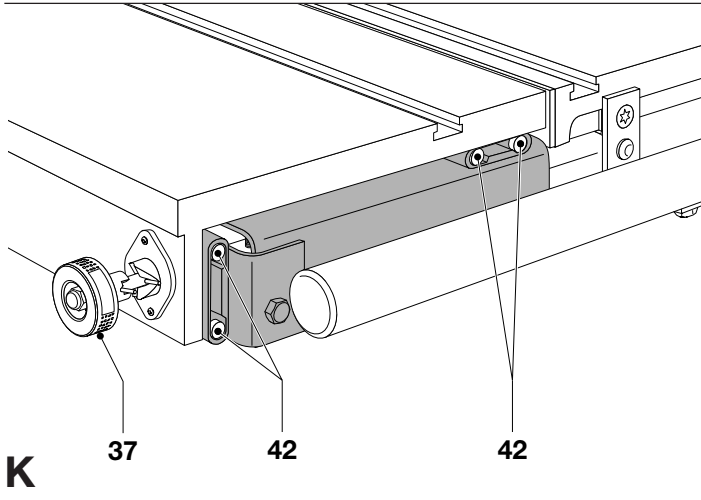
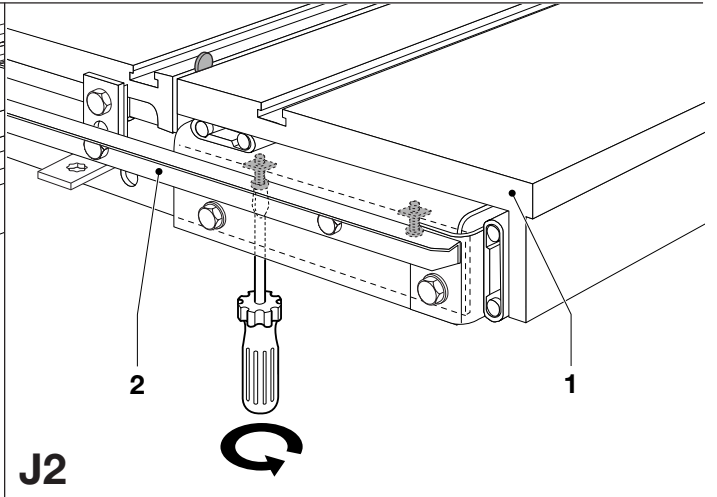
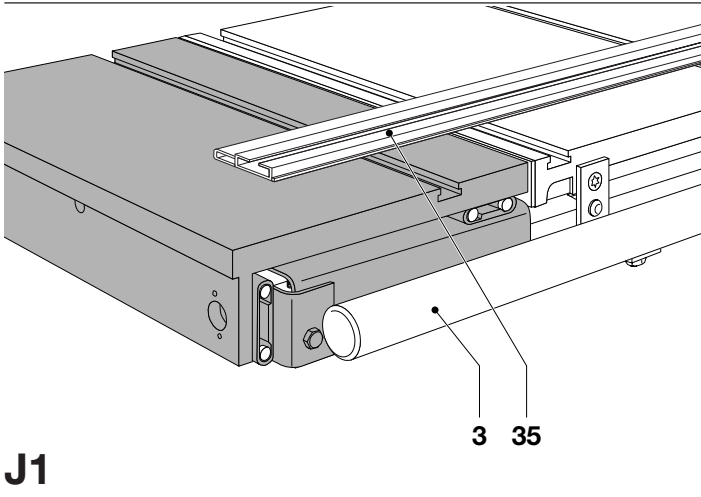
I2



I3



I4



LILLE GLIDEBORD DE7461

Tillykke!

Du har valgt et DeWALT produkt. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DeWALT til en af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere.

Indholdsfortegnelse

Tekniske data	da - 1
Fabrikantens erklæring	da - 1
Sikkerhedsinstruktioner	da - 1
Kontroller emballagens indhold	da - 1
Beskrivelse	da - 2
Samling og justering	da - 2
Vedligeholdelse	da - 4
Garanti	da - 4

Tekniske data

	DE7461	
Længde	mm	420
Bredde	mm	686
Højde	mm	100
Vægt	kg	53,6

Følgende symboler anvendes i denne vejledning:



Angiver fare for personskade, livsfare eller ødelæggelse af værktøjet, hvis brugervejledningens anvisninger ikke følges.

Fabrikantens erklæring



DE7461

DeWALT erklærer at dette produkt er konstrueret i henhold til 98/37/EØF.

Dette produkt må ikke tages i brug før man har konstateret om el-værktøjet som skal kobles til dette produkt er i overensstemmelse med 98/37/EØF (hvilket attesteres på el-værktøjet).

Produktudviklingsdirektør
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

Sikkerhedsinstruktioner

Læs brugsanvisningen igennem, inden maskinen tages i brug. Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt, så alle der bruger maskinen har adgang til brugsanvisningen. Foruden nedenstående regler, bør Arbejdstilsynets regler altid følges.

Generelt

1 Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige flader og arbejdsbænke indbyder til skader.

2 Hold børn borte

Lad ikke andre personer komme i kontakt med elværktøj eller ledningen. Alle personer skal holdes væk fra arbejdsområdet.

3 Klæd dig rigtigt på

Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde. Brug håret, hvis du har langt hår.

4 Brug beskyttelsesbriller

Brug beskyttelsesbriller for at forhindre, at der blæser spåner ind i dine øjne, hvilket kan forårsage skade. Hvis der opstår meget støv, bruges også ansigtsmaske.

5 Brug høreværn

Lydniveauet ved skæring af forskellige materialer kan variere, af og til overstiger niveauet 85 dB(A). For at beskytte sig selv, skal man altid anvende høreværn.

6 Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke elværktøjet, når du er træt.

7 Brug det rigtige elværktøj

Tving ikke svagt elværktøj til at udføre arbejde, som er beregnet til kraftigere værktøj. Brug ikke værktøj til formål, det ikke er beregnet til, brug f.eks. ikke en hånddrundsav til at save kviste eller brænde.

8 Få dit tilbehør repareret hos et autoriseret DeWALT-værksted

Reparation af dit tilbehør er altid et spørgsmål præcisionsarbejde og fagkundskab. Derfor skal du lade tilbehøret reparere på et autoriseret DeWALT-værksted.

Kontroller emballagens indhold

Emballagen indeholder:

- Kasse med:
 - Glidebord
 - Støttekonsol
 - Støtteskinner
 - Bagerste støttekonsoler
 - Støtteben
 - Geringsmåleinstrument
 - Geringsmåleinstrument stopelement
 - Geringsmåleinstrument klemme
- Kasse med:
 - Søjleskruenøgle T50
 - Sekskantede hovedbolte M10 x 35
 - Sekskantede hovedbolte M8 x 55
 - Franske bolte M8 x 25
 - Stavbolte T50, M10 x 30
 - Sekskantede møtrikker M10
 - Sekskantede møtrikker M8
 - Klemmespændeskiver 8 mm
 - Klemmespændeskiver 10 mm
 - Flade spændeskiver 8 mm
 - Flade spændeskiver 10 mm
 - Store flade spændeskiver 10 mm
 - Ben-spændekonsoler
 - Karosseribolte 5 x 16 mm

- 1 Brugervejledning
- 1 Tegning

- Kontroller, at værktøjet, komponenter eller tilbehør ikke er blevet beskadiget under transporten.
- Tag dig tid til at læse og forstå denne brugervejledning, før du tager værktøjet i brug.

Beskrivelse (fig. A1 & A2)

Deres DE7461 lille glidebord er blevet designet til at forlænge Deres DeWALT håndværkerens bordsavs muligheder.

Fig. A

- 1 Bord
- 2 Bagside plade
- 3 Forside plade
- 4 Benstøtte

Samling og justering



Se også vejledningen til maskinen, der anvendes med dette tilbehør.

Check at alt isenkram er vedlagt (fig. B)

Vi anbefaler, at alle isenkramde pakkes ud og sorteres.

- 5 Torx skruenøgle T50
- 6 Ben-spændekonsol
- 7 Torx bolt T50, M10 x 30
- 8 Fransk bolt M8 x 25
- 9 Sekskantet hovedbolt M8 x 25
- 10 Sekskantet hovedbolt M10 x 35
- 11 Sekskantet møtrik M8
- 12 Sekskantet møtrik M10
- 13 Flad spændeskive M8
- 14 Flad spændeskive M10
- 15 Stor flad spændeskive M10
- 16 Låsespændeskive M8
- 17 Låsespændeskive M10
- 18 Karosseribolt 5 x 16 mm

Nødvendigt og anbefalet værktøj

Udover det med tilbehøren inkluderede, er det følgende værktøj nødvendigt:

- Flad klingskruetrækker
- Åben skruenøgle 16 mm
- Åben skruenøgle 13 mm
- Lineal
- Blød hammer (eller en almindelig hammer og en træblok)

Følgende værktøj vil være nyttigt:

- Topnøgle 16 mm
- Topnøgle 13 mm



Anvend altid den korrekte værktøjstype og størrelse.

Indledende forberedelser før samling og montering af udstyret

I tilfælde af at maskinen allerede er monteret, skal man fjerne ekstraudstyret og nogle af delene inklusive det tilsvarende maskinudstyr.

- Fjerne alt ekstraudstyr fastsat til saven.
- Hvis tilsluttet, fjern udføringsbordet.
- Fjern langsavnings afskærmningen, forskinnen, bagsideskinnen, motordækslet og bundpladen.

I tilfælde af at maskinen ikke er blevet monteret, skal nogle af delene monteres på forhånd.

- Pak saven ud.
- Montér smigstokregulatoren.
- Montér skruenøglekrogen.



Følg maskinens brugervejledning for at udføre disse forberedelser.

Udskiftning af benboltene (fig. C1 & C2)

Nødvendige isenkramdele: 4 sekskantede hovedbolte (9), 4 låsespændeskiver (16), 4 møtrikker (11) (fig. C1). For at montere støttebenene skal benboltene på maskinens venstre side fjernes.

- Udskift den første bolt (19) med den sekskantede hovedbolt (9).
- Anbring en låsespændeskive (16) og en møtrik (11) på enden af boltene.
- Stram møtrikken.
- Gentag samme fremgangsmåde ved de andre bolte.
- Fortsæt én af gangen, indtil alle fire bolte er blevet udskiftet og strammet.



Udskift boltene én af gangen. Boltene må ikke udskiftes på samme tid!

Montering af støttebenene (fig. C1 & C3)

Støttebenene kan monteres til normalt brug eller til brug af DE7460 mobil base.

Normal montering

Nødvendige isenkramdele: 4 ben-spændekonsoler (6), 4 låsespændeskiver (16), 4 møtrikker (11) (fig. C1).

- Anbring støttebenet (4) over boltene (9) ved hjælp af de huller, som er blevet markeret af identifikations markeringen (20) (fig. C3).
- Anbring en ben - spændekonsol (6), en låsespændeskive (16) og en møtrik (11) på enden af boltene.
- Stram møtrikkerne så meget som muligt med fingrene.
- Gentag samme fremgangsmåde ved det andet støtteben.

Montering til brug af DE7460 mobil base

Nødvendige isenkramdele: 4 ben-spændekonsoler (6), 4 låsespændeskiver (16), 4 møtrikker (11) (fig. C1).

- Anbring støttebenet (4) over boltene (9) ved hjælp af de ikke markerede huller (21) (fig. C3).
- Anbring en ben - spændekonsol (6), en låsespændeskive (16) og en møtrik (11) på enden af boltene.
- Stram møtrikkerne så meget som muligt med fingrene.
- Gentag samme fremgangsmåde ved det andet støtteben.

Indstilling af støttebenene (fig. C3)

- Man skal sikre sig, at støttebenene (4) berører gulvet.
- Stram møtrikkerne (11).

Montering af støttekonsolen (fig. C1 & C4)

Nødvendige isenkramdele: 3 Torx bolte (11) (fig. C1).

- Hold støttekonsolen (22) imod maskinens venstre side (fig. C4).
- Montér støttekonsolen til maskinen ved hjælp af Torx boltene (7).

Samling af forskinnen (fig. D1 & G2)

Nødvendige isenkramdele: 5 franske bolte (8), 3 forskinnekonsoler (23), 3 låsespændeskiver (16), 3 møtrikker (11) (fig. D1).

- Sæt en fransk bolt (8) ind i bundhullet på hver af forskinnekonsolerne (23) (fig. D2).
- Anbring en låsespændeskive (16) og en møtrik (11) på hver af de franske skrue og stram møtrikkerne et par omgange.
- Sæt en fransk skrue ind i det nedre hul (24) på to af konsolerne. Hold boltene på plads med et stykke tape.

- Sæt den franske skrues hoved ind i nøglehulskærvene (25) på forskinnen (3) med den ydre venstre position tom. Man skal sikre sig at konsolerne vender opad (med målestokken (26) på forskinnen opad).
- Tilkobbel boltens firkantede del.
- Stram møtrikkerne så meget som muligt med fingrene.

Montering af forskinnen på saven (fig. E1 - E3)

Nødvendige isenkræmdele: 3 Torx bolte (7), 3 flade spændeskiver (14), 3 låsespændeskiver (17), 3 møtrikker (12) (fig. E1).

- Man skal sikre sig, at støttebordet er monteret på venstre side af maskinen.
- Hold forskinnen (3) imod bordpladens forside med konsolerne (23) opad (fig. E3).
- Tilpas konsolernes øvre huller (27) med de tilsvarende huller (28) i bordpladen (fig. E2).
- Sæt en Torx bolt (7) ind i konsolernes og bordpladens øvre huller (fig. E3).
- Anbring en flad spændeskive (14), en låsespændeskive (17) og en møtrik (12) på enden af Torx boltene.
- Stram møtrikkerne så meget som muligt med fingrene.
- Stram skinnekonsolets møtrikker ved at holde forskinnen imod maskinen.

Montering af for-støtteskinne (fig. F1 - F3)

Nødvendige isenkræmdele: 2 flade spændeskiver (13), 2 låsespændeskiver (16), 2 møtrikker (11) (fig. F1).

- Hold for-støtteskinne (29) imod konsolernes (23) bagside med de franske skrues (8) stukket ind i hullerne som vist (fig. F2).
- Tappen (30) på støttekonsolen (22) skal passe ind i støtteskinnes (29) rektangulære hul som vist (fig. F3).
- Anbring en flad spændeskive (13), en låsespændeskive (16) og en møtrik (11) på enderne af de franske skrues (fig. F2).
- Stram møtrikkerne.

Montering af bag-støtteskinne (fig. F4 - F7)

Nødvendige isenkræmdele: 2 L-formede konsoler (31), 1 flad konsol (32), 3 sekskantede hovedbolte (10), 3 flade spændeskiver (14), 3 låsespændeskiver (17), 3 møtrikker (12) (fig. F4).

Bag - støtteskinne skal monteres konjugeret med bagsideskinne.

- Montér 2 L-formede konsoler (31) til udfødningsbordet på maskinens bagside ved hjælp af sekskantede hovedbolte (10), flade spændeskiver (14), låsespændeskiver (17) og møtrikker (12) som vist (fig. F5). Man skal sikre sig, at konsolerne er anbragt i den rigtige vinkel på savebænken.
- Montér en flad konsol (32) på støttebordets bagside ved hjælp af en sekskantet hovedbolt (10), en flad spændeskive (14), en låsespændeskive (17) og en møtrik (12).
- Hold bag-støtteskinne (33) imod konsolernes bagside (31) som vist (fig. F6).
- Tappen (30) på støttekonsolen (22) skal passe ind i støtteskinnes (33) rektangulære hul som vist (fig. F7).

Montering af bagsideskinne på saven (fig. G1 & G2)

Nødvendige isenkræmdele: 3 sekskantede hovedbolte (10), 3 flade spændeskiver (14), 3 låsespændeskiver (17), 3 møtrikker (12) (fig. G1).

- Med bageste støtteskinne (33) placeret i position, og med det ydre venstre hul tomt (set fra håndværkerens position), tilpas 2 huller i bagsideskinne (2) med de L-formede konsolers (31) nedre huller (34). Skinnens flade side skal vende opad (fig. G2).
- Montér bagsideskinne og bag-støtteskinne til konsolerne ved hjælp af korte sekskantede hovedbolte (10), flade spændeskiver (14), låsespændeskiver (17) og møtrikker (12). Man må ikke stramme fuldstændigt til.

Justér skinnerne parallelt med bordpladen

Forskinne (fig. H1)

- Benyt anslagsforsiden (35) til at forlænge bordfladen over forskinnen (3).
- Ved hjælp af en lineal måles afstanden mellem bordfladen og skinnen i begge bordfladens ender. Afstanden skal være den samme.
- Hvis det er nødvendigt at justere, løsnes boltene (10) ved at holde konsolerne imod saven. Slå let til konsolerne med en blød hammer indtil afstanden er den samme i begge ender af bordfladen.
- Stram boltene hårdt.

Bagsideskinne (fig. H2)

- Benyt anslagsforsiden (35) til at forlænge bordfladen over bagsideskinne (2).
- Mål afstanden mellem bordfladen og skinnen i begge bordfladens ender. Afstanden skal være den samme.
- Hvis det er nødvendigt at justere, løsnes boltene (10) ved at holde konsolerne imod saven. Slå let til konsolerne med en blød hammer indtil afstanden er den samme i begge ender af bordfladen.
- Stram boltene hårdt.

Montering af glidebordet (fig. I1 - I3)

Nødvendige isenkræmdele: 5 sekskantede hovedbolte (10), 8 store flade spændeskiver (15), 2 flade spændeskiver (14), 5 låsespændeskiver (17), 5 møtrikker (12) (fig. I1).

- Anbring glidebordet over støtteskinne og skub det tæt op mod maskinen.
- Sæt en bolt (10) med en stor flad spændeskive (15) ind i hvert af hullerne (36), som befinder sig på glidebordets (1) for og bagside og på støtteskinne (fig. I2).
- Anbring en stor flad spændeskive (15), en låsespændeskive (17) og en møtrik (12) på enden af boltene.
- Stram møtrikkerne så meget som muligt med fingrene.
- Hold en flad spændeskive (14) mellem bagsideskinne (2) og glidebordets (1) side (fig. I3).
- Sæt en sekskantet hovedbolt (10) ind i hullerne på bagsideskinne og glidebordet.
- Anbring en flad spændeskive (14), en låsespændeskive (17) og en møtrik (12) på enden af boltene.
- Stram møtrikken så meget som muligt med fingrene.



Glidebordet er udstyret med pløkker for at formindske glidebevægelser. Pløkkerne må ikke fjernes før glidebordet er fuldstændigt installeret!

Montering af glide-låsedrejknappen (fig. I1 & I4)

Nødvendige isenkræmdele: 2 karosseribolte (18) (fig. I1).

- Indstil glide-låsedrejknappen (37) i ulåst position med stiften (38) i den mest tilbagetrukne position (fig. I4).
- Anbring drejknappen således at stiften passer ind i hullet (39).
- Montér drejknappen til bordet ved hjælp af skrue (18).
- Indstil drejknappen i låst position. Låsen indkobler automatisk.

Montering af gerings-låsedrejknappen (fig. I4)

- Skru gerings-låsedrejknappen (40) ind i hullet (41).
- Stram låsedrejknappen så meget som muligt med fingrene.

Justér glidebordet parallelt med bordfladen (fig. I2, I3, J1 & J2)

Bordhøjden skal næsten være lige med savebænkens overflade.

- Benyt anslagsforsiden (35) til at forlænge bordfladen over glidebordet (fig. J1).
- Benyt nivelleringsmaskinudstyret (fig. J2) til at justere, ved at måle imod bagsideskinne (2) og forskinne (3) (fig. J1).
- Bevæg glidebordet (1) let væk fra savebænkens overflade, således at der opstår et lille mellemrum (fig. J2).

- Benyt en tynd genstand, f.eks. en lille mønt, til at måle mellemrummet på langs. Justér glidebordet således at mellemrummet er det samme overalt.
- Stram holderne, som holder glidebordet fast til maskinen (fig. I2 & I3).

Fjernelse af pløkkerne (fig. K)

- Indstil glide - låsedrejknappen (37) i ulåst position.
- Slå let med en blød hammer på glidebordets bagside for på denne måde at fjerne pløkkerne (42).
- Når først pløkkerne er fjernet, skal glidebordet bevæge sig frit.



Gem pløkkerne til fremtidig transport.

Samling af geringsmåleinstrumentet (fig. L1 - L3)

- Sæt måleinstrumentet (43) ind i teleskoparmen (44) (fig. L1).
- Indstil teleskoparmen (44) på 90° ved hjælp af måleinstrumentet (43) (fig. L2).
- Stram låsedrejknappen (45).
- Glid enheden ind i glidebordets rille (fig. L3).
- Glid geringsafskærmningen (46) ind på afskærmningsbasen (47).
- Stram låsehåndtagene (48).
- Anbring lynudløsningsklemmen (49) på enheden med klemmen fuldstændig opad vendt og med front bagud.
- Glid det justerbare stopelement (50) ind i rillen (51) på toppen af geringsafskærmningen.
- Stram låsedrejknappen (52).

Justering af geringsvinklen (fig. L2)

- Løsn låsedrejknappen (45).
- Indstil teleskoparmen (44) på den ønskede vinkel ved hjælp af måleinstrumentet (43).
- Stram låsedrejknappen.

Vinkel låsesystem (fig. L2)

Vinkel låsesystemet kan benyttes til let indstilling af ofte benyttede geringsvinkler.

- Løsn låsedrejknappen (45).
- Indstil teleskoparmen (44) på den ønskede vinkel ved hjælp af måleinstrumentet (43).
- Hold låseknappen nedtrykket (52) og glid måleinstrumentet ind, indtil låsen udløses.
- Stram låsedrejknappen.

Kalibrering af geringsmåleinstrumentet (fig. M)

- Indstil geringsvinklen på 90°.
- Løsn unbrakoskruen (53).
- Drej låsebolten (54) for at skabe en perfekt 90° geringsvinkel ved hjælp af en vinkelmåler.
- Stram unbrakoskruen.

Vending af geringsmåleinstrumentet (fig. N)

- Løsn låsehåndtagene (48) og fjern geringsafskærmningen (46).
- Fjern låsehåndtagene (48) og klemmepladen (55) fra afskærmningsbasen (47).
- Løsn låsedrejknappen (45) og tag måleinstrumentet (43) ud af teleskoparmen (44).
- Drej teleskoparmen og afskærmningsbasen til den modsatte side.
- Sæt måleinstrumentet ind i teleskoparmen og stram låsedrejknappen (45).
- Montér klemmepladen og låsehåndtagene (48).
- Montér afskærmningen og stram låsehåndtagene (48).

Nærmere oplysninger om tilbehør fås hos Deres forhandler.

Vedligeholdelse

Dit produkt er fremstillet til at fungere i meget lang tid med mindst mulig vedligeholdelse. For at produktet skal kunne fungere tilfredsstillende hele tiden, er det dog vigtigt, at det behandles korrekt og rengøres jævnligt.



Rengøring

- Man skal dagligt fjerne savsmuld fra glidebordet og glidestøtten.



Smøring af glidelejerne

Glidesystemet skal smøres periodisk.

- Man skal regelmæssigt rengøre og smøre glidestøttens kugle-glidelejer.



Opslidt værktøj og miljøet

Når din maskine er slidt op, beskyt da naturen ved ikke at kaste den bort sammen med almindeligt affald. Aflever den til et opsamlingssted i din kommune eller til et DeWALT serviceværksted.

GARANTI

• 30 DAGE TILFREDS-KUNDE GARANTI •

Fuld tilfredshed eller pengene tilbage.

Hvis du ikke er helt tilfreds med dit DeWALT-værktøj, kan du returnere værktøjet til forhandleren inden 30 dage efter købet og få dine penge refunderet eller værktøjet ombyttet. Værktøjet skal indleveres komplet, og købsnotaen skal forevises.

• 1 ÅRS FRI VEDLIGEHOLDELSERVICE •

Vedligeholdelsen eller service af dit DeWALT-værktøj inden for de første 12 måneder efter købet er gratis hos vore autoriserede serviceværksteder. Fri forebyggende service omfatter arbejds- og reservedelsomkostninger, udgifter til tilbehør dækkes ikke. Husk at medbringe kvitteringen.

• ET ÅRS FULD GARANTI •

Hvis et DeWALT-værktøj bliver defekt på grund af materiale- eller produktionsfejl inden for de første 12 måneder fra købsdatoen, vil de defekte komponenter blive udskiftet gratis eller også udskiftes enheden uden beregning under følgende forudsætninger:

- At apparatet ikke er anvendt forkert.
- At der ikke er udført uautoriserede reparationer.
- At dateret købsnota forevises.

Denne garanti tilbydes som en ekstra service og er et tillæg til forbrugersens øvrige rettigheder.

Oplysninger om nærmeste DeWALT-autoriserede serviceværksted, se aktuelt katalog for videre information eller kontakt DeWALT. Alternativt kan De også finde en liste over DeWALT-autoriserede serviceværksteder og detaljer om vor eftersalgs-service på Internettet på følgende adresse: www.2helpU.com.

KLEINER GLEITTISCH DE7461

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Produkt von DeWALT entschieden, das die lange DeWALT-Tradition fortsetzt, nur ausgereifte und in zahlreichen Tests bewährte Qualitätsprodukte für den Fachmann anzubieten. Lange Jahre der Erfahrung und kontinuierliche Weiterentwicklung machen DeWALT zu Recht zu einem verlässlichen Partner aller professionellen Anwender.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	de - 1
Hersteller-Erklärung	de - 1
Sicherheitshinweise	de - 1
Überprüfen der Lieferung	de - 1
Gerätebeschreibung	de - 2
Zusammenbauen und Einstellen	de - 2
Wartung	de - 4
Garantie	de - 5

Technische Daten

	DE7461	
Länge	(mm)	420
Breite	(mm)	686
Höhe	(mm)	100
Gewicht	(kg)	53,6

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Achtung: Verletzungsgefahr, Lebensgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeuges infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung!

Hersteller-Erklärung



DE7461

DeWALT erklärt hiermit, daß diese Einheit entsprechend der Richtlinie 98/37/EWG konzipiert wurde.

Die Inbetriebnahme dieser Einheit ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, daß das Elektrowerkzeug, das mit dieser Einheit verbunden werden soll, den Bestimmungen der Richtlinie 98/37/EWG entspricht (erkennbar durch die CE-Kennzeichnung am Elektrowerkzeug).

Direktor Produktentwicklung
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Deutschland

Sicherheitshinweise

Beachten Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des in Kombination mit dieser Zusatzeinrichtung zu verwendenden Elektrowerkzeuges. Beachten Sie auch alle anderen gültigen Sicherheitsvorschriften. Lesen Sie folgende Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt benutzen. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf!

Allgemeines

1 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung

Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.

2 Halten Sie Kinder fern!

Sorgen Sie dafür, daß andere Personen das Werkzeug oder Zubehör nicht berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

3 Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von bewegenden Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Handschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

4 Benutzen Sie eine Schutzbrille

Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.

5 Beachten Sie den Höchstschalldruck

Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen geeigneten Gehörschutz.

6 Seien Sie stets aufmerksam

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.

7 Benutzen Sie das richtige Werkzeug

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Werkzeug erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit.

8 Lassen Sie Reparaturen nur von einer DeWALT-Kundendienstwerkstatt ausführen

Dieses Elektrowerkzeug-Zubehör entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einem anerkannten Fachmann ausgeführt werden, andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Überprüfen der Lieferung

Die Verpackung enthält:

- 1 Karton mit:
 - 1 Gleittisch
 - 1 Auflagebügel
 - 2 Auflageschienen
 - 3 hintere Auflagebügel
 - 2 Stützbeine
 - 1 Gehrungsschiene
 - 1 Anschlag der Gehrungsschiene
 - 1 Klammer der Gehrungsschiene
- 1 Karton mit:
 - 1 Torx-Schlüssel T50
 - 11 Sechskantschrauben M10 x 35
 - 4 Sechskantschrauben M8 x 55
 - 2 Strebenschrauben M8 x 25
 - 3 Torx-Schrauben T50, M10 x 30
 - 11 Sechskantmuttern M10
 - 10 Sechskantmuttern M8
 - 10 Sprengringe 8 mm
 - 11 Sprengringe 10 mm
 - 2 Unterlegscheiben 8 mm
 - 7 Unterlegscheiben 10 mm

- 8 Große Unterlegscheiben 10 mm
- 4 Beinbügel
- 2 Kopfschrauben 5 x 16 mm
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Explosionszeichnung

- Vergewissern Sie sich, daß das Elektrowerkzeug sowie die Zubehörteile beim Transport nicht beschädigt wurden.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung gründlich durch.

Gerätebeschreibung (Abb. A1 & A2)

Ihr kleiner Gleittisch DE7461 wurde entwickelt, um das Potential Ihres DeWALT Sägetisches zu erhöhen.

Abb. A

- 1 Gleittisch
- 2 Hintere Schiene
- 3 Frontschiene
- 4 Beinstütze

Zusammenbauen und Einstellen



Beachten Sie auch die Hinweise in der Anleitung der Säge, die zusammen mit dieser Zusatzeinrichtung verwendet werden soll.

Prüfen aller Teile auf Vorhandensein (Abb. B)

Wir empfehlen, alle Teile auszupacken und zu sortieren.

- 5 Torx-Schraubendreher T50
- 6 Beinbügel
- 7 Torx-Schraube T50, M10 x 30
- 8 Strebenschraube M8 x 25
- 9 Sechskantschraube M8 x 55
- 10 Sechskantschraube M10 x 35
- 11 Sechskantmutter M8
- 12 Sechskantmutter M10
- 13 Unterlegscheibe M8
- 14 Unterlegscheibe M10
- 15 Große Unterlegscheibe M10
- 16 Sprengring M8
- 17 Sprengring M10
- 18 Kopfschraube 5 x 16 mm

Notwendige und empfohlene Werkzeuge

Außer den mitgelieferten benötigen Sie folgende Werkzeuge:

- Flachsraubendreher
- Gabelschlüssel 16 mm
- Gabelschlüssel 13 mm
- Lineal
- Gummihammer (oder normaler Hammer mit Holzstück)

Folgende Werkzeuge sind empfehlenswert:

- Steckschlüssel 16 mm
- Steckschlüssel 13 mm



Verwenden Sie immer die passende Art und Größe von Werkzeugen.

Vorbereitungen zum Anbringen und Montieren der Zusatzeinrichtung

In dem Fall, daß die Maschine schon montiert worden ist, müssen Sie die Zubehörteile und einige andere Teile, entfernen.

- Entfernen Sie alle Zubehörteile, die an der Säge angebracht sind.
- Entfernen Sie den Auflagetisch, der an der linken Seite der Säge angebracht ist.

- Entfernen Sie den Verlängerungstisch, falls er befestigt ist.
- Entfernen Sie den Reißschutz, die Frontschiene und die Rückschiene. Sollte die Maschine noch nicht montiert worden sein, müssen Sie einige Teile im voraus anbringen.

- Packen Sie die Säge aus.
- Bringen Sie die Neigungskurbel an.
- Bringen Sie den Schlüsselhaken an.



Ziehen Sie die Maschinenanleitung zu Rate, um diese Vorbereitungen durchzuführen.

Ersetzen der Beinschrauben (Abb. C1 & C2)

Benötigte Teile: 4 Sechskantschrauben (9), 4 Muttersicherungen (16), 4 Muttern (11) (Abb. C1).

Um die Beinstützen zu montieren, müssen Sie die Beinschrauben an der linken Seite der Maschine ersetzen.

- Ersetzen Sie die erste Schraube (19) durch die Sechskantschraube (9).
- Legen Sie eine Muttersicherung (16) und eine Mutter (11) auf das Schraubenende.
- Ziehen Sie die Mutter fest.
- Wiederholen Sie den Vorgang bei den anderen Schrauben.
- Führen Sie dies bei einer Schraube nach der anderen durch, bis alle vier festgezogen sind.



Ersetzen Sie eine Schraube nach der anderen. Ersetzen Sie nicht alle auf einmal!

Montieren der Beinstützen (Abb. C1 & C3)

Die Beinstützen können für den herkömmlichen Einsatz montiert werden, oder für den Einsatz mit dem beweglichen Untersatz DE7460.

Montage für herkömmlichen Einsatz

Benötigte Teile: 4 Beinbügel (6), 4 Muttersicherungen (16), 4 Muttern (11) (Abb. C1).

- Setzen Sie die Beinstütze (4) über die Schrauben (9). Benützen Sie dazu die durch die Markierung angezeichneten Löcher. (20) (Abb. C3).
- Setzen Sie einen Beinbügel (6), eine Muttersicherung (16) und eine Mutter (11) über das Ende jeder einzelnen Schraube.
- Ziehen Sie die Muttern fingerfest an.
- Wiederholen Sie den Vorgang bei der zweiten Beinstütze.

Montage für den Einsatz mit dem beweglichen Untersatz DE7460

Benötigte Teile: 4 Beinbügel (6), 4 Muttersicherungen (16), 4 Muttern (11) (Abb. C1).

- Setzen Sie die Beinstütze (4) über die Schrauben (9). Benützen Sie dazu die unmarkierten Löcher (21) (Abb. C3).
- Setzen Sie einen Beinbügel (6), eine Muttersicherung (16) und eine Mutter (11) über das Ende jeder einzelnen Schraube.
- Ziehen Sie die Muttern fingerfest an.
- Wiederholen Sie den Vorgang bei der zweiten Beinstütze.

Einstellen der Beinstütze (Abb. C3)

- Überprüfen Sie, ob die Beinstützen (4) den Boden berühren.
- Ziehen Sie die Muttern fest (11).

Montage der Auflagebügel (Abb. C1 & C4)

Benötigte Teile: 3 Torx-Schrauben (11) (Abb. C1).

- Halten Sie den Auflagebügel (22) gegen die linke Seite der Maschine (Abb. C4).
- Montieren Sie den Auflagebügel mit den Torx-Schrauben an der Maschine (7).

Anbringen der Frontschiene (Abb. D1 & G2)

Benötigte Teile: 5 Flachrundschrauben (8), 3 Frontschienebügel (23), 3 Muttersicherungen (16), 3 Muttern (11) (Abb. D1).

- Führen Sie eine Flachrundschraube (8) in das Bodenloch jedes einzelnen Frontschienebügels (23) ein (Abb. D2).
- Setzen Sie die Muttersicherungen (16) und Muttern (11) über die Flachrundschrauben und drehen Sie die Muttern um einige Umdrehungen an.
- Führen Sie eine Flachrundschraube in das untere Loch (24) eines jeden Bügels ein. Fixieren Sie die Schrauben mit einem Stück Klebeband.
- Führen Sie die Köpfe der Flachrundschrauben in die Schlüsselöffnungen (25) der Frontschiene (3) ein und lassen Sie die äußere linke Position frei. Überprüfen Sie, ob die Bügel nach oben zeigen (zusammen mit der nach oben gerichteten Skala (26) auf der Frontschiene).
- Rasten Sie das Quadratprofil der Schrauben ein.
- Ziehen Sie die Schrauben fingerfest an.

Montage der Frontschiene an der Säge (Abb. E1 - E3)

Benötigte Teile: 3 Torx-Schrauben (7), 3 Unterlegscheiben (14), 3 Muttersicherungen (17), 3 Muttern (12) (Abb. E1).

- Gehen Sie sicher, daß ein Aufagetisch an der rechten Seite der Maschine befestigt wird.
- Halten Sie die Frontschiene (3) mit den Bügeln (23) nach oben gegen die Vorderseite der Tischoberfläche (Abb. E3).
- Richten Sie die oberen Löcher (27) in den Bügeln mit den entsprechenden Löchern (28) an der Tischoberfläche aus (Abb. E2).
- Führen Sie eine Torx-Schraube (7) in die oberen Löcher der Bügel und der Tischoberfläche ein (Abb. E3).
- Setzen Sie eine Unterlegscheibe (14), eine Muttersicherung (17) und eine Mutter (12) über das Ende einer jeden Torx-Schraube.
- Ziehen Sie die Muttern fingerfest an.
- Ziehen Sie die Schienenbügelmuttern fest, die die Frontschiene an der Maschine befestigen.

Montage der vordere Auflageschiene (Abb. F1 - F3)

Benötigte Teile: 2 Unterlegscheiben (13), 2 Muttersicherungen (16), 2 Muttern (11) (Abb. F1).

- Halten Sie die vordere Auflageschiene (29) gegen die Hinterseite der Bügel (23), mit den Flachrundschrauben (8) wie dargestellt in den Löchern (Abb. F2).
- Die Nase (30) des Auflagebügels (22) sollte wie dargestellt (Abb. F3) in das rechteckige Loch der vorderen Auflageschiene (29) passen.
- Setzen Sie eine Unterlegscheibe (13), eine Muttersicherung (16) und eine Mutter (11) über das Ende einer jeden Flachrundschraube (Abb. F2).
- Ziehen Sie die Muttern fest.

Montage der hinteren Auflageschiene (fig F4 - F7)

Benötigte Teile: 2 L-förmige Bügel (31), 1 flacher Bügel (32), 3 Sechskantschrauben (10), 3 Unterlegscheiben (14), 3 Muttersicherungen (17), 3 Muttern (12) (Abb. F4).

Die hintere Auflageschiene sollte zusammen mit der Rückschiene montiert werden.

- Montieren Sie 2 L-förmige Bügel wie in der Abbildung (Abb. F5) für den Verlängerungstisch an der Rückseite der Maschine. Benützen Sie dazu Sechskantschrauben (10), Unterlegscheiben (14), Muttersicherungen (17) und Muttern (12). Überprüfen Sie, ob die Bügel im rechten Winkel zum Säge Tisch stehen.
- Befestigen Sie 1 flachen Bügel (32) an der Rückseite des Aufagetisches. Benützen Sie dazu eine Sechskantschraube (10), eine Unterlegscheibe (14), eine Muttersicherung (17) und eine Mutter (12).
- Halten Sie die hintere Auflageschiene (33) wie auf der Abbildung (Abb. F6) gegen die Rückseite der Bügel (31).
- Die Nase (30) des Auflagebügels (22) sollte wie in der Abbildung (Abb. F7) in das rechteckige Loch in der Auflageschiene (33) passen.

Montage der Rückschiene an der Säge (Abb. G1 & G2)

Benötigte Teile: 3 Sechskantschrauben (10), 3 Unterlegscheiben (14), 3 Muttersicherungen (17), 3 Muttern (12) (Abb. G1).

- Halten Sie die hintere Auflageschiene (33) in Position, lassen Sie das äußere linke Loch frei (vom Standpunkt des Holzarbeiters aus) und richten Sie 2 Löcher in der Rückschiene (2) mit den unteren Löchern (34) in den L-förmigen Bügeln (31) aus. Die flache Seite der Rückschiene sollte nach oben zeigen (Abb. G2).
- Montieren Sie die Rückschiene und die hintere Auflageschiene an den Bügeln. Benützen Sie kurze Sechskantschrauben (10), Unterlegscheiben (14), Muttersicherungen (17) und Muttern (12). Ziehen Sie sie noch nicht fest.

Ausrichten der Schienen parallel zur Tischoberfläche

Frontschiene (Abb. H1)

- Verlängern Sie mittels des Anschlagprofils (35) die Flucht der Tischoberfläche über die Frontschiene (3).
- Messen Sie mit einem Lineal an beiden Enden des Tisches den Abstand zwischen der Tischoberfläche und der Schiene. Der Abstand muss an beiden Enden gleich sein.
- Falls Justierung erforderlich ist, lockern Sie die Schrauben (10), die die Bügel an der Säge halten. Klopfen Sie mit einem weichen Hammer auf die Bügel bis die Abstände an beiden Enden der Tischoberfläche gleich sind.
- Ziehen Sie die Schrauben fest.

Rückschiene (Abb. H2)

- Verlängern Sie mittels des Anschlagprofils (35) die Flucht der Tischoberfläche über die Rückschiene (2).
- Messen Sie an beiden Enden des Tisches den Abstand zwischen der Tischoberfläche und der Schiene. Der Abstand muß an beiden Enden gleich sein.
- Ist Justierung erforderlich, lockern Sie die Schrauben (10), die die Bügel an der Säge halten. Klopfen Sie mit einem weichen Hammer auf die Bügel bis die Abstände an beiden Enden der Tischoberfläche gleich sind.
- Ziehen Sie die Schrauben fest.

Montage des Gleittisches (Abb. I1 - I3)

Benötigte Teile: 5 Sechskantschrauben (10), 8 große Unterlegscheiben (15), 2 Unterlegscheiben (14), 5 Muttersicherungen (17), 5 Muttern (12) (Abb. I1).

- Setzen Sie den Gleittisch auf die Auflageschienen und schieben Sie ihn ganz an die Maschine.
- Führen Sie eine Schraube (10) mit einer großen Unterlegscheibe (15) darüber in jedes Loch (36) auf der Vorder- und der Rückseite des Gleittisches (1) und der Auflageschienen (Abb. I2) ein.
- Setzen Sie eine große Unterlegscheibe (15), eine Muttersicherung (17) und eine Mutter (12) über das Ende jeder Schraube.
- Ziehen Sie die Muttern fingerfest an.
- Legen Sie eine Unterlegscheibe (14) zwischen die Rückschiene (2) und die Seite des Gleittisches (1) (Abb. I3).
- Führen Sie eine Sechskantschraube (10) in die Löcher der Rückschiene und des Gleittisches.
- Setzen Sie eine Unterlegscheibe (14), eine Muttersicherung (17) und eine Mutter (12) auf das Ende der Schraube.
- Ziehen Sie die Mutter fingerfest an.



Der Gleittisch wurde mit Transportsicherungen versehen, um ein Verrutschen zu vermeiden. Entfernen Sie diese Transportsicherung nicht, bevor der Gleittisch vollständig aufgebaut worden ist!

Montage der Gleitverriegelung (Abb. I1 & I4)

Benötigte Teile: 2 Kopfschrauben (18) (Abb. I1).

- Setzen die Gleitverriegelung (37) mit ganz zurückgezogenem Bolzen (38) an die Stellung für Entriegelung (Abb. I4).
- Setzen sie den Knauf so in das Loch (39) ein, dass der Bolzen eingepasst wird.
- Befestigen Sie den Knauf mit den Schrauben (18) am Tisch.
- Stellen Sie den Knauf auf Verriegeln. Die Sperre rastet automatisch ein.

Montage der Gehrungsverriegelung (Abb. I4)

- Schrauben Sie den Knauf für die Gehrungsverriegelung (40) in das Loch (41).
- Ziehen Sie den Sperrknauf handfest an.

Ausrichten des Gleittisches parallel zur Tischoberfläche (Abb. I2, I3, J1 & J2)

Die Tischhöhe sollte eben mit der Sägetischoberfläche abschließen.

- Verlängern Sie mittels des Anschlagprofils (35) die Flucht der Tischoberfläche über den Gleittisch (Abb. J1).
- Benutzen Sie die Ausrichtungsteile (Abb. J2) zur Justierung, bezugnehmend auf die Rückschiene (2) und Frontschiene (3) (Abb. J1).
- Entfernen Sie den Gleittisch (1) ein wenig von der Sägetischoberfläche, bis ein kleiner Zwischenraum entsteht (Abb. J2).
- Verwenden Sie ein dünnes Objekt, z. B. eine kleine Münze, um den Spielraum über die ganze Länge zu justieren. Befestigen Sie den Gleittisch, um den Freiraum fix einzustellen.
- Ziehen Sie den Verschluss fest an, während die den Gleittisch gegen die Maschine drücken (Abb. I2 & I3).

Entfernen der Transportsicherung (Abb. K)

- Entriegeln Sie den Knauf der Gleitverriegelung (37).
- Klopfen Sie mit einem weichen Hammer auf die Rückseite des Gleittisches, um die Transportsicherungen (42) zu entfernen.
- Nach dem Entfernen der Transportsicherung sollte sich der Gleittisch frei bewegen lassen.



Bewahren Sie die Transportsicherungen für eventuelle spätere Transporte auf.

Zusammensetzen der Gehrungsschiene (Abb. L1 - L3)

- Führen Sie die Skala (43) in den Teleskoparm (44) ein (Abb. L1).
- Bringen Sie den Teleskoparm (44) mittels der Skala (43) in einen rechten Winkel (Abb. L2).
- Ziehen Sie den Verriegelungsknauf (45) an.
- Führen Sie das Gestell in den Spalt im Gleittisch ein (Abb. L3).
- Führen Sie das Gehrungsprofil (46) in die Profilbasis (47) ein.
- Ziehen Sie die Verriegelungsknäufe (48) an.
- Setzen Sie die Schnellstopklammer (49) ganz aufgedreht und nach hinten gerichtet auf das Gestell.
- Führen Sie den verstellbaren Anschlag (50) in den Spalt (51) auf der Oberseite des Gehrungsprofils ein.
- Ziehen Sie den Verriegelungsknauf (52) fest.

Einrichten des Gehrungswinkels (Abb. L2)

- Lockern Sie den Verriegelungsknauf (45).
- Stellen Sie den Teleskoparm (44) mit Hilfe der Skala (43) auf den gewünschten Winkel ein.
- Ziehen Sie den Verriegelungsknopf an.

Winkel-Sperr-System (Abb. L2)

Das Sperrsystem kann zur einfachen Einstellung häufig benutzter Gehrungswinkel eingesetzt werden.

- Lockern Sie den Verriegelungsknauf (45).
- Stellen Sie den Teleskoparm (44) mit Hilfe der Skala (43) auf den gewünschten Winkel ein.

- Drücken und halten Sie den Sperrknopf (52) gedrückt, während Sie die Skala verstellen, bis die Sperre einrastet.
- Ziehen Sie den Sperrknauf fest.

Eichung der Gehrungsschiene (Abb. M)

- Stellen Sie den Gehrungswinkel auf 90°.
- Lockern Sie die Innensechskantschraube (53).
- Stellen Sie den Exzenter (54) mit Hilfe eines Quadrats auf einen genauen 90° Gehrungswinkel ein.
- Ziehen Sie die Innensechskantschraube fest.

Umkehren der Gehrungsschiene (Abb. N)

- Lockern Sie die Sperrknäufe (48) und entfernen Sie das Gehrungsprofil (46).
- Entfernen Sie die Sperrknäufe (48) und die Klammerplatte (55) von der Profilbasis (47).
- Lockern Sie den Sperrknauf (45) und ziehen Sie die Skala (43) aus dem Teleskoparm (44).
- Drehen Sie den Teleskoparm und die Profilbasis auf die andere Seite.
- Führen Sie die Skala in den Teleskoparm ein und ziehen Sie den Verriegelungsknauf (45) fest.
- Befestigen Sie die Klammerplatte und die Verriegelungsknäufe (48).
- Befestigen Sie das Profil und ziehen Sie die Verriegelungsknäufe (48) fest.

Wenden Sie sich für nähere Informationen über das richtige Zubehör an Ihren DeWALT-Händler.

Wartung

Ihre DeWALT-Zusatzeinrichtung wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.



Reinigung

- Entfernen Sie täglich den Sägestaub vom Gleittisch und der Führungsauflage.



Schmieren der Führung

Das Führungssystem sollte regelmäßig geschmiert werden.

- Reinigen und schmieren Sie die kugellagerte Führung in der Führungsauflage regelmäßig.



Recycling (nicht zutreffend für Österreich und die Schweiz)

Maschinenzubehör enthält Roh- und Kunststoffe, die recycelt werden können, und Stoffe, die fachgerecht entsorgt werden müssen. DeWALT und andere namhafte Hersteller von Maschinenzubehör haben ein Recycling-Konzept entwickelt, das dem Handel und dem Anwender eine problemlose Rückgabe von Maschinenzubehör ermöglicht. Ausgediente DeWALT-Produkte können beim Handel abgegeben oder direkt an DeWALT eingeschickt werden. Beim Recycling werden sortenreine Rohstoffe (Kupfer, Aluminium, etc.) und Kunststoffe gewonnen und nicht verwertbare Reststoffe verantwortungsvoll entsorgt. Voraussetzung für den Erfolg ist das Engagement von Anwendern, Handel und Markenherstellern.

GARANTIE

• 30 TAGE GELD ZURÜCK GARANTIE •

Wenn Sie mit der Leistung Ihres DeWALT-Produktes nicht völlig zufrieden sind, können Sie es unter Vorlage des Original-Kaufbeleges ohne weiteres innerhalb von 30 Tagen bei Ihrem DeWALT-Händler im Original-Lieferumfang zurückgeben und erhalten Ihr Geld zurück. Die Geld zurück Garantie gilt nicht auf Zubehör.

• 1 JAHR KOSTENLOSE INSPEKTION •

Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf werden Wartungs- oder Kundendienstleistungen für Ihr DeWALT-Produkt unter Vorlage des Original-Kaufbeleges von einer DeWALT-Kundendienstwerkstatt ausgeführt. Diese Leistung ist im Kaufpreis eingeschlossen.

• 1 JAHR GARANTIE •

Die Garantiefrist von 12 Monaten gilt für alle DeWALT-Produkte und beginnt mit dem Kaufdatum, das durch den Original-Kaufbeleg nachgewiesen werden muß. In dieser Zeit garantieren wir:

- Kostenlose Beseitigung eventueller Störungen
- Kostenlosen Ersatz aller schadhaften Teile
- Kostenlosen und fachmännischen Reparaturservice
- Voraussetzung ist, daß der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist und nur Original-DeWALT-Zubehörteile verwendet wurden, die ausdrücklich von DeWALT als zum Betrieb mit DeWALT-Produkten geeignet bezeichnet worden sind.

Den Standort Ihres nächstgelegenen Händlers oder Ihrer Kundendienst-Werkstatt erfahren Sie unter der entsprechenden Telefonnummer auf der Rückseite. Eine Übersicht über die DeWALT-Kundendienstwerkstätte und weitere Informationen finden Sie auch im Internet: **www.2helpU.com**.

Mit dieser Garantieerklärung erhalten Sie eine zusätzliche Sicherheit. Sie schränkt jedoch in keinem Falle Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte ein, die Sie gegenüber demjenigen haben, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Sie können nach Ihrer Wahl diese in gewissem Umfange weitergehenden Rechte (Minderung des Kaufpreises oder Rückgängigmachung des Kaufes) auch Ihrem Verkäufer gegenüber geltend machen.

SMALL SLIDING TABLE DE7461

Congratulations!

You have chosen a DeWALT product. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional users.

Table of contents

Technical data	en - 1
Manufacturer's declaration	en - 1
Safety instructions	en - 1
Package contents	en - 1
Description	en - 2
Assembly and adjustment	en - 2
Maintenance	en - 4
Guarantee	en - 4

Technical data

	DE7461	
Length	mm	420
Width	mm	686
Height	mm	100
Weight	kg	53.6

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.

Manufacturer's declaration



DE7461

DeWALT declares that this unit has been designed in compliance with 98/37/EEC.

This unit must not be put into service until it was established that the Power Tool to be connected to this unit is in compliance with 98/37/EEC (identified by the CE-marking on the Power Tool).

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Germany

Safety instructions

Observe the safety regulations in the instruction manual of the Power Tool to be connected to this attachment. Also observe any applicable additional safety rules. Read the following safety instructions before attempting to operate this product. Keep these instructions in a safe place!

General

1 Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

2 Keep children away

Do not let children come into contact with the tool or its attachments. Keep all people away from the work area.

3 Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery. They can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.

4 Wear safety goggles

Also use a face or dust mask in case the operations produce dust or flying particles.

5 Beware of maximum sound pressure

Take appropriate measures for the protection of hearing if the sound pressure of 85 dB(A) is exceeded.

6 Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

7 Use appropriate tool

The intended use is laid down in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool, other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

8 Have your Power Tool Attachment repaired by an authorized DeWALT repair agent

Repair of your Power Tool Attachment being a matter of precision and skill, always take it to your DeWALT Authorized Repair Agent.

Package contents

The package contains:

- 1 Box containing:
 - 1 Sliding table
 - 1 Support bracket
 - 2 Support rails
 - 3 Rear support brackets
 - 2 Stabilizing legs
 - 1 Mitre gauge
 - 1 Mitre gauge stop
 - 1 Mitre gauge clamp
- 1 Box containing:
 - 1 Torx wrench T50
 - 11 Hex head bolts M10 x 35
 - 4 Hex head bolts M8 x 55
 - 2 Coach bolts M8 x 25
 - 3 Torx bolts T50, M10 x 30
 - 11 Hex nuts M10
 - 10 Hex nuts M8
 - 10 Lock washers 8 mm
 - 11 Lock washers 10 mm
 - 2 Flat washers 8 mm
 - 7 Flat washers 10 mm
 - 8 Large flat washers 10 mm

- 4 Leg clamp brackets
- 2 Cap head screws 5 x 16 mm
- 1 Instruction manual
- 1 Exploded drawing

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. A1 & A2)

Your DE7461 small sliding table has been designed to extend the capabilities of your DEWALT woodworker's table saw.

Fig. A

- 1 Sliding table
- 2 Rear rail
- 3 Front rail
- 4 Leg stabilizer

Assembly and adjustment



Also refer to the manual of the machine to be used with this attachment.

Identifying the hardware parts (fig. B)

We recommend that you unpack and sort all hardware parts.

- 5 Torx wrench T50
- 6 Leg clamp bracket
- 7 Torx bolt T50, M10 x 30
- 8 Coach bolt M8 x 25
- 9 Hex head bolt M8 x 55
- 10 Hex head bolt M10 x 35
- 11 Hex nut M8
- 12 Hex nut M10
- 13 Flat washer M8
- 14 Flat washer M10
- 15 Large flat washer M10
- 16 Lock washer M8
- 17 Lock washer M10
- 18 Cap head screw 5 x 16 mm

Required and recommended tools

Apart from the tools included with the attachment, the following tools are required:

- Flat blade screwdriver
- Open end wrench 16 mm
- Open end wrench 13 mm
- Ruler
- Soft hammer (or regular hammer and block of wood)

The following tools would be helpful:

- Socket wrench 16 mm
- Socket wrench 13 mm



Always use the correct type and size of tool.

Preparations before assembling and mounting the attachment

In case the machine has already been set up, you will need to remove the accessories and some of the parts including the associated hardware.

- Remove all accessories attached to the saw.
- Remove the support table attached to the left-hand side of the saw.
- If attached, remove the outfeed table.
- Remove the ripping fence, front rail and rear rail.

In case the machine has not been set up yet, you will need to mount some of the parts in advance.

- Unpack the saw.
- Mount the bevel adjuster.
- Mount the wrench hook.



Refer to the manual of the machine to perform these preparations.

Replacing the leg screws (fig. C1 & C2)

Required hardware parts: 4 hex head bolts (9), 4 lock washers (16), 4 nuts (11) (fig. C1).

In order to mount the leg stabilizers, you need to replace the leg screws at the left-hand side of the machine.

- Replace the first screw (19) with the hex head bolt (9).
- Place a lock washer (16) and a nut (11) onto the end of the bolt.
- Tighten the nut.
- Repeat the procedure for the other screws.
- Continue one at a time, until all four bolts have been fixed.



Replace the screws one at a time. Don't replace the screws simultaneously!

Mounting the leg stabilizers (fig. C1 & C3)

The leg stabilizers can be mounted for conventional use or for use with the DE7460 mobile base.

Conventional mounting

Required hardware parts: 4 leg clamp brackets (6), 4 lock washers (16), 4 nuts (11) (fig. C1).

- Place the leg stabilizer (4) over the bolts (9) using the slots that have been marked by the identification mark (20) (fig. C3).
- Place a leg clamp bracket (6), a lock washer (16) and a nut (11) onto the end of each of the bolts.
- Tighten the nuts finger tight.
- Repeat the procedure for the other leg stabilizer.

Mounting for use with DE7460 mobile base

Required hardware parts: 4 leg clamp brackets (6), 4 lock washers (16), 4 nuts (11) (fig. C1).

- Place the leg stabilizer (4) over the bolts (9) using the unmarked slots (21) (fig. C3).
- Place a leg clamp bracket (6), a lock washer (16) and a nut (11) onto the end of each of the bolts.
- Tighten the nuts finger tight.
- Repeat the procedure for the other leg stabilizer.

Adjusting the leg stabilizers (fig. C3)

- Make sure that the leg stabilizers (4) contact the floor.
- Securely tighten the nuts (11).

Mounting the support bracket (fig. C1 & C4)

Required hardware parts: 3 Torx bolts (11) (fig. C1).

- Hold the support bracket (22) against the left-hand side of the machine (fig. C4).
- Mount the support bracket to the machine using the Torx bolts (7).

Assembling the front rail (fig. D1 & G2)

Required hardware parts: 5 coach bolts (8), 3 front rail brackets (23), 3 lock washers (16), 3 nuts (11) (fig. D1).

- Insert a coach bolt (8) into the bottom hole of each of the front rail brackets (23) (fig. D2).
- Place a lock washer (16) and nut (11) onto the coach bolts and tighten the nuts a few threads.

- Insert a coach bolt into the lower hole (24) of two of the brackets. Keep the bolts in place with a piece of tape.
- Insert the head of the coach bolts into the keyhole slots (25) in the front rail (3) leaving the outer left position empty. Make sure that the brackets are pointing up (with the scale (26) on the front rail facing up).
- Engage the square part of the bolts.
- Tighten the nuts finger tight.

Mounting the front rail to the saw (fig. E1 - E3)

Required hardware parts: 3 Torx bolts (7), 3 flat washers (14), 3 lock washers (17), 3 nuts (12) (fig. E1).

- Make sure that a support table is mounted to the right-hand side of the machine.
- Hold the front rail (3) against the front side of table top with the brackets (23) pointing up (fig. E3).
- Align the upper holes (27) in the brackets with the corresponding holes (28) in the table top (fig. E2).
- Insert a Torx bolt (7) into the upper holes in the brackets and the table top (fig. E3).
- Place a flat washer (14), a lock washer (17) and a nut (12) onto the end of each of the Torx bolts.
- Tighten the nuts finger tight.
- Tighten the rail bracket nuts holding the front rail to the machine.

Mounting the front support rail (fig. F1 - F3)

Required hardware parts: 2 flat washers (13), 2 lock washers (16), 2 nuts (11) (fig. F1).

- Hold the front support rail (29) against the back side of the brackets (23) with the coach bolts (8) into the holes as shown (fig. F2).
- The tab (30) on the support bracket (22) should fit in the rectangular hole of the support rail (29) as shown (fig. F3).
- Place a flat washer (13), a lock washer (16) and a nut (11) onto the end of each of the coach bolts (fig. F2).
- Tighten the nuts.

Mounting the rear support rail (fig. F4 - F7)

Required hardware parts: 2 L-shaped brackets (31), 1 flat bracket (32), 3 hex head bolts (10), 3 flat washers (14), 3 lock washers (17), 3 nuts (12) (fig. F4).

The rear support rail should be mounted in conjunction with the rear rail.

- Mount 2 L-shaped brackets (31) for the outfeed table to the rear of the machine using hex head bolts (10), flat washers (14), lock washers (17) and nuts (12) as shown (fig. F5). Make sure that the brackets are at a right angle to the saw table.
- Mount 1 flat bracket (32) to the rear of the support table using a hex head bolt (10), a flat washer (14), a lock washer (17) and a nut (12).
- Hold the rear support rail (33) against the back side of the brackets (31) as shown (fig. F6).
- The tab (30) on the support bracket (22) should fit in the rectangular hole of the support rail (33) as shown (fig. F7).

Mounting the rear rail to the saw (fig. G1 & G2)

Required hardware parts: 3 hex head bolts (10), 3 flat washers (14), 3 lock washers (17), 3 nuts (12) (fig. G1).

- With the rear support rail (33) held in its position, leaving the outer left hole empty (from the woodworker's point of view), align 2 holes in the rear rail (2) with the lower holes (34) in the L-shaped brackets (31). The flat side of the rail should be facing up (fig. G2).
- Mount the rear rail and the rear support rail to the brackets using short hex head bolts (10), flat washers (14), lock washers (17) and nuts (12). Do not fully tighten.

Parallel the rails to the table top

Front rail (fig. H1)

- Use the fence face (35) to extend the table surface over the front rail (3).
- Using a ruler, measure the distance between the table top and the rail at both ends of the table top. The distance should be equal at both ends.
- If adjustment is required, slacken the bolts (10) holding the brackets to the saw. Tap the brackets using a soft hammer until the distances are equal at both ends of the table top.
- Securely tighten the bolts.

Rear rail (fig. H2)

- Use the fence face (35) to extend the table surface over the rear rail (2).
- Measure the distance between the table top and the rail at both ends of the table top. The distance should be equal at both ends.
- If adjustment is required, slacken the bolts (10) holding the brackets to the saw. Tap the brackets using a soft hammer until the distances are equal at both ends of the table top.
- Securely tighten the bolts.

Mounting the sliding table (fig. I1 - I3)

Required hardware parts: 5 hex head bolts (10), 8 large flat washers (15), 2 flat washer (14), 5 lock washers (17), 5 nuts (12) (fig. I1).

- Place the sliding table over the support rails and push up tight against the machine.
- Insert a bolt (10) with a large flat washer (15) placed onto it into each of the holes (36 in the front and rear side of the sliding table (1) and the support rails (fig. I2).
- Place a large flat washer (15), a lock washer (17) and a nut (12) onto the end of each of the bolts.
- Tighten the nuts finger tight.
- Hold a flat washer (14) in place between the rear rail (2) and the side of the sliding table (1) (fig. I3).
- Insert a hex head bolt (10) into the holes in the rear rail and the sliding table.
- Place a flat washer (14), a lock washer (17) and a nut (12) onto the end of the bolt.
- Tighten the nut finger tight.



The sliding table has been equipped with shipping plugs to limit slide movement. Do not remove the shipping plugs before the sliding table has been fully installed!

Mounting the slide locking knob (fig. I1 & I4)

Required hardware parts: 2 cap head screws (18) (fig. I1).

- Set the slide locking knob (37) to the unlock position with the pin (38) most retracted (fig. I4).
- Place the knob with the pin fitting into the hole (39).
- Mount the knob to the table using the screws (18).
- Set the knob to the lock position. The lock will automatically engage.

Mounting the mitre locking knob (fig. I4)

- Screw the mitre locking knob (40) into the hole (41).
- Tighten the locking knob hand tight.

Parallel the sliding table to the table top (fig. I2, I3, J1 & J2)

The table height should be just above flush with the table saw top.

- Use the fence face (35) to extend the table surface over the sliding table (fig. J1).
- Use the leveling hardware (fig. J2) to adjust, gauging against the rear rail (2) and front rail (3) (fig. J1).
- Slightly move the sliding table (1) from the table saw top creating a small clearance (fig. J2).
- Use a thin object, e.g. a small coin, to gauge the gap along its length. Adjust the sliding table to make the gap consistent.

- Securely tighten the fasteners holding the sliding table to the machine (fig. I2 & I3).

Removing the shipping plugs (fig. K)

- Set the slide locking knob (37) to the unlock position.
- Use a soft hammer to tap the rear of the sliding table enforcing the shipping plugs (42) to come off.
- Once the plugs have been removed the sliding table should move freely.



Save the shipping plugs for future transportation.

Assembling the mitre gauge (fig. L1 - L3)

- Insert the scale (43) into the telescope arm (44) (fig. L1).
- Set the telescope arm (44) to 90° using the scale (43) (fig. L2).
- Tighten the locking knob (45).
- Slide the assembly into the slot in the sliding table (fig. L3).
- Slide the mitre fence (46) onto the fence base (47).
- Tighten the locking knobs (48).
- Place the quick release clamp (49) on the assembly with the clamp fully turned up and facing rearward.
- Slide the adjustable stop (50) into the slot (51) on top of the mitre fence.
- Tighten the locking knob (52).

Adjusting the mitre angle (fig. L2)

- Loosen the locking knob (45).
- Set the telescope arm (44) to the required angle using the scale (43).
- Tighten the locking knob.

Angle detent system (fig. L2)

The detent system can be used for easily setting of frequently used mitre angles.

- Loosen the locking knob (45).
- Set the telescope arm (44) to the required angle using the scale (43).
- Press and hold the detent button (52) and slide the scale in until the detent catches.
- Tighten the locking knob.

Mitre gauge calibration (fig. M)

- Set the mitre angle to 90°.
- Loosen the Allen screw (53).
- Turn the eccentric (54) to create a perfect 90° mitre angle using a square.
- Tighten the Allen screw.

Reversing the mitre gauge (fig. N)

- Loosen the locking knobs (48) and remove the mitre fence (46).
- Remove the locking knobs (48) and the clamping plate (55) from the fence base (47).
- Loosen the locking knob (45) and pull the scale (43) out of the telescope arm (44).
- Rotate the telescope arm and the fence base to the opposite side.
- Insert the scale into the telescope arm and tighten the locking knob (45).
- Mount the clamping plate and the locking knobs (48).
- Mount the fence and tighten the locking knobs (48).

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Maintenance

Your DeWALT attachment has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Cleaning

- On a daily basis, remove sawdust from the sliding table and the sliding support.



Lubricating the slides

The sliding system should periodically be lubricated.

- Regularly clean and lubricate the ball-bearing slides in the sliding support.



Unwanted products and the environment

Take your attachment to an authorized DeWALT repair agent where it will be disposed of in an environmentally safe way.

GUARANTEE

• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT tool, simply return it within 30 days, complete as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. Proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DeWALT tool, in the 12 months following purchase, it will be undertaken free of charge at an authorized DeWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour and spare parts for the attachments. Excludes accessories.

• ONE YEAR FULL WARRANTY •

If your DeWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, we guarantee to replace all defective parts free of charge or, at our discretion, replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused.
- Repairs have not been attempted by unauthorized persons.
- Proof of purchase date is produced.

This guarantee is offered as an extra benefit and is additional to consumers statutory rights.

For the location of your nearest authorized DeWALT repair agent, please use the appropriate telephone number on the back of this manual. Alternatively, a list of authorized DeWALT repair agents and full details on our after-sales service are available on the Internet at

www.2helpU.com

MESA PEQUEÑA DE DESLIZAMIENTO DE7461

¡Enhorabuena!

Usted ha optado por un producto de DeWALT. Muchos años de experiencia y una gran asiduidad en el desarrollo y la innovación de sus productos han convertido a DeWALT en un socio muy fiable para el usuario profesional.

Contenido

Características técnicas	es - 1
Declaración del fabricante	es - 1
Instrucciones de seguridad	es - 1
Verificación del contenido del embalaje	es - 1
Descripción	es - 2
Montaje y ajustes	es - 2
Mantenimiento	es - 4
Garantía	es - 5

Características técnicas

	DE7461	
Longitud	mm	420
Anchura	mm	686
Altura	mm	100
Peso	kg	53,6

Se utilizan los siguientes símbolos en este manual:



Indica el riesgo de lesiones físicas, fallecimiento o daños de la herramienta en caso de no observarse las instrucciones en este manual.

Declaración del fabricante



DE7461

DeWALT certifica que esta unidad ha sido construida de acuerdo a 98/37/CEE.

Esta unidad no debe ponerse en servicio hasta que se haya determinado que la herramienta eléctrica en la que va a acoplarse cumpla el reglamento 98/37/CEE (lo que viene certificado por la presencia del marcado CE en la herramienta eléctrica).

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Alemania

Instrucciones de seguridad

Al utilizar Herramientas, observe las reglas de seguridad en vigor en su país, a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, de lesiones y de incendio. Lea las instrucciones de seguridad siguientes antes de utilizar este producto. ¡Conserve bien estas instrucciones de seguridad!

Generalidades

1 Mantenga limpia el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

2 ¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que otras personas toquen la herramienta o los accesorios. Manténgales alejados de su área de trabajo.

3 Vista ropa de trabajo apropiada

No lleve vestidos anchos ni joyas. Estos podrían ser atrapados por piezas en movimiento. Para trabajos al exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si tiene el pelo largo, téngalo recogido y cubierto.

4 Lleve gafas de protección

Utilice también una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo u otras partículas volantes.

5 Respete el nivel máximo de la presión acústica

Tome medidas adecuadas para la protección de los oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

6 Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando está cansado.

7 Haga reparar este accesorio en un agente DeWALT autorizado

Ya que la reparación de los accesorios de herramientas eléctricas requiere pericia y precisión, siempre debe ser efectuada por un técnico de servicio autorizado por DeWALT.

Verificación del contenido del embalaje

El paquete contiene:

1 Caja con:

- 1 Mesa pequeña de deslizamiento
- 1 Abrazadera de soporte
- 2 Carriles de soporte
- 3 Abrazaderas de soporte posterior
- 2 Patas estabilizadoras
- 1 Guía para cortar ingletes
- 1 Tope de guía para cortar ingletes
- 1 Mordaza de guía para cortar ingletes

1 Caja con:

- 1 Llave torsiométrica T50
- 11 Tornillos de cabeza hexagonal M10 x 35
- 4 Tornillos de cabeza hexagonal M8 x 55
- 2 Tornillos de rosca de cabeza cuadrada para madera M8 x 25
- 3 Tornillos torsiométricos T50, M10 x 30
- 11 Tuercas hexagonales M10
- 10 Tuercas hexagonales M8
- 10 Arandelas de bloqueo 8 mm
- 11 Arandelas de bloqueo 10 mm
- 2 Arandelas planas 8 mm
- 7 Arandelas planas 10 mm
- 8 Arandela planas grandes 10 mm
- 4 Abrazaderas de mordaza para las patas
- 2 Pernos de sombrerete 5 x 16 mm

1 Manual de instrucciones

1 Dibujo despiezado

- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.



Consulte el manual de la máquina para realizar estos preparativos.

Descripción (fig. A1 & A2)

Su mesa pequeña de deslizamiento DE7461 está diseñada para ampliar la capacidad de su sierra de mesa para ebanistería DeWALT.

Fig. A

- 1 Mesa de deslizamiento
- 2 Carril posterior
- 3 Carril delantero
- 4 Estabilizadores de pata

Montaje y ajustes



Consulte también el manual de la máquina que vaya a usar con este accesorio.

Identificación de las herramientas (fig. B)

Le recomendamos que desembale y revise todas las herramientas.

- 5 Llave torsiométrica T50
- 6 Abrazadera de mordaza para las patas
- 7 Tornillo torsiométrico T50, M10 x 30
- 8 Tornillo de rosca de cabeza cuadrada para madera M8 x 25
- 9 Tornillo de cabeza hexagonal M8 x 55
- 10 Tornillo de cabeza hexagonal M10 x 35
- 11 Tuerca hexagonal M8
- 12 Tuerca hexagonal M10
- 13 Arandela plana M8
- 14 Arandela plana M10
- 15 Arandela plana grande M10
- 16 Arandela de bloqueo M8
- 17 Arandela de bloqueo M10
- 18 Perno de sombrerete 5 x 16 mm

Herramientas necesarias y recomendadas

Aparte de las herramientas incluidas con el accesorio, se necesitan las siguientes herramientas:

- Destornillador de hoja plana
- Llave de extremo abierto de 16 mm
- Llave de extremo abierto de 13 mm
- Regla
- Martillo blando (o martillo normal y bloque de madera)

Las siguientes herramientas resultarían útiles:

- Llave de tuercas de 16 mm
- Llave de tuercas de 13 mm



Use siempre el tipo y tamaño de herramienta correcto.

Preparativos previos al ensamblaje y montaje de accesorios

En caso de que la máquina ya esté montada, tendrá que retirar los accesorios y algunas de las piezas, incluyendo las herramientas adjuntas.

- Retire todos los accesorios acoplados a la sierra.
- Retire la mesa de soporte acoplada al lado izquierdo de la sierra.
- Si está acoplada, retire la mesa de salida.
- Retire la guía de corte paralelo, el carril delantero y el carril posterior.

En caso de que la máquina no esté montada todavía, tendrá que montar algunas de las piezas con antelación.

- Desembale la sierra.
- Monte el graduador.
- Monte el gancho de torsión.

Sustitución de los tornillos de las patas (fig. C1 & C2)

Herramientas necesarias: 4 tornillos de cabeza hexagonal (9), 4 arandelas de bloqueo (16), 4 tuercas (11) (fig. C1).

Para montar los estabilizadores de las patas, tendrá que sustituir los tornillos de las patas en el lado izquierdo de la máquina.

- Sustituya el primer tornillo (19) con el tornillo de cabeza hexagonal (9).
- Coloque una arandela de bloqueo (16) y una tuerca (11) en el extremo del tornillo.
- Apriete la tuerca.
- Repita el procedimiento para los restantes tornillos.
- Continúe hasta haber colocado los cuatro tornillos de cabeza hexagonal.



Sustituya los tornillos uno a uno - ¡nunca simultáneamente!

Montaje de los estabilizadores de las patas (fig. C1 & C3)

Los estabilizadores de las patas pueden montarse para uso convencional o para usarlos con la base móvil DE7460.

Montaje convencional

Herramientas necesarias: 4 abrazaderas de mordaza para patas (6), 4 arandelas de bloqueo (16), 4 tuercas (11) (fig. C1).

- Coloque el estabilizador de la pata (4) sobre los tornillos (9) usando las ranuras marcadas con la marca de identificación (20) (fig. C3).
- Coloque una abrazadera de mordaza para patas (6), una arandela de bloqueo (16) y una tuerca (11) en el extremo de cada tornillo.
- Apriete las tuercas con los dedos.
- Repita el procedimiento para el otro estabilizador de la pata.

Montaje para uso con la base móvil DE7460

Herramientas necesarias: 4 abrazaderas de mordaza para patas (6), 4 arandelas de bloqueo (16), 4 tuercas (11) (fig. C1).

- Coloque el estabilizador de la pata (4) sobre los tornillos (9) usando las ranuras sin marcar (21) (fig. C3).
- Coloque una abrazadera de mordaza para patas (6), una arandela de bloqueo (16) y una tuerca (11) en el extremo de cada tornillo.
- Apriete las tuercas con los dedos.
- Repita el procedimiento para el otro estabilizador de la pata.

Ajuste de los estabilizadores de las patas (fig. C3)

- Compruebe que los estabilizadores de las patas (4) tocan el suelo.
- Apriete las tuercas firmemente (11).

Montaje de la abrazadera de soporte (fig. C1 & C4)

Herramientas necesarias: 3 Tornillos torsiométricos (11) (fig. C1).

- Sujete la abrazadera de soporte (22) contra el lado izquierdo de la máquina (fig. C4).
- Monte la abrazadera de soporte en la máquina usando los tornillos torsiométricos (7).

Ensamblaje del carril delantero (fig. D1 & G2)

Herramientas necesarias: 5 tornillos de rosca de cabeza cuadrada para madera (8), 3 abrazaderas del carril delantero (23), 3 arandelas de bloqueo (16), 3 tuercas (11) (fig. D1).

- Inserte un tornillo de rosca de cabeza cuadrada para madera (8) en el orificio inferior de cada abrazadera del carril delantero (23) (fig. D2).
- Coloque una arandela de bloqueo (16) y una tuerca (11) en los tornillos de rosca de cabeza cuadrada para madera y apriete las tuercas unas cuantas roscas.
- Inserte un tornillo de rosca de cabeza cuadrada para madera en el orificio inferior (24) de las dos abrazaderas. Mantenga los tornillos en su sitio con un trozo de cinta adhesiva.

- Inserte la cabeza de los tornillos de rosca de cabeza cuadrada para madera en las ranuras de bocallave (25) del carril delantero (3) dejando libre la posición exterior izquierda. Asegúrese de que las abrazaderas apuntan hacia arriba (con la escala (26) del carril delantero hacia arriba).
- Encaje la pieza cuadrada de los tornillos.
- Apriete las tuercas con los dedos.

Montaje del carril delantero a la sierra (fig. E1 - E3)

Herramientas necesarias: 3 Tornillos torsiométricos (7), 3 arandelas planas (14), 3 arandelas de bloqueo (17), 3 tuercas (12) (fig. E1).

- Compruebe que se monta una mesa de soporte en el lado derecho de la máquina.
- Sujete el carril delantero (3) contra la parte delantera de la superficie de la mesa con las abrazaderas (23) apuntando hacia arriba (fig. E3).
- Alinee los orificios superiores (27) de las abrazaderas con los orificios correspondientes (28) de la superficie de la mesa (fig. E2).
- Inserte un tornillo torsiométrico (7) en los orificios superiores de las abrazaderas y de la superficie de la mesa (fig. E3).
- Coloque una arandela plana (14), una arandela de bloqueo (17) y una tuerca (12) en el extremo de cada tornillo torsiométrico.
- Apriete las tuercas con los dedos.
- Apriete las tuercas de la abrazadera del carril sujetando el carril delantero a la máquina.

Montaje del carril de soporte delantero (fig. F1 - F3)

Herramientas necesarias: 2 arandelas planas (13), 2 arandelas de bloqueo (16), 2 tuercas (11) (fig. F1).

- Sujete el carril de soporte delantero (29) contra la parte posterior de las abrazaderas (23) con los tornillos de rosca de cabeza cuadrada para madera (8) en los orificios como se indica (fig. F2).
- La lengüeta (30) de la abrazadera de soporte (22) debe encajar en el orificio rectangular del carril de soporte (29) como se indica (fig. F3).
- Coloque una arandela plana (13), una arandela de bloqueo (16) y una tuerca (11) en el extremo de cada tornillo de rosca de cabeza cuadrada para madera (fig. F2).
- Apriete las tuercas.

Montaje del carril de soporte posterior (fig. F4 - F7)

Herramientas necesarias: 2 abrazaderas en L (31), 1 abrazadera plana (32), 3 tornillos de cabeza hexagonal (10), 3 arandelas planas (14), 3 arandelas de bloqueo (17), 3 tuercas (12) (fig. F4).

El carril de soporte posterior debe montarse conjuntamente con el carril posterior.

- Monte 2 abrazaderas en L (31) para la mesa de salida a la parte posterior de la máquina usando tornillos de cabeza hexagonal (10), arandelas planas (14), arandelas de bloqueo (17) y tuercas (12) como se indica (fig. F5). Compruebe que las abrazaderas forman un ángulo recto con el banco de sierra.
- Monte 1 abrazadera plana (32) a la parte posterior de la mesa de soporte usando un tornillo de cabeza hexagonal (10), una arandela plana (14), una arandela de bloqueo (17) y una tuerca (12).
- Sujete el carril de soporte posterior (33) contra la parte posterior de las abrazaderas (31) como se indica (fig. F6).
- La lengüeta (30) de la abrazadera de soporte (22) debe encajar en el orificio rectangular del carril de soporte (33) como se indica (fig. F7).

Montaje del carril posterior a la sierra (fig. G1 & G2)

Herramientas necesarias: 3 tornillos de cabeza hexagonal (10), 3 arandelas planas (14), 3 arandelas de bloqueo (17), 3 tuercas (12) (fig. G1).

- Con el carril de soporte posterior (33) sujeto en posición, y dejando libre el orificio exterior izquierdo (desde la perspectiva del ebanista), alinee 2 orificios del carril posterior (2) con los orificios inferiores (34) de las abrazaderas en L (31). El lado plano del carril debe mirar hacia arriba (fig. G2).

- Monte el carril posterior y el carril de soporte posterior a las abrazaderas usando tornillos cortos de cabeza hexagonal (10), arandelas planas (14), arandelas de bloqueo (17) y tuercas (12). No apriete a fondo.

Fije los carriles en paralelo a la superficie de la mesa

Carril delantero (fig. H1)

- Use la cara de la guía (35) para extender la superficie de la mesa sobre el carril delantero (3).
- Usando una regla, mida la distancia entre la superficie de la mesa y el carril a ambos extremos de la superficie de la mesa. La distancia debe ser igual en ambos extremos.
- Si necesita corregir, afloje los tornillos (10) sujetando las abrazaderas a la sierra. Golpee las abrazaderas con un martillo blando hasta que las distancias sean iguales a ambos extremos de la superficie de la mesa.
- Apriete los tornillos firmemente.

Carril posterior (fig. H2)

- Use la cara de la guía (35) para extender la superficie de la mesa sobre el carril posterior (2).
- Mida la distancia entre la superficie de la mesa y el carril a ambos extremos de la superficie de la mesa. La distancia debe ser igual en ambos extremos.
- Si necesita corregir, afloje los tornillos (10) sujetando las abrazaderas a la sierra. Golpee las abrazaderas con un martillo blando hasta que las distancias sean iguales a ambos extremos de la superficie de la mesa.
- Apriete los tornillos firmemente.

Montaje de la mesa pequeña de deslizamiento (fig. I1 - I3)

Herramientas necesarias: 5 tornillos de cabeza hexagonal (10), 8 arandelas planas grandes (15), 2 arandelas planas (14), 5 arandelas de bloqueo (17), 5 tuercas (12) (fig. I1).

- Coloque la mesa pequeña de deslizamiento sobre los carriles de soporte y empuje firmemente contra la máquina.
- Inserte un tornillo (10) con una arandela plana grande (15) colocada en cada uno de los orificios (36) en la parte delantera y posterior de la mesa pequeña de deslizamiento (1) y los carriles de soporte (fig. I2).
- Coloque una arandela plana grande (15), una arandela de bloqueo (17) y una tuerca (12) en el extremo de cada tornillo.
- Apriete las tuercas con los dedos.
- Sujete una arandela plana (14) en su sitio entre el carril posterior (2) y el lateral de la mesa pequeña de deslizamiento (1) (fig. I3).
- Inserte un tornillo de cabeza hexagonal (10) en los orificios del carril posterior y de la mesa pequeña de deslizamiento.
- Coloque una arandela plana (14), una arandela de bloqueo (17) y una tuerca (12) en el extremo del tornillo.
- Apriete la tuerca con los dedos.



La mesa pequeña de deslizamiento está equipada con cuñas de embalaje para limitar el movimiento de deslizamiento. ¡No retire los cuñas de embalaje antes de haber instalado totalmente la mesa pequeña de deslizamiento!

Montaje del pomo de bloqueo de deslizamiento (fig. I1 & I4)

Herramientas necesarias: 2 tornillos de sombrerete (18) (fig. I1).

- Coloque el pomo de bloqueo de deslizamiento (37) en la posición de desbloqueo con la clavija (38) totalmente abierta (fig. I4).
- Coloque el pomo con la clavija encajada en el orificio (39).
- Monte el pomo en la mesa usando los tornillos (18).
- Coloque el pomo en la posición de bloqueo. El cierre encajará automáticamente.

Montaje del pomo de bloqueo de ingletes (fig. I4)

- Atornille el pomo de bloqueo de ingletes (40) en el orificio (41).
- Apriete el pomo de bloqueo tensando a mano.

Fije la mesa pequeña de deslizamiento en paralelo a la superficie de la mesa (fig. I2, I3, J1 & J2)

La altura de la mesa debe estar casi nivelada con la superficie de la sierra de sierra.

- Use la cara de la guía (35) para extender la superficie de la mesa sobre la mesa pequeña de deslizamiento (fig. J1).
- Use las herramientas niveladoras (fig. J2) para ajustar, calibrando contra el carril posterior (2) y el carril delantero (3) (fig. J1).
- Aleje un poco la mesa pequeña de deslizamiento (1) de la superficie de la sierra de mesa dejando un pequeño hueco (fig. J2).
- Use un objeto delgado, p.e. una pequeña moneda, para calibrar el hueco a lo largo. Ajuste la mesa pequeña de deslizamiento para que el hueco sea adecuado.
- Apriete los pasadores firmemente sujetando la mesa pequeña de deslizamiento a la máquina (fig. I2 & I3).

Retire las cuñas de embalaje (fig. K)

- Coloque el pomo de bloqueo de deslizamiento (37) en la posición de desbloqueo.
- Use un martillo blando para golpear la parte posterior de la mesa pequeña de deslizamiento y extraer las cuñas de embalaje (42).
- Una vez que las cuñas hayan sido extraídas, la mesa pequeña de deslizamiento se moverá libremente.



Guarde las cuñas de embalaje para futuros transportes.

Montaje de la guía para cortar ingletes (fig. L1 - L3)

- Inserte la escala (43) en el brazo telescópico (44) (fig. L1).
- Ajuste el brazo telescópico (44) a 90° usando la escala (43) (fig. L2).
- Apriete el pomo de bloqueo (45).
- Deslice el conjunto en la ranura de la mesa pequeña de deslizamiento (fig. L3).
- Deslice la guía de ingletes (46) en la base de la guía (47).
- Apriete los pomos de bloqueo (48).
- Coloque la mordaza de desconexión rápida (49) en el conjunto con la mordaza completamente girada y mirando hacia atrás.
- Deslice el tope regulable (50) en la ranura (51) sobre la guía de ingletes.
- Apriete el pomo de bloqueo (52).

Ajuste del ángulo de inglete (fig. L2)

- Afloje el pomo de bloqueo (45).
- Ajuste el brazo telescópico (44) al ángulo requerido usando la escala (43).
- Apriete el pomo de bloqueo.

Sistema de bloqueo del ángulo (fig. L2)

El sistema de bloqueo puede usarse fácilmente para fijar los ángulos de inglete usados frecuentemente.

- Afloje el pomo de bloqueo (45).
- Coloque el brazo telescópico (44) al ángulo requerido usando la escala (43).
- Presione y mantenga así el botón de bloqueo (52) y deslice dentro la escala hasta que enganche.
- Apriete el pomo de bloqueo.

Calibrado de la guía para cortar ingletes (fig. M)

- Coloque el ángulo de inglete a 90°.
- Afloje el tornillo Allen (53).
- Gire la excéntrica (54) para crear un perfecto ángulo de inglete de 90° con una escuadra.
- Apriete el tornillo Allen.

Inversión de la guía para cortar ingletes (fig. N)

- Afloje los pomos de bloqueo (48) y retire la guía de ingletes (46).
- Retire los pomos de bloqueo (48) y la placa de mordaza (55) de la base de la guía (47).
- Afloje el pomo de bloqueo (45) y extraiga la escala (43) del brazo telescópico (44).
- Gire el brazo telescópico y la base de la guía hacia el lado contrario.
- Inserte la escala en el brazo telescópico y apriete el pomo de bloqueo (45).
- Monte la placa de mordaza y los pomos de bloqueo (48).
- Monte la guía y apriete los pomos de bloqueo (48).

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Mantenimiento

Su acoplamiento DeWALT ha sido diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento.

El funcionamiento satisfactorio continuo depende de unos cuidados apropiados de la herramienta y de una limpieza regular.



Limpieza

- Retire diariamente el serrín de la mesa pequeña de deslizamiento y del soporte de deslizamiento.



Lubricación de las guías de deslizamiento

El sistema de deslizamiento debe engrasarse periódicamente.

- Limpie y engrase los cojinetes de bolas de las guías del soporte de deslizamiento.



Productos no deseados y el medio ambiente

Lleve su acoplamiento a un representante de reparaciones autorizado por DeWALT, donde se eliminará sin efectos perjudiciales para el medio ambiente.

GARANTÍA

• 30 DÍAS DE SATISFACCIÓN COMPLETA •

Si no queda totalmente satisfecho con su herramienta DeWALT, contacte con su Centro de Servicio DeWALT. Presente su reclamación, juntamente con la máquina completa, así como la factura de compra y le será presentada la mejor solución.

• UN AÑO DE SERVICIO GRATUITO •

Si necesita mantenimiento o servicio técnico para su herramienta DeWALT en los 12 meses siguientes a la compra, podrá obtenerlos gratuitamente en un Centro de Servicio DeWALT. Para ello es imprescindible presentar la prueba de compra. Incluye mano de obra y piezas para las Herramientas Eléctricas. No se incluye los accesorios.

• UN AÑO DE GARANTÍA •

Si su producto DeWALT presenta algún defecto debido a fallos de materiales o mano de obra en los 12 meses siguientes a la fecha de compra, le garantizamos la sustitución gratuita de todas las piezas defectuosas siempre y cuando:

- El producto no haya sido utilizado inadecuadamente.
- No se haya intentado su reparación por parte de una persona no autorizada.
- Se presente la prueba de compra.

Para la localización del Centro de Servicio DeWALT más cercano, consulte el dorso de este manual. Como alternativa, hay disponible en Internet una lista de Centros de Servicio DeWALT e información completa sobre nuestro servicio postventa en **www.2helpU.com**.

PETITE TABLE COULISSANTE DE7461

Félicitations!

Vous avez choisi un produit DeWALT. Depuis de nombreuses années, DeWALT produit des outils adaptés aux exigences des utilisateurs professionnels.

Table des matières

Caractéristiques techniques	fr - 1
Déclaration du fabricant	fr - 1
Instructions de sécurité	fr - 1
Contenu de l'emballage	fr - 1
Description	fr - 2
Assemblage et réglage	fr - 2
Entretien	fr - 4
Garantie	fr - 5

Caractéristiques techniques

	DE7461	
Longueur	mm	420
Largeur	mm	686
Hauteur	mm	100
Poids	kg	53,6

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans le présent manuel:



En cas de non-respect des instructions dans le présent manuel, il y a risque de blessure, de danger de mort ou de possibilité de dégradation de l'outil.

Déclaration du fabricant



DE7461

DeWALT déclare que l'accessoire ci-dessus a été mis au point en conformité avec 98/37/CEE.

La mise en service de cet accessoire est interdite si l'outil électrique auquel il va être raccordé n'a pas été déclaré conforme à la directive 98/37/CEE (conformité identifiée par le marquage CE sur l'outil).

Directeur de développement produits
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Allemagne

Instructions de sécurité

Observer les consignes de sécurité fondamentales concernant l'outil électrique à connecter à cet accessoire. Lire et observer les instructions avant d'utiliser l'outil. Conserver ces instructions de sécurité!

Généralités

1 Tenir votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

2 Tenir les enfants éloignés

Ne pas permettre que d'autres personnes touchent l'outil ou ses accessoires. Les tenir éloignées de votre travail.

3 Porter des vêtements de travail appropriés

Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, porter une garniture convenable retenant les cheveux longs.

4 Porter des lunettes de protection

Utiliser aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière ou des copeaux volants.

5 Attention au niveau de pression acoustique

Prendre les mesures nécessaires pour la protection de l'ouïe lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

6 Faire preuve de vigilance

Observer votre travail. Faire preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

7 Utiliser l'outil adéquat

L'utilisation conforme à la destination est décrite dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. Ne pas utiliser des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus.

Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure. Utiliser l'outil conformément à sa destination.

8 Faire réparer votre accessoire par un service agréé Dewalt

La réparation de cet accessoire exigeant une grande précision et habileté, elle est réservée aux personnes qualifiées.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient:

1 Boîte contenant:

- 1 Table coulissante
- 1 Étrier de support
- 2 Barres d'appui
- 3 Etriers de support arrière
- 2 Pattes de stabilisation
- 1 Calibre d'onglet
- 1 Butée de calibre d'onglet
- 1 Agrafe de calibre d'onglet

1 Boîte contenant:

- 1 Clé Torx T50
- 11 Boulons à six pans M10 x 35
- 4 Boulons à six pans M8 x 55
- 2 Boulons carrossiers M8 x 25
- 3 Boulons Torx T50, M10 x 30
- 11 Écrous à six pans M10
- 10 Écrous à six pans M8
- 10 Rondelles d'arrêt 8 mm
- 11 Rondelles d'arrêt 10 mm
- 2 Rondelles plates 8 mm
- 7 Rondelles plates 10 mm

- 8 Grandes rondelles plates 10 mm
- 4 Etriers de blocage de pattes
- 2 Vis à tête cylindrique 5 x 16 mm
- 1 Manuel d'instructions
- 1 Dessin éclaté

- Vérifier si l'outil, les pièces ou les accessoires ne présentent pas de dommages dus au transport.
- Prendre le temps de lire et de comprendre à fond le présent manuel avant de mettre votre outil en marche.

Description (fig. A1 & A2)

Votre petite table coulissante DE7461 a été conçue pour accroître les performances de votre table à scier DeWALT pour menuisiers, ébénistes et charpentiers.

Fig. A

- 1 Table coulissante
- 2 Barre arrière
- 3 Barre avant
- 4 Stabilisateurs de patte

Assemblage et réglage



Consulter le manuel de la machine à utiliser avec cet accessoire.

Identification du matériel (fig. B)

Nous vous conseillons de déballez et de trier tout le matériel.

- 5 Clé Torx T50
- 6 Etrier de blocage de patte
- 7 Boulon Torx T50, M10 x 20
- 8 Boulon carrossier M8 x 25
- 9 Boulon à six pans M8 x 55
- 10 Boulon à six pans M10 x 25
- 11 Écrou à six pans M8
- 12 Écrou à six pans M10
- 13 Rondelle plate M8
- 14 Rondelle plate M10
- 15 Grande rondelle plate M10
- 16 Rondelle d'arrêt M8
- 17 Rondelle d'arrêt M10
- 18 Vis à tête cylindrique 5 x 16 mm

Outils requis et recommandés

Hormis les outils inclus avec l'accessoire, il convient de disposer des outils suivants:

- Tournevis à lame plate
- Clé à fourche 16 mm
- Clé à fourche 13 mm
- Règle
- Maillet (ou marteau normal et un bloc de bois)

Les outils suivants pourraient être utiles:

- Clé à douille 16 mm
- Clé à douille 13 mm



Utilisez toujours l'outil de type et de taille appropriés.

Préparations avant assemblage et montage de l'accessoire

Au cas où la machine aurait déjà été installée, il convient de retirer les accessoires et quelques-unes des pièces, y compris le matériel associé.

- Enlevez tous les accessoires fixés à la scie.
- Enlevez la table d'appui fixée sur le côté gauche de la scie.

- Si elle est fixée, enlevez la table de sortie.
- Enlevez le guide de refente, la barre avant et la barre arrière.

Au cas où la machine n'aurait pas encore été installée, vous devez monter à l'avance quelques-unes des pièces.

- Déballez la scie.
- Montez le réglage de biseau.
- Montez le crochet de clé.



Consultez le manuel de la machine pour procéder à ces préparations.

Changement des vis des pattes (fig. C1 & C2)

Matériel requis : 4 boulons à six pans (9), 4 rondelles d'arrêt (16), 4 écrous (11) (fig. C1).

Pour pouvoir monter les stabilisateurs de pattes, vous devez changer les vis des pattes sur le côté gauche de la machine.

- Remplacez la première vis (19) par le boulon à six pans (9).
- Placez une rondelle d'arrêt (16) et un écrou (11) sur l'extrémité du boulon.
- Serrez l'écrou.
- Procédez de même pour les autres vis.
- Continuez jusqu'à ce que les quatre boulons soient posés.



Changez les vis une par une. Ne les changez pas toutes en même temps !

Montage des stabilisateurs de pattes (fig. C1 & C3)

Les stabilisateurs de pattes peuvent être montés pour une utilisation conventionnelle ou avec la base mobile DE7460.

Montage conventionnel.

Matériel requis : 4 étriers de blocage des pattes (6), 4 rondelles d'arrêt (16), 4 écrous (11) (fig. C1).

- Placez le stabilisateur de patte (4) sur les boulons (9) à l'aide des fentes qui sont signalées par une marque d'identification (20) (fig. C3).
- Placez un étrier de blocage de patte (6), une rondelle d'arrêt (16) et un écrou (11) sur l'extrémité de chacun des boulons.
- Serrez les écrous à la main.
- Répétez l'opération pour l'autre stabilisateur de patte.

Montage pour utilisation avec la base mobile DE7460

Matériel requis : 4 étriers de blocage de patte (6), 4 rondelles d'arrêt (16), 4 écrous (11) (fig. C1).

- Placez le stabilisateur de patte (4) sur les boulons (9) à l'aide des fentes non marquées. (21) (fig. C3).
- Placez un étrier de blocage de patte (6), une rondelle d'arrêt (16) et un écrou (11) sur l'extrémité de chacun des boulons.
- Serrez les écrous à la main.
- Répétez l'opération pour l'autre stabilisateur de patte.

Réglage des stabilisateurs de pattes (fig. C3)

- Assurez-vous que les stabilisateurs de pattes (4) sont en contact avec le sol.
- Serrez fermement les écrous (11).

Montage de l'étrier de support (fig. C1 & C4)

Matériel requis : 3 Boulons Torx (11) (fig. C1).

- Tenez l'étrier de support (22) contre le côté gauche de la machine (fig. C4).
- Montez l'étrier de support sur la machine à l'aide des boulons Torx (7).

Assemblage de la barre avant (fig. D1 & G2)

Matériel requis : 5 boulons carrossiers (8), 3 étriers de barre avant (23), 3 rondelles d'arrêt (16), 3 écrous (11) (fig. D1).

- Insérez un boulon carrossier (8) dans le trou inférieur de chacun des étriers de la barre avant (23) (fig. D2).

- Placez une rondelle d'arrêt (16) et un écrou (11) sur les boulons carrossiers et serrez les écrous de quelques tours.
- Insérez un boulon carrossier dans le trou inférieur (24) de deux des étriers. Tenez les boulons en place à l'aide d'un morceau d'adhésif.
- Insérez la tête des boulons carrossiers dans les fentes en forme de trou de serrure (25) sur la barre avant (3), en laissant la position externe gauche vide. Assurez-vous que les étriers sont dirigés vers le haut (l'indicateur gradué (26) présent sur la barre étant dirigé vers le haut).
- Engagez la partie carrée des boulons.
- Serrez les écrous à la main.

Montage de la barre avant à la scie (fig. E1 - E3)

Matériel requis : 3 Boulons Torx (7), 3 rondelles plates (14), 3 rondelles d'arrêt (17), 3 écrous (12) (fig. E1).

- Assurez-vous qu'une table d'appui est montée du côté droit de la machine.
- Tenez la barre avant (3) contre l'avant du haut de la table, les étriers (23) étant dirigés vers le haut (fig. E3).
- Alignez les trous supérieurs (27) des étriers sur les trous correspondants (28) du haut de la table (fig. E2).
- Insérez un boulon Torx (7) dans les trous supérieurs des étriers et du haut de la table (fig. E3).
- Placez une rondelle plate (14), une rondelle d'arrêt (17) et un écrou (12) sur l'extrémité de chacun des boulons Torx.
- Serrez les écrous à la main.
- Serrez les écrous des étriers de barre qui retiennent la barre avant contre la machine.

Montage de la barre d'appui avant (fig. F1 - F3)

Matériel requis : 2 rondelles plates (13), 2 rondelles d'arrêt (16), 2 écrous (11) (fig. F1).

- Tenez la barre d'appui avant (29) contre le côté arrière des étriers (23) en plaçant les boulons carrossiers (8) dans les trous comme indiqué sur la figure (fig. F2).
- L'extrémité (30) de l'étrier de support (22) doit entrer dans le trou rectangulaire de la barre d'appui (29) comme indiqué sur la figure (fig. F3).
- Placez une rondelle plate (13), une rondelle d'arrêt (16) et un écrou (11) sur l'extrémité de chacun des boulons carrossiers (fig. F2).
- Serrez les écrous.

Montage de la barre d'appui arrière (fig F4 - F7)

Matériel requis : 2 étriers en forme de L (31), 1 étrier plat (32), 3 boulons à six pans (10), 3 rondelles plates (14), 3 rondelles d'arrêt (17), 3 écrous (12) (fig. F4). La barre d'appui arrière doit être montée conjointement avec la barre arrière.

- Montez 2 Étriers en L (31) destinés à la table de sortie, à l'arrière de la machine, à l'aide de boulons à six pans (10), de rondelles plates (14), de rondelles d'arrêt (17) et d'écrous (12) comme indiqué (fig. F5). Assurez-vous que les étriers forment un angle droit avec la table à scier.
- Montez 1 étrier plat (32) à l'arrière de la table d'appui à l'aide d'un boulon à six pans (10), d'une rondelle plate (14), d'une rondelle d'arrêt (17) et d'un écrou (12).
- Tenez la barre d'appui arrière (33) contre le côté arrière des étriers (31) comme indiqué (fig. F6).
- L'extrémité (30) de l'étrier de support (22) doit entrer dans le trou rectangulaire de la barre d'appui (33) comme indiqué sur la figure (fig. F7).

Montage de la barre arrière à la scie (fig. G1 & G2)

Matériel requis : 3 boulons à six pans (10), 3 rondelles plates (14), 3 rondelles d'arrêt (17), 3 écrous (12) (fig. G1).

- La barre d'appui arrière (33) étant placée et en laissant vide le trou externe gauche (vu par l'opérateur), alignez 2 trous de la barre arrière (2) sur les trous inférieurs (34) des étriers en L (31). Le côté plat de la barre doit regarder vers le haut (fig. G2).

- Montez la barre arrière et la barre d'appui arrière sur les étriers à l'aide de petits boulons à six pans (10), de rondelles plates (14), de rondelles d'arrêt (17) et d'écrous (12). Ne serrez pas complètement.

Mise en parallèle des barres avec le haut de la table

Barre avant (fig. H1)

- Utilisez la face du guide (35) pour étendre la surface de la table au-delà de la barre avant (3).
- A l'aide d'une règle, mesurez la distance entre le haut de la table et la barre aux deux extrémités du haut de la table. Cette distance doit être identique de part et d'autre.
- Si un ajustement est nécessaire, desserrez les boulons (10) qui retiennent les étriers contre la scie. Tapotez les étriers avec un marteau tendre jusqu'à ce que ces distances soient égales de part et d'autre du haut de la table.
- Serrez fermement les boulons.

Barre arrière (fig. H2)

- Utilisez la face du guide (35) pour étendre la surface de la table au-delà de la barre arrière (2).
- A l'aide d'une règle, mesurez la distance entre le haut de la table et la barre aux deux extrémités du haut de la table. Cette distance doit être identique de part et d'autre.
- Si un ajustement est nécessaire, desserrez les boulons (10) qui retiennent les étriers contre la scie. Tapotez les étriers avec un marteau tendre jusqu'à ce que ces distances soient égales de part et d'autre du haut de la table.
- Serrez fermement les boulons.

Montage de la table coulissante (fig. I1 - I3)

Matériel requis : 5 boulons à six pans (10), 8 grandes rondelles plates (15), 2 rondelles plates (14), 5 rondelles d'arrêt (17), 5 écrous (12) (fig. I1).

- Placez la table coulissante sur les barres d'appui et poussez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien contre la machine.
- Insérez un boulon (10) ainsi qu'une grande rondelle plate (15) sur chacun des trous (36) situés sur les côtés avant et arrière de la table coulissante (1) et des barres d'appui (fig. I2).
- Placez une grande rondelle plate (15), une rondelle d'arrêt (17) et un écrou (12) sur l'extrémité de chacun des boulons.
- Serrez les écrous à la main.
- Maintenez en place une rondelle plate (14) entre la barre arrière (2) et le côté de la table coulissante (1) (fig. I3).
- Insérez un boulon à six pans (10) dans les trous de la barre arrière et de la table coulissante.
- Placez une rondelle plate (14), une rondelle d'arrêt (17) et un écrou (12) sur l'extrémité du boulon.
- Serrez l'écrou à la main.



La table coulissante est équipée de bouchons d'expédition pour empêcher qu'elle ne coulisse. N'enlevez pas les bouchons d'expédition tant que la table coulissante n'est pas complètement installée !

Montage du bouton de verrouillage du système coulissant (fig. I1 & I4)

Matériel requis : 2 vis à tête (18) (fig. I1).

- Mettez le bouton de verrouillage du système coulissant (37) en position déverrouillée, le goujon (38) étant rétracté au maximum (fig. I4).
- Placez le bouton avec le goujon dans le trou (39).
- Montez le bouton sur la table à l'aide des vis (18).
- Mettez le bouton sur la position de verrouillage. Le verrou s'engagera automatiquement.

Montage du bouton de blocage de l'onglet (fig. I4)

- Vissez le bouton de blocage de l'onglet (40) dans le trou (41).
- Serrez fermement le bouton de blocage.

Mise en parallèle de la table coulissante avec le haut de la table (fig. I2, I3, J1 & J2)

Le haut de la table doit se trouver juste au dessus du niveau du haut de la table à scier.

- Utilisez la face du guide (35) pour étendre la surface de la table au-delà de la table coulissante (fig. J1).
- A l'aide du matériel de mise à niveau (fig. J2), ajustez en calibrant contre la barre arrière (2) et la barre avant (3) (fig. J1).
- Séparez légèrement la table coulissante (1) du haut de la table à scier en laissant un petit espace (fig. J2).
- A l'aide d'un objet fin, une petite pièce de monnaie par exemple, calibrez cet espace sur toute sa longueur. Ajustez la table coulissante pour que l'espace soit uniforme.
- Serrez fermement les fixations qui retiennent la table coulissante à la machine (fig. I2 & I3).

Enlèvement des bouchons d'expédition (fig. K)

- Mettez le bouton de verrouillage du système coulissant (37) en position déverrouillée.
- Tapotez avec un marteau tendre l'arrière de la table coulissante pour faire sortir les bouchons d'expédition (42).
- Une fois les bouchons d'expédition enlevés, la table coulissante doit pouvoir bouger librement.



Conservez les bouchons d'expédition pour d'éventuels transports.

Assemblage du calibre d'onglet (fig. L1 - L3)

- Insérez l'indicateur gradué (43) dans le bras télescopique (44) (fig. L1).
- Placez le bras télescopique (44) sur un angle de 90°, en vous aidant de l'indicateur gradué (43) (fig. L2).
- Serrez le bouton de blocage (45).
- Faites glisser l'ensemble dans la fente de la table coulissante (fig. L3).
- Faites glisser le guide d'onglet (46) sur la base du guide (47).
- Serrez les boutons de blocage (48).
- Placez l'agrafe de relâchement rapide (49) sur l'ensemble, l'agrafe étant complètement tournée vers le haut et regardant vers l'arrière.
- Faites glisser la butée réglable (50) dans la fente (51) sur le haut du guide d'onglet.
- Serrez le bouton de blocage (52).

Réglage de l'angle d'onglet (fig. L2)

- Desserrez le bouton de blocage (45).
- Placez le bras télescopique (44) sur l'angle voulu à l'aide de l'indicateur gradué (43).
- Serrez le bouton de blocage.

Système de détente pour l'angle (fig. L2)

Le système de détente est utile pour faciliter le réglage des angles d'onglet fréquemment utilisés.

- Desserrez le bouton de blocage (45).
- Placez le bras télescopique (44) sur l'angle voulu à l'aide de l'indicateur gradué (43).
- Appuyez sur le bouton de détente (52) et maintenez-le ; faites glisser l'indicateur gradué jusqu'à ce que la détente s'enclenche.
- Serrez le bouton de blocage.

Calibrage du calibre d'onglet (fig. M)

- Placez l'angle d'onglet à 90°.
- Desserrez la vis Alène (53).

- Tournez l'excentrique (54) pour créer un angle d'onglet parfait à 90° à l'aide d'une équerre.
- Serrez la vis Alène.

Changement de côté du calibre d'onglet (fig. N)

- Desserrez les boutons de blocage (48) et enlevez le guide d'onglet (46).
- Enlevez les boutons de blocage (48) et la plaque de fixation (55) de la base du guide (47).
- Desserrez le bouton de blocage (45) et retirez l'indicateur gradué (43) du bras télescopique (44).
- Faites pivoter le bras télescopique et la base du guide sur le côté opposé.
- Insérez l'indicateur gradué dans le bras télescopique et serrez le bouton de blocage (45).
- Montez la plaque de fixation et les boutons de blocage (48).
- Montez le guide et serrez les boutons de blocage (48).

Votre revendeur pourra vous renseigner sur les accessoires qui conviennent le mieux pour votre travail.

Entretien

Votre accessoire DEWALT a été conçu pour durer longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement satisfaisant dépend en large mesure d'un entretien soigneux et régulier.

**Nettoyage**

- Enlevez tous les jours la sciure de la table coulissante et du support coulissant.

**Lubrification du système coulissant**

Le système coulissant doit être régulièrement lubrifié.

- Nettoyez et lubrifiez régulièrement les roulements à billes du support du système coulissant.

GARANTIE**• 30 JOURS D'ENGAGEMENT SATISFACTION •**

Si, pour quelque raison que ce soit, votre produit DeWALT ne vous donne pas entière satisfaction, il suffit de le retourner avec tous ses accessoires dans les 30 jours suivant son achat à votre distributeur, ou à un centre de service après-vente agréé pour un remboursement intégral ou un échange. Pour la Belgique ou le Luxembourg, retournez votre produit à DeWALT. Munissez-vous d'une preuve d'achat.

• 1 AN DE MAINTENANCE GRATUITE •

Au cas où votre produit DeWALT nécessiterait une révision ou des réparations dans les 12 mois suivant son achat, cette opération sera effectuée gratuitement dans un centre de service après-vente agréé sur présentation de la preuve d'achat. Ce service comprend pièces et main-d'oeuvre pour les machines, à l'exclusion des accessoires.

• 1 AN DE GARANTIE •

Au cas où votre produit DeWALT présenterait un défaut de fabrication dans les 12 premiers mois suivant son achat, nous garantissons le remplacement sans frais de toutes les pièces défectueuses ou de l'unité entière, et ce à notre discrétion, à condition que:

- le produit ait été utilisé correctement
- aucune personne non qualifiée n'ait tenté de réparer le produit
- la preuve d'achat portant la date d'acquisition soit fournie.

Pour obtenir l'adresse du distributeur DeWALT ou du centre de service après-vente agréé le plus proche, appeler le numéro dans la liste figurant au dos du manuel. Comme alternative, une liste de centres de service après-vente DeWALT agréés et des renseignements plus détaillés sur le service après-vente sont disponibles sur l'Internet (www.2helpU.com).

TAVOLA SCORREVOLE PICCOLA DE7461

Congratulazioni!

Siete entrati in possesso di un Prodotto DeWALT. Anni di esperienza, continui miglioramenti ed innovazioni tecnologiche fanno dei prodotti DeWALT uno degli strumenti più affidabili per l'utilizzatore professionale.

Indice del contenuto

Dati tecnici	it - 1
Certificato del fabbricante	it - 1
Norme generali di sicurezza	it - 1
Contenuto dell'imballo	it - 1
Descrizione	it - 2
Assemblaggio e regolazione	it - 2
Manutenzione	it - 4
Garanzia	it - 5

Dati tecnici

	DE7461	
Lunghezza	mm	420
Larghezza	mm	686
Altezza	mm	100
Peso	kg	53,6

I seguenti simboli vengono usati nel presente manuale:



Indica rischio di infortunio, pericolo di morte, o danno all'utensile nel caso di non osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.

Certificato del fabbricante



DE7461

DeWALT dichiara che i prodotti sono stati costruiti in conformità alla norma 98/37/CEE.

L'accessorio deve essere montato esclusivamente su attrezzi elettrici conformi alla norma 98/37/CEE (conformità attestata dalla marcatura CE).

Direttore ricerca e sviluppo
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Germania

Norme generali di sicurezza

Durante l'utilizzo di utensili elettrici adottate sempre le elementari norme di sicurezza atte a ridurre i rischi d'incendio, scariche elettriche e ferimenti. Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Custodire con cura le istruzioni!

Norme generali

1 Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

2 Tenere i bambini alla lontana

Non permettere che persone estranee tocchino l'utensile o gli accessori. Tenere i non addetti ai lavori lontani dal posto di lavoro.

3 Usare il vestiario appropriato

Evitare l'uso di abiti svolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere presi nelle parti mobili dell'utensile. Lavorando all'aperto indossare guanti di gomma e scarpe con soles antidrucciolo. Raccogliere i capelli se si portano lunghi.

4 Usare occhiali protettivi

Usare inoltre una maschera antipolvere qualora si producano polvere o particelle volatili.

5 Rumorosità eccessiva

Prendere appropriate misure a protezione dell'udito se il livello acustico supera gli 85 dB(A).

6 Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso e non far funzionare l'utensile in caso di stanchezza.

7 Usare l'utensile adatto

L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi, o l'impiego del presente utensile per scopi diversi, da quelli raccomandati nel manuale uso possono comportare il rischio di infortuni.

8 Rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati DeWALT per le riparazioni

La riparazione dell'Accessorio del Vostro Elettrotensile richiede precisione e competenza, per tale ragione di consiglia di rivolgersi sempre ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati DeWALT.

Contenuto dell'imballo

L'imballo comprende:

- 1 Scatola contenente:
 - 1 Tavola scorrevole
 - 1 Flangia di supporto
 - 2 Binario di supporto
 - 3 Flangie di supporto posteriori
- 2 Gambe di stabilizzazione
 - 1 Guida graduata
 - 1 Fermo della guida graduata
 - 1 Fascetta della guida graduata
- 1 Scatola contenente:
 - 1 Chiave torsiometrica T50
 - 11 Bulloni a testa esagonale M10 x 35
 - 4 Bulloni a testa esagonale M8 x 55
 - 2 Bulloni a testa quadra M8 x 25
 - 3 Bulloni torsiometrici T50, M10 x 30
 - 11 Dadi esagonali M10
 - 10 Dadi esagonali M8
 - 10 Rondelle di bloccaggio 8 mm
 - 11 Rondelle di bloccaggio 10 mm
 - 2 Rondelle piatte 8 mm
 - 7 Rondelle piatte 10 mm

- 8 Rondelle piatte grandi 10 mm
- 4 Flangie di rinforzo gambe
- 2 Bulloni a testa piatta 5 x 16 mm
- 1 Manuale istruzioni
- 1 Disegno esploso

- Accertarsi che l'utensile, i componenti o gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Leggere a fondo, con calma e con la massima attenzione il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile.

Descrizione (fig. A1 & A2)

La vostra tavola scorrevole piccola DE7461 è stata progettata per aumentare la funzionalità capacità della vostra sega da tavolo per falegnami DeWALT.

Fig. A

- 1 Tavola scorrevole
- 2 Binario posteriore
- 3 Binario anteriore
- 4 Stabilizzatore gambe

Assemblaggio e regolazione



Consultare anche il manuale della macchina sulla quale viene montato questo accessorio.

Identificazione degli arnesi (fig. B)

Si consiglia di togliere dall'imballaggio e di classificare tutti gli arnesi.

- 5 Chiave torsiometrica T50
- 6 Flangia di rinforzo gamba
- 7 Bullone torsiometrico T50, M10 x 30
- 8 Bullone a testa quadra M8 x 25
- 9 Bullone a testa esagonale M8 x 55
- 10 Bullone a testa esagonale M10 x 35
- 11 Dado esagonale M8
- 12 Dado esagonale M10
- 13 Rondella piatta M8
- 14 Rondella piatta M10
- 15 Rondelle grande piatta M10
- 16 Rondella di bloccaggio M8
- 17 Rondella di bloccaggio M10
- 18 Bullone a testa piatta 5 x 16 mm

Arnesi necessari e consigliati

A parte gli arnesi compresi con l'accessorio, sono necessari i seguenti arnesi:

- Cacciavite a lama piatta
- Chiave ad estremità libere 16 mm
- Chiave ad estremità libere 13 mm
- Righello
- Martello leggero (o martello normale e blocchetto di legno)

Sarebbero utili i seguenti arnesi:

- Chiave fissa a tubo 16 mm
- Chiave fissa a tubo 13 mm



Usare sempre arnesi del tipo e delle misure giuste.

Preparativi prima di montare ed assemblare l'accessorio

Nel caso in cui il macchinario sia stato montato, si dovranno smontare gli accessori ed alcune parti e la relativa bulloneria.

- Smontate tutti gli accessori collegati alla sega.
- Togliere il piano di supporto collegato a sinistra della sega.

- Se è collegato, smontate la tavola dell'alimentatore esterno.
- Togliete la guida, la guida anteriore e quella posteriore.

Nel caso in cui l'utensile non sia stato ancora montato, dovrete montare alcune parti.

- Disimballate la sega.
- Montate la squadra regolatrice.
- Montate il gancio per la chiave inglese.



Consultate il libretto d'istruzioni dell'utensile per eseguire queste operazioni.

Sostituzione dei bulloni delle gambe (fig. C1 & C2)

Bulloneria richiesta: 4 bulloni a testa esagonale (9), 4 rondelle di bloccaggio (16), 4 dadi (11) (fig. C1).

Per montare gli stabilizzatori delle gambe, dovete sostituire i bulloni delle gambe posti sulla sinistra del macchinario

- Sostituite il primo bullone (19) con il bullone a testa esagonale (9).
- Inserite una rondella di bloccaggio (16) ed un dado (11) sulla punta del bullone.
- Stringete il dado.
- Ripetere la procedura per l'altro bullone.
- Proseguite uno alla volta, fino a che i quattro bulloni siano stati fissati.



Sostituite un bullone per volta. Non sostituite simultaneamente tutti i bulloni!

Montaggio degli stabilizzatori delle gambe (fig. C1 & C3)

Gli stabilizzatori delle gambe possono essere montati per un uso convenzionale o per essere utilizzati con la base mobile DE7460.

Montaggio convenzionale

Bulloneria richiesta: 4 flangie di rinforzo gambe (6), 4 rondelle di bloccaggio (16), 4 dadi (11) (fig. C1).

- Sistemate lo stabilizzatore di gamba (4) sui dadi (9) usando le feritoie marchiate (20) (fig. C3).
- Posizionate una flangia di rinforzo gamba (6), una rondella di bloccaggio (16) ed un dado (11) nella punta dei ognuno dei bulloni.
- Stringete fortemente i dadi.
- Ripetere la procedura per l'altro stabilizzatore di gamba.

Montaggio per essere utilizzato con la base mobile DE7460

Bulloneria richiesta: 4 flangie di rinforzo gamba (6), 4 rondelle di bloccaggio (16), 4 dadi (11) (fig. C1).

- Sistemate lo stabilizzatore di gamba (4) sui dadi (9) usando le feritoie non marchiate (21) (fig. C3).
- Posizionate una flangia di rinforzo gamba (6), una rondella di bloccaggio (16) ed un dado (11) nella punta di ognuno dei bulloni.
- Stringete fortemente i dadi.
- Ripetere la procedura per l'altro stabilizzatore di gamba.

Regolazione dei stabilizzatori di gamba (fig. C3)

- Assicuratevi che li stabilizzatori di gamba (4) siano a contatto con il pavimento.
- Stringere fortemente i dadi (11).

Montaggio delle flangie di supporto (fig. C1 & C4)

Bulloneria richiesta: 3 bulloni torsiometrici (7) (fig. C1).

- Poggiate la flangia (22) contro il lato sinistro della macchina (fig. C4).
- Montate la flangia di supporto usando i bulloni (7).

Montaggio del binario anteriore (fig. D1 & G2)

Bulloneria richiesta: 5 bullone per legno (8), 3 flangie del binario anteriore (23), 3 rondelle di bloccaggio (16), 3 dadi (11) (fig. D1).

- Inserite un bullone per legno (8) nel foro di fondo di ogni flangia del binario anteriore (23) (fig. D2).

- Inserite una rondella di bloccaggio (16) un dado (11) nel bullone per legno ed avvitate i dadi di qualche giro.
- Inserite un bullone per legno nel foro inferiore (24) di due delle flangie. Sorreggete i bulloni in posizione con un pò di nastro.
- Inserite la testa del bullone per legno nelle feritoie (25) del binario anteriore (3) lasciando vuota la posizione esterna sinistra. Assicuratevi che le flangie siano dirette all'insù (con la scala (26) del binario anteriore guardando all'insù).
- Accoppiate la parte quadra dei bulloni.
- Stringere i dadi saldamente.

Montaggio del binario anteriore alla sega (fig. E1 - E3)

Bulloneria richiesta: 3 bulloni torsiometrici (7), 3 rondelle piatte (14), 3 rondelle di bloccaggio (17), 3 dadi (12) (fig. E1).

- Assicuratevi che vi sia una tavola di supporto montata alla destra della macchina.
- Mantenete il binario anteriore (3) contro il sopra della parte frontale del piano con le flangie (23) dirette all'insù (fig. E3).
- Allineate i fori superiori (27) delle flangie con i fori (28) del sopra del piano (fig. E2).
- Inserite un bullone torsiometrica (7) nei fori superiori delle flangie ed il sopra del piano (fig. E3).
- Inserite una rondella piatta (14), una rondella di bloccaggio (17) ed un dado (12) nella punta di ogni bullone torsiometrica.
- Stringete i dadi saldamente.
- Stringete i dadi della flangia sorreggendo il binario anteriore alla macchina.

Montaggio dei binari di supporto anteriori (fig. F1 - F3)

Bulloneria richiesta: 2 rondelle piatte (13), 2 rondelle di bloccaggio (16), 2 dadi (11) (fig. F1).

- Mantenete il binario di supporto anteriore (29) contro la parte posteriore delle flangie (23) con i bulloni per legno (8) nei fori come indicato (fig. F2).
- La linguetta (30) della flangia di supporto (22) deve incastrarsi nel foro rettangolare del binario di supporto (29) come indicato (fig. F3).
- Inserite una rondella piatta (13), una rondella di bloccaggio (16) ed un dado (11) alla fine di ognuno dei bulloni per legno (fig. F2).
- Stringete i dadi.

Montaggio dei binari di supporto posteriori (fig. F4 - F7)

Bulloneria richiesta: 2 flangie ad L (31), 1 flangia piatta (32), 3 bulloni a testa esagonale (10), 3 rondelle piatte (14), 3 rondelle di bloccaggio (17), 3 dadi (12) (fig. F4).

Il binario di supporto posteriore dev'essere montato congiuntamente con il binario posteriore

- Montate 2 flangie di supporto ad L (31) per la tavola d'alimentazione esterna alla parte posteriore della macchina usando bulloni a testa esagonale (10), rondelle piatte (14), rondelle di bloccaggio (17) e dadi (12) come indicato (fig. F5). Assicuratevi che le flangie siano ad angolo retto con il piano di segatura.
- Montate 1 flangia piatta (32) al posteriore della tavola di supporto usando un bullone a testa esagonale (10), una rondella piatta (14), una rondella di bloccaggio (17) ed un dado (12).
- Mantenete il binario di supporto posteriore (33) contro la parte posteriore delle flangie (31) come indicato (fig. F6).
- La linguetta (30) della flangia di supporto (22) deve incastrarsi nel foro rettangolare del binario di supporto (33) come indicato (fig. F7).

Montaggio del binario posteriore alla sega (fig. G1 & G2)

Bulloneria richiesta: 3 bulloni a testa esagonale (10), 3 rondelle piatte (14), 3 rondelle di bloccaggio (17), 3 dadi (12) (fig. G1).

- Mantenendo il binario di supporto posteriore (33) nella sua posizione, lasciate il foro esterno sinistro vuoto (dal punto di vista del falegname), allineate i due fori del binario posteriore (2) con i fori inferiori (34) delle flangie ad L (31). Il lato piatto del binario deve trovarsi di fronte (fig. G2).

- Montate il binario posteriore ed il supporto del binario posteriore alle flangie usando i bulloni corti a testa esagonale (10), rondelle piatte (14), rondelle di bloccaggio (17) e dadi (12). Non stringete.

Parallelo dei binari con il sopra della tavola

Binario anteriore (fig. H1)

- Usate il carro guida (35) per estendere la superficie della tavola sul binario anteriore (3).
- Con l'aiuto di un righello, misurate la distanza tra il sopra della tavola ed il binario ad entrambi gli estremi del sopra della tavola. La misurazione deve essere la stessa in ambedue gli estremi.
- Nel caso in cui si richieda una regolazione, allentate i bulloni (10) che sorreggono le flangie alla sega. Colpite leggermente le flangie con un martello di gomma fino a che la distanza sia uguale in entrambi gli estremi del sopra della tavola.
- Stringere i bulloni saldamente.

Binario posteriore (fig. H2)

- Usate il lato del carro guida (35) per estendere la superficie della tavola sul binario posteriore (2).
- Misurate la distanza tra il sopra della tavola e le guide ad entrambi gli estremi del sopra della tavola. La misurazione deve essere la stessa in ambedue gli estremi.
- Nel caso in cui si richieda una regolazione, allentate i bulloni (10) che sorreggono le flangie alla sega. Colpite leggermente le flangie col martello di gomma fino a che la distanza sia uguale in entrambi gli estremi del sopra della tavola.
- Stringete i bulloni saldamente.

Montaggio del tavolo scorrevole (fig. I1 - I3)

Bulloneria richiesta: 5 bulloni a testa esagonale (10), 8 rondelle piatte grandi (15), 2 rondelle piatte (14), 5 rondelle di bloccaggio (17), 5 dadi (12) (fig. I1).

- Posizionate la tavola scorrevole sui binari di supporto e spingetela forte verso la macchina.
- Inserite un bullone (10) con una rondella grande piatta (15) in ognuno dei fori (36) nella parte frontale e posteriore della tavola scorrevole (1) ed i binari di supporto (fig. I2).
- Posizionate una rondella grande piatta (15), una rondella di bloccaggio (17) ed un dado (12) nella punta di ognuno dei bulloni.
- Stringete i dadi saldamente.
- Mantenete in posizione una rondella piatta (14) tra il binario posteriore (2) ed il fianco della tavola scorrevole (1) (fig. I3).
- Inserite un bullone a testa esagonale (10) nei fori del binario posteriore e della tavola scorrevole.
- Inserite una rondella piatta (14), una rondella di bloccaggio (17) ed un dado (12) nella punta del bullone.
- Stringete il dado saldamente.



La tavola scorrevole viene fornita con delle spine per il trasporto per limitarne i movimenti. Non toglie questi spinotti prima che la tavola scorrevole sia totalmente montata!

Montaggio del pomo di bloccaggio del movimento (fig. I1 & I4)

Bulloneria richiesta: 2 bulloni per legno (18) (fig. I1).

- Posizionate il pomo di bloccaggio (37) nella posizione aperta con lo spinotto (38) tutto all'indietro (fig. I4).
- Posizionate il pomo coll'accessorio dello spinotto nel foro (39).
- Montate il pomo al piano usando le viti (18).
- Muovete il pomo alla posizione chiusa. S'inserirà automaticamente il bloccaggio.

Montaggio del pomo di bloccaggio della guida graduata (fig. I4)

- Avvitare il pomo di bloccaggio della guida graduata (40) nel foro (41).
- Avvitare saldamente a mano il pomo.

Parallelo del tavolo scorrevole con il sopra del piano (fig. I2, I3, J1 & J2)

L'altezza della tavola è appena al di sopra del piano con il sopra del tavolo di segatura.

- Usate il lato del carro guida (35) per estendere la superficie della tavola sulla tavola scorrevole (fig. J1).
- Usate la bulloneria di livellazione (fig. J2) per regolarla, misurando in confronto al binario posteriore (2) e quello anteriore (3) (fig. J1).
- Muovete leggermente la tavola scorrevole (1) dal sopra del piano di segatura lasciando una piccola distanza (fig. J2).
- Usate un oggetto fino, ad esempio una monetina, per misurare il divarico su tutta la lunghezza. Regolate il tavolo scorrevole per unificare il divarico.
- Stringete saldamente i sostegni del tavolo scorrevole alla macchina (fig. I2 & I3).

Togliere le spine di trasporto (fig. K)

- posizionare il pomo di bloccaggio (37) nella posizione sbloccata.
- Con un martello a testa di gomma colpire il posteriore del tavolo scorrevole facendo in modo che le prese di trasporto (42) vengano fuori.
- Un volta tolte le spine di trasporto il tavolo scorrevole dovrà muoversi senza intoppi.



Mettete da parte le spine di trasporto per eventuali futuri trasporti.

Montaggio della guida graduata (fig. L1 - L3)

- Inserite la scala graduata (43) nel braccio telescopico (44) (fig. L1).
- Posizionate il braccio telescopico (44) a 90° usando la scala graduata (43) (fig. L2).
- Stringete il pomo di bloccaggio (45).
- Inserite l'insieme nella feritoia del tavolo scorrevole (fig. L3).
- Inserite la guida graduata (46) nella base della guida (47).
- Stringete i pomi di bloccaggio (48).
- Posizionate la fascetta di sbloccaggio veloce (49) nell'insieme con la fascetta totalmente girata all'insù e guardando all'indietro.
- Inserite il fermo regolabile (50) nella feritoia (51) sopra la guida graduata.
- Stringete il pomo di bloccaggio (52).

Regolazione dell'angolo della guida graduata (fig. L2)

- Allentate il pomo di bloccaggio (45).
- Posizionate il braccio telescopico (44) sull'angolo richiesto usando la scala graduata (43).
- Stringete il pomo di bloccaggio.

Sistema di fissaggio dell'angolo (fig. L2)

Il sistema di fissaggio dell'angolo può essere usato per prefissare angoli di taglio d'uso frequente.

- Allentate il pomo di bloccaggio (45).
- Posizionate il braccio telescopico (44) sull'angolo richiesto usando la scala graduata (43).
- Mantenete premuto il bottone di fissaggio (52) e fate scorrere la scala fino a che non venga agganciato dal fissatore.
- Stringete il pomo di bloccaggio.

Calibrazione della guida graduata (fig. M)

- Posizionate l'angolo a 90°.
- Allentate la vite a testa Allen (53).
- Girate l'eccentrica (54) per creare un angolo perfetto a 90° usando una squadra.
- Riavvitare la vite Allen.

Inversione della guida graduata (fig. N)

- Allentate i pomi di bloccaggio (48) e togliete la guida graduata (46).
- Togliete i pomi di bloccaggio (48) e la piastra di fissaggio (55) dalla base della guida (47).
- Allentate il pomo di bloccaggio (45) e tirate la scala (43) fuori dal braccio telescopico (44).
- Girate il braccio telescopico e la base della guida al lato opposto.
- Inserite la scala nel braccio telescopico e stringete i pomi di bloccaggio (45).
- Montate la piastra di fissaggio ed i pomi di bloccaggio (48).
- Montate la guida e stringete i pomi di bloccaggio (48).

Consultate il vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

Manutenzione

Il dispositivo accessorio della DeWALT è stato studiato per durare a lungo richiedendo solo la minima manutenzione. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'utensile e sottoporlo a pulizia periodica.

**Pulizia**

- Giornalmente togliete la segatura della tavola scorrevole e dal supporto scorrevole.

**Lubricate le guide**

Il sistema di guide dev'essere periodicamente lubrificato.

- Periodicamente pulite e lubrificate i cuscinetti del supporto scorrevole.

**Utensili inutilizzabili e tutela ambientale**

Si prega di portare il dispositivo accessorio ad un Centro di Riparazioni autorizzato DeWALT che disporrà della sua eliminazione nel rispetto dell'ambiente.

GARANZIA

• GARANZIA DI 30 GIORNI DI TOTALE SODDISFAZIONE •

Se non siete completamente soddisfatti delle prestazioni del vostro utensile DeWALT, potrete restituirlo entro 30 giorni dalla data di acquisto, presso una nostra filiale di assistenza per ottenere il rimborso o il cambio dell'utensile, presentando debita prova dell'avenuto acquisto.

• MANUTENZIONE GRATUITA PER UN ANNO •

L'eventuale manutenzione o assistenza necessaria per il vostro utensile DeWALT nei primi 12 mesi dalla data di acquisto sarà effettuata gratuitamente da parte del Centro Assistenza autorizzato su presentazione della prova di acquisto. Sono esclusi gli accessori.

• GARANZIA TOTALE DI UN ANNO •

Se il vostro prodotto DeWALT non risultasse pienamente conforme alle caratteristiche di funzionamento o presentasse difetti di lavorazione o vizi di materiale, entro 12 mesi dalla data di acquisto, provvederemo alla sostituzione gratuita delle parti difettose o a nostro giudizio, alla sostituzione gratuita dimostrato che:

- Il prodotto venga ritornato al centro di assistenza DeWALT, con la prova della data di acquisto (bolla, fattura o scontrino fiscale).
- Il prodotto non abbia subito abusi ed il difetto non sia stato causato da incuria.
- Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione da persone non facenti parte del nostro personale di assistenza o, all'estero, dal nostro staff distributivo.

Contattare il proprio rivenditore abituale o la Sede Centrale DeWALT per ottenere l'indirizzo del Centro di Assistenza Tecnica più vicino (si prega di consultare il retro del presente manuale). In alternativa, sul nostro sito Internet www.2helpU.com, è disponibile un elenco dei Centri di Assistenza Tecnica DeWALT, completo di dettagli sul servizio assistenza post-vendita.

KLEINE SCHUIFTAFEL DE7461

Gefeliciteerd!

U heeft gekozen voor een produkt van DeWALT. Jarenlange ervaring, voortdurende produktontwikkeling en innovatie maken DeWALT tot een betrouwbare partner voor de professionele gebruiker.

Inhoudsopgave

Technische gegevens	nl - 1
Verklaring van de fabrikant	nl - 1
Veiligheidsinstructies	nl - 1
Inhoud van de verpakking	nl - 1
Beschrijving	nl - 2
Monteren en instellen	nl - 2
Onderhoud	nl - 4
Garantie	nl - 4

Technische gegevens

	DE7461	
Lengte	mm	420
Breedte	mm	686
Hoogte	mm	100
Gewicht	kg	53,6

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Duidt op mogelijk lichamelijk letsel, levensgevaar of kans op beschadiging van de machine indien instructies in deze handleiding worden genegeerd.

Verklaring van de fabrikant



DE7461

DeWALT verklaart dat bovengenoemd hulpstuk in overeenstemming is met 98/37/EEG.

Dit hulpstuk mag uitsluitend in gebruik worden genomen wanneer de elektrische machine waarmee het hulpstuk zal worden gebruikt, in overeenstemming met 98/37/EEG is verklaard (zoals aangegeven door de CE-markering op de machine).

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Duitsland

Veiligheidsinstructies

Neem de veiligheidsvoorschriften in de handleiding van de met dit produkt te gebruiken elektrische machine in acht. Neem ook de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht. Lees onderstaande instructies aandachtig door voordat u met het produkt gaat werken. Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Algemeen

1 Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

2 Houd kinderen uit de buurt

Laat andere personen niet aan de machine of de hulpstukken komen; houd ze weg van de werkomgeving.

3 Draag geschikte werkkleding

Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubberen werkhandschoenen en schoenen met profielzolen. Houd lang haar bijeen.

4 Draag een veiligheidsbril

Gebruik ook een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes of spanen vrijkomen.

5 Let op de maximum geluidsdruk

Neem voorzorgsmaatregelen voor gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk het niveau van 85 dB(A) overschrijdt.

6 Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met beleid te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

7 Wendt u voor reparaties tot een erkend DeWALT Service-center

Het repareren van hulpstukken voor elektrische machines vereist de nodige vakkundigheid en precisie. Laat uw hulpstuk dan ook uitsluitend door daartoe bevoegde technici uitvoeren.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

1 Doos met:

- 1 Schuiftafel
- 1 Steunbeugel
- 2 Steunrails
- 3 Achterste steunbeugels
- 2 Stabiliserende poten
- 1 Verstekgeleider
- 1 Aanslag voor verstekgeleider
- 1 Klem voor verstekgeleider

1 Doos met:

- 1 Torx-sleutel T50
- 11 Zeskantbouten M10 x 35
- 4 Zeskantbouten M8 x 55
- 2 Slotbouten M8 x 25
- 3 Torx-bouten T50, M10 x 30
- 11 Zeskantmoeren M10
- 10 Zeskantmoeren M8
- 10 Borgringen 8 mm
- 11 Borgringen 10 mm
- 2 Vlakke sluitringen 8 mm
- 7 Vlakke sluitringen 10 mm
- 8 Grote vlakke sluitringen 10 mm
- 4 Klembeugels stabilisator
- 2 Kopschroeven 5 x 16 mm

1 Handleiding

1 Onderdelentekening

- Controleer de machine, losse onderdelen en accessoires op transportschade.
- Lees deze handleiding rustig en zorgvuldig door voordat u met de machine gaat werken.



Zie de handleiding van de machine om deze voorbereidingen uit te voeren.

Vervangen van de tafelpootschroeven (fig. C1 & C2)

Benodigde montageonderdelen: 4 zeskantbouten (9), 4 borgschroeven (16), 4 moeren (11) (fig. C1).

Voordat u de stabilisatoren kunt monteren, dient u de tafelpootschroeven aan de linkerkant van de machine te vervangen.

- Vervang de eerste schroef (19) door de zeskantbout (9).
- Bevestig een borgring (16) en een moer (11) aan de bout.
- Draai de moer vast.
- Herhaal de procedure voor de andere schroeven.
- Vervang de een na de ander, totdat alle vier de bouten vastzitten.



Vervang de schroeven een voor een. Vervang de schroeven niet tegelijkertijd!

Monteren van de stabilisatoren (fig. C1 & C3)

De stabilisatoren kunnen worden gemonteerd voor conventioneel gebruik of voor gebruik met de DE7460 mobiele standaard.

Conventionele montage

Benodigde montageonderdelen: 4 klembeugels (6), 4 borgringen (16), 4 moeren (11) (fig. C1).

- Plaats de stabilisator (4) over de bouten (9). Gebruik de sleuven die zijn gemarkeerd door het merkteken (20) (fig. C3).
- Bevestig een klembeugel (6), een borgring (16) en een moer (11) aan het eind van elk van de bouten.
- Draai de moeren met de hand aan.
- Herhaal de procedure voor de andere stabilisator.

Montage voor gebruik met de DE7460 mobiele standaard

Benodigde montageonderdelen: 4 klembeugels (6), 4 borgringen (16), 4 moeren (11) (fig. C1).

- Plaats de stabilisator (4) over de bouten (9). Gebruik de ongemarkeerde sleuven (21) (fig. C3).
- Bevestig een klembeugel (6), een borgring (16) en een moer (11) aan het eind van elk van de bouten.
- Draai de moeren met de hand aan.
- Herhaal de procedure voor de andere stabilisator.

Afstellen van de stabilisatoren (fig. C3)

- Zorg dat de stabilisatoren (4) in contact met de vloer zijn.
- Draai de moeren (11) stevig aan.

Monteren van de steunbeugel (fig. C1 & C4)

Benodigde montageonderdelen: 3 Torx-bouten (7) (fig. F1).

- Houd de steunbeugel (22) tegen de linkerkant van de machine (fig. C4).
- Monteer de steunbeugel aan de machine met behulp van Torx-bouten (7).

Samenstellen van de voorste rail (fig. D1 & G2)

Benodigde montageonderdelen: 5 slotbouten (8), 3 beugels voorste rail (23), 3 borgringen (16), 3 moeren (11) (fig. D1).

- Steek een slotbout (8) in de opening in de liggende zijde van elk van de beugels (23) (fig. D2).
- Bevestig een borgring (16) en een moer (11) aan het eind van elk van de bouten en draai de moeren enkele slagen aan.
- Steek een slotbout in de onderste opening (24) in de staande zijde van twee van de beugels. Houd de bouten op hun plaats met een stuk plakband.
- Steek de koppen van de slotbouten in de sleutelgatsleuven (25) in de voorste rail (3). Laat de uiterste linkerpositie leeg. Zorg dat de beugels omhoog wijzen (met de schaal (26) op de voorste rail naar boven).
- Zet het vierkante gedeelte van de bouten vast.
- Draai de moeren met de hand aan.

Beschrijving (fig. A1 & A2)

Uw DE7461 kleine schuifafel is ontworpen om de competenties van uw DeWALT stationaire zaagafel uit te breiden.

Fig. A

- 1 Schuifafel
- 2 Achterste rail
- 3 Voorste rail
- 4 Stabilisator

Monteren en instellen



Zie ook de handleiding van de machine waarbij dit verlengstuk wordt toegepast.

Identificatie van de montageonderdelen (fig. B)

Pak eerst alle montageonderdelen uit en sorteer deze.

- 5 Torx-sleutel T50
- 6 Klembeugel stabilisator
- 7 Torx-bout T50, M10 x 30
- 8 Slotbout M8 x 25
- 9 Zeskantbout M8 x 55
- 10 Zeskantbout M10 x 35
- 11 Zeskantmoer M8
- 12 Zeskantmoer M10
- 13 Vlakke sluitring M8
- 14 Vlakke sluitring M10
- 15 Grote vlakke sluitring M10
- 16 Borgring M8
- 17 Borgring M10
- 18 Kopschroeven 5 x 16 mm

Benodigde en aanbevolen gereedschappen

Naast de gereedschappen die bij het verlengstuk worden geleverd, hebt u de volgende gereedschappen nodig:

- Platte schroevendraaier
- Steeksleutel 16 mm
- Steeksleutel 13 mm
- Duimstok
- Zachte hamer (of normale hamer en blok hout)

De volgende gereedschappen komen ook goed van pas:

- Inbussleutel 16 mm
- Inbussleutel 13 mm



Gebruik altijd gereedschap van het juiste type en het juiste formaat.

Voorbereidingen voor assemblage en montage van het verlengstuk

In geval de machine reeds is opgesteld, dient u de accessoires en een aantal onderdelen inclusief de betreffende montageonderdelen te verwijderen.

- Verwijder alle accessoires die aan de zaag zijn gemonteerd.
- Verwijder de steunafel die aan de linkerkant van de zaag is bevestigd.
- Indien gemonteerd, verwijder de uitvoertafel.
- Verwijder de parallelgeleider, voorste rail en achterste rail.

In geval de machine nog niet is opgesteld, dient u van tevoren een aantal onderdelen te monteren.

- Pak de zaag uit.
- Bevestig de afschuignigsinsteller.
- Bevestig de sleutelhaak.

Monteren van de voorste rail (fig. E1 - E3)

Benodigde montageonderdelen: 3 Torx-bouten (7), 3 vlakke sluitringen (14), 3 borgringen (17), 3 moeren (12) (fig. E1).

- Zorg dat een steunafel is gemonteerd aan de rechterkant van de machine.
- Houd de voorste rail (3) tegen de voorzijde van het tafelblad terwijl de beugels (23) omhoog wijzen (fig. E3).
- Lijn de bovenste openingen (27) in de beugels uit met de corresponderende openingen (28) in het tafelblad (fig. E2).
- Steek een Torx-bout (7) door de openingen in de beugels en het tafelblad. Laat de twee uiterste rechterbeugels leeg (fig. E3).
- Bevestig een vlakke sluitring (14), een borgring (17) en een moer (12) aan het eind van elk van de Torx-bouten.
- Draai de moeren met de hand aan.
- Draai de moeren aan die de voorste rail aan de machine vasthouden.

Monteren van de voorste steunrail (fig. F1 - F3)

Benodigde montageonderdelen: 2 vlakke sluitringen (13), 2 borgringen (16), 2 moeren (11) (fig. F1).

- Houd de voorste steunrail (29) tegen de achterzijde van de beugels (23) met de slotbouten (8) in de gaten zoals afgebeeld (fig. F2).
- De lip (30) op de steunbeugel (22) dient in het rechthoekige gat van de steunrail (29) te passen zoals afgebeeld (fig. F3).
- Bevestig een vlakke sluitring (13), een borgring (16) en een moer (11) aan het eind van elk van de slotbouten (fig. F2).
- Draai de moeren vast.

Monteren van de achterste steunrail (fig. F4 - F7)

Benodigde montageonderdelen: 2 L-vormige beugels (31), 1 platte beugel (32), 3 zeskantbouten (10), 3 vlakke sluitringen (14), 3 borgringen (17) (fig. F4).

- Monteer 2 L-vormige beugels (31) voor de uitvoertabel aan de achterkant van het machine met zeskantbouten (10), vlakke sluitringen (14), borgringen (17) en moeren (12) zoals afgebeeld (fig. F5). Zorg dat de beugels een rechte hoek maken met de zaagafel.
- Monteer 1 platte beugel (32) aan de achterkant van de steunafel met een zeskantbout (10), een vlakke sluitring (14), een borgring (17) en een moer (12).
- Houd de achterste steunrail (33) tegen de achterzijde van de beugels (31) zoals afgebeeld (fig. F6).
- De lip (30) op de steunbeugel (22) dient in het rechthoekige gat van de steunrail (33) te passen zoals afgebeeld (fig. F7).

Monteren van de achterste rail (fig. G1 & G2)

Benodigde montageonderdelen: 3 zeskantbouten (10), 3 vlakke sluitringen (14), 3 borgringen (17) 3 moeren (12) (fig. G1).

- Houd de achterste steunrail (33) op zijn plaats, houd de uiterste linkeropening leeg (vanuit het gezichtspunt van de houtbewerker) en lijn 2 openingen in de achterste rail (2) uit met de onderste openingen (34) in de L-vormige beugels (31). De platte kant van de rail moet naar boven gericht zijn (fig. G2).
- Bevestig de rail en de steunrail met korte zeskantbouten (10), vlakke sluitringen (14), borgringen (17) en moeren (12) aan de beugels. Draai de moeren niet volledig aan.

De rails parallel plaatsen met het tafelblad

Voorste rail (fig. H1)

- Laat het tafelloppervlak met het geleiderfront (35) over de voorste rail (3) vallen.
- Meet met een duimstok aan beide kanten van het tafelblad de afstand tussen het tafelblad en de rail. Deze afstand moet aan beide kanten gelijk zijn.

- Als de afstand moet worden aangepast, draait u de bouten (10) waarmee de beugel aan de zaag is bevestigd, wat lossert. Tik met een zachte hamer op de beugels totdat de afstand aan beide uiteinden van het tafelblad gelijk is.
- Draai de bouten stevig aan.

Achterste rail (fig. H2)

- Laat het tafelloppervlak met het geleiderfront (35) over de achterste rail (2) vallen.
- Meet aan beide kanten van het tafelblad de afstand tussen het tafelblad en de rail. Deze afstand moet aan beide kanten gelijk zijn.
- Als de afstand moet worden aangepast, draait u de bouten (10) waarmee de beugel aan de zaag is bevestigd, wat lossert. Tik met een zachte hamer op de beugels totdat de afstand aan beide uiteinden van het tafelblad gelijk is.
- Draai de bouten stevig aan.

Monteren van de schuiftafel (fig. I1 - I3)

Benodigde montageonderdelen: 5 zeskantbouten (10), 8 grote vlakke sluitringen (15), 2 vlakke sluitringen (14), 5 borgringen (17) 5 moeren (12) (fig. I1).

- Plaats de schuiftafel over de steunrails en duw deze tegen de machine aan.
- Steek een bout (10) met een grote vlakke sluitring (15) erop in elk van de gaten (36) in de voor- en achterzijde van de schuiftafel (1) en de steunrails (fig. I2).
- Bevestig een grote vlakke sluitring (15), een borgring (17) en een moer (12) aan het eind van elk van de bouten.
- Draai de moeren met de hand aan.
- Houd een vlakke sluitring (14) op zijn plaats tussen de achterste rail (2) en de zijkant van de schuiftafel (1) (fig. I3).
- Steek een zeskantbout (10) in de gaten in de achterste rail en de schuiftafel.
- Bevestig een vlakke sluitring (14), een borgring (17) en een moer (12) aan het eind van de bout.
- Draai de moer met de hand aan.



De schuiftafel is uitgevoerd met transportpluggen om schuiven van de tafel te beperken. Verwijder de vervoerpluggen niet voordat de schuiftafel volledig is geïnstalleerd!

Monteren van de schuifblokkeerknop (fig. I1 & I4)

Benodigde montageonderdelen: 2 kopschroeven (18) (fig. I1).

- Draai de schuifblokkeerknop (37) naar de ontgrendelingspositie waarbij de pin (38) het verst is uitgetrokken (fig. I4).
- Plaats de knop met de pin in het gat (39).
- Bevestig de knop aan de tafel met behulp van de schroeven (18).
- Draai de knop naar de vergrendelingspositie. De pin springt automatisch op slot.

Monteren van de afschuifingsblokkeerknop (fig. I4)

- Schroef de afschuifingsblokkeerknop (40) in het gat (41).
- Draai de knop met de hand aan.

De schuiftafel parallel plaatsen met het tafelblad (fig. I2, I3, J1 & J2)

De hoogte van het tafelblad dient iets boven het blad van de zaagafel te liggen.

- Laat het tafelloppervlak met het geleiderfront (35) over de schuiftafel vallen (fig. J1).
- Stel met behulp van de tafelhoogte-instelling (fig. J2) de schuiftafel af. Controleer aan de hand van de achterste rail (2) en voorste rail (3) (fig. J1).
- Beweeg de schuiftafel (1) een beetje van het tafelblad van de machine af om een geringe uitsparing te verkrijgen (fig. J2).

- Neem een plat voorwerp, bijv. een klein muntstuk, om de opening over de gehele lengte te controleren. Stel de schuiftafel af om de opening gelijk te maken.
- Draai de bevestigingsmiddelen die de schuiftafel aan de machine verbinden stevig aan (fig. I2 & I3).

Verwijderen van de transportpluggen (fig. K)

- Draai de schuifvergrendelingsknop (37) naar de ontgrendelingspositie.
- Verwijder de transportpluggen (42) door met een zachte hamer tegen de achterkant van de schuiftafel te tikken.
- Zodra de pluggen zijn verwijderd, behoort de schuiftafel vrij te bewegen.



Bewaar de transportpluggen voor eventueel toekomstig vervoer.

Samenstellen van de verstekgeleider (fig. L1 - L3)

- Steek de schaal (43) in de telesoeparm (44) (fig. L1).
- Stel de telesoeparm (44) af op 90° met behulp van de schaal (43) (fig. L2).
- Draai de vergrendelingsknop (45) vast.
- Schuif de eenheid in de sleuf in de schuiftafel (fig. L3).
- Schuif het verstekprofiel (46) op de profielbasis (47).
- Draai de vergrendelingsknoppen (48) vast.
- Plaats de snel-ontgrendelbare klem (49) op de eenheid. Zorg dat de klem volledig omhooggedraaid en naar achteren gericht is.
- Schuif de verstelbare aanslag (50) in de sleuf (51) bovenop het verstekprofiel.
- Draai de vergrendelingsknop (52) vast.

Afstellen van de verstekhoek (fig. L2)

- Draai de vergrendelingsknop (45) los.
- Stel de telesoeparm (44) af op de gewenste hoek met behulp van de schaal (43).
- Draai de vergrendelingsknop vast.

Hoekvergrendelingspal (fig. L2)

De vergrendelingspal kan worden gebruikt voor vereenvoudigd instellen van regelmatig gebruikte verstekhoeken.

- Draai de vergrendelingsknop (45) los.
- Stel de telesoeparm (44) af op de gewenste hoek met behulp van de schaal (43).
- Duw de pal (52) in en houd deze ingedrukt, en schuif de schaal in totdat de pal aangrijpt.
- Draai de vergrendelingsknop vast.

Calibratie van de verstekgeleider (fig. M)

- Stel de verstekhoek in op 90°.
- Draai de inbusschroef (53) los.
- Draai aan de excentriek (54) om met behulp van een gradenboog een perfecte verstekhoek van 90° te verkrijgen.
- Draai de inbusschroef vast.

Omdraaien van de verstekgeleider (fig. N)

- Draai de vergrendelingsknoppen (48) los en verwijder het verstekprofiel (46).
- Verwijder de vergrendelingsknoppen (48) en de klemplaat (55) van de profielbasis (47).
- Verwijder de vergrendelingsknop (45) en trek de schaal (43) uit de telesoeparm (44).
- Draai de telesoeparm en de fence base naar de tegenovergestelde zijde.
- Steek de schaal in de telesoeparm en draai de vergrendelingsknop (45) vast.
- Monteer de klemplaat en de vergrendelingsknoppen (48).
- Monteer het profiel en draai de vergrendelingsknoppen (48) vast.

Uw dealer verstrekt u graag de nodige informatie over de juiste accessoires.

Onderhoud

Uw DeWALT-product is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Een juiste behandeling en regelmatige reiniging van het product garanderen een hoge levensduur.



Reiniging

- Verwijder dagelijks zaagsel van de schuiftafel en de schuifbasis.



Smeren van de sleden

Het sledebed dient periodiek te worden gesmeerd.

- Reinig en smeer regelmatig de kogellagersleden in het sledebed.



Gebruikte producten en het milieu

Wanneer uw product aan vervanging toe is, breng het dan naar een DeWALT Service-center, waar het op milieuvriendelijke wijze zal worden verwerkt.

GARANTIE

• 30 DAGEN "NIET GOED, GELD TERUG" GARANTIE •

Indien uw DeWALT elektrisch gereedschap om welke reden dan ook niet geheel aan uw verwachtingen voldoet, stuurt u het dan compleet zoals bij aankoop binnen 30 dagen terug naar DeWALT, samen met uw aankoopbewijs en uw rekeningnummer. U ontvangt dan uw geld terug.

• 1 JAAR GRATIS SERVICE-CONTRACT •

Mocht uw DeWALT elektrisch gereedschap binnen 12 maanden na aankoop nazicht of reparatie behoeven, dan worden deze werkzaamheden gratis uitgevoerd in onze Service-centers op vertoon van het aankoopbewijs. Stuur uw machine rechtstreeks of via uw dealer naar een erkend DeWALT Service-center.

• 1 JAAR GARANTIE •

Mocht uw DeWALT elektrisch gereedschap binnen 12 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van alle defecte delen of van het hele apparaat, zulks ter beoordeling van DeWALT, op voorwaarde dat:

- het product niet foutief gebruikt werd
- het product niet gerepareerd is door onbevoegden
- het aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum wordt overlegd

Informeer bij uw dealer of bij het DeWALT-hoofdkantoor naar het adres van het dichtstbijzijnde Service-center (zie de achterzijde van deze handleiding). Een overzicht van erkende DeWALT Service-centers en nadere informatie over onze service vindt u ook op Internet:

www.2helpU.com.

LILLE SKYVEBORD DE7461

Gratulerer!

Du har valgt et DeWALT produkt. Årelang erfaring, konstant produktutvikling og fornyelse gjør DeWALT til en av de mest pålitelige partnere for profesjonelle brukere.

Innholdsfortegnelse

Tekniske data	no - 1
Erklæring fra fabrikanten	no - 1
Sikkerhetsforskrifter	no - 1
Kontroll av pakkens innhold	no - 1
Beskrivelse	no - 2
Montering og justering	no - 2
Vedlikehold	no - 4
Garanti	no - 4

Tekniske data

	DE7461	
Lengde	mm	420
Bredde	mm	686
Høyde	mm	100
Vekt	kg	53,6

Følgende symboler brukes i denne instruksjonsboken:



Betegner risiko for personskade, livsfare eller ødeleggelse av verktøyet dersom instruksene i denne instruksjonsboken ikke følges.

Erklæring fra fabrikanten



DE7461

DeWALT erklærer at denne enheten er konstruert i henhold til 98/37/EEC.

Denne enheten må ikke tas i bruk før det er fastslått at elektroverktøyet som skal kobles til denne enheten er i overensstemmelse med 98/37/EEC (bekreftet av CE-merket på elektroverktøyet).

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

Sikkerhetsforskrifter

Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke maskinen. Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted slik at alle som skal bruke maskinen lett kan finne den.

I tillegg til nedenforstående forskrifter, må alle vernebestemmelsene til Statens Arbeidstilsyn følges når det gjelder arbeid med elektroverktøy.

Generelt

1 Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

2 Hold barna borte

Sørg for at det ikke kommer barn i nærheten når du bruker maskin-tilbehøret. La ikke andre personer komme i kontakt med elektroverktøyet eller ledningen. Alle personer skal holdes borte fra arbeidsområdet.

3 Kle deg riktig

Ha ikke på deg løsthengende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihansker og sko som ikke glir når du arbeider utendørs. Bruk hårnett hvis du har langt hår.

4 Bruk vernebriller

Bruk vernebriller for å unngå at det blåser spon inn i øynene dine og skader deg. Hvis det støver mye, bør du bruke ansikts- eller støvmaske.

5 Bruk hørselsvern

Støynivået ved saging av forskjellige materialer kan variere, og i blant kan nivået overstige 85 dB (A). For å beskytte deg selv bør du alltid bruke hørselsvern.

6 Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

7 Bruk riktig elektroverktøy

Tving ikke en svak maskin til å gjøre arbeid som krever kraftigere verktøy. Bruk ikke elektroverktøy til formål det ikke er ment for, som for eksempel å fjerne kvister eller kappe ved med en håndsirkelsag.

8 La verktøy-tilbehøret repareres av et godkjent DeWALT reparasjonsverksted

Reparasjon av elektroverktøy-tilbehør krever fagkunnskap og nøyaktighet. Overlat derfor alltid dette til kvalifisert DeWALT servicepersonale.

Kontroll av pakkens innhold

Pakken inneholder:

1 Boks som inneholder:

- 1 Skyvebord
- 1 Støttebrakett
- 2 Støtteskiner
- 3 Bakre støttebraketter
- 2 Stabiliseringsben
- 1 Gjæringsmåler
- 1 Gjæringsmåleranslag
- 1 Gjæringsmålerklemme

1 Boks som inneholder:

- 1 Torx skrunøkkel T50
- 11 Sekskanthodeskruer M10 x 35
- 4 Sekskanthodeskruer M8 x 55
- 2 Karosseribolter M8 x 25
- 3 Torx-bolter T50, M10 x 30
- 11 Muttere M10
- 10 Muttere M8
- 10 Sikringssskiver 8 mm
- 11 Sikringssskiver 10 mm
- 2 Flatskiver 8 mm
- 7 Flatskiver 10 mm
- 8 Store flatskiver 10 mm
- 4 Benklebraketter
- 2 Hodeskruer 5 x 16 mm

- 1 Instruksjonsbok
- 1 Splitt-tegning

- Kontroller om verktøyet, deler eller tilbehør er blitt skadet under transporten.
- Ta deg tid til å lese nøye igjennom instruksjonsboken slik at du forstår innholdet før verktøyet tas i bruk.

Beskrivelse (fig. A1 & A2)

Ditt DE7461 lille skyvebord er blitt konstruert for å gi din DeWALT stasjonær bordsag større kapasitet.

Fig. A

- 1 Skyvebord
- 2 Bakskin
- 3 Frontskin
- 4 Benstabilisator

Montering og justering



Se også håndboken til maskinen som skal brukes med dette tilleggsutstyret.

Identifisering av hardware delene (fig. B)

Vi anbefaler at du pakker ut for deretter å sortere ut hardware delene.

- 5 Torx skrunøkler T50
- 6 Benklebrakett
- 7 Torx-bolter T50, M10 x 30
- 8 Karosseribolter M8 x 25
- 9 Sekskanthodeskruer M8 x 55
- 10 Sekskanthodeskruer M10 x 35
- 11 Muttere M8
- 12 Muttere M10
- 13 Flatskiver M8
- 14 Flatskiver M10
- 15 Store flatskiver M10
- 16 Sikringsskiver M8
- 17 Sikringsskiver M10
- 18 Hodeskruer 5 x 16 mm

Nødvendig og anbefalt verktøy.

Bortsett fra verktøyet som følger med tilleggsutstyret, er følgende verktøy nødvendig.

- En skrutrekker
- En skrunøkkel med åpen ende 16 mm
- En skrunøkkel med åpen ende 13 mm
- Linjal
- En myk hammer (eller en vanlig hammer og en trekloss)

De følgende verktøy vil komme til hjelp:

- Pibenøkkel 16 mm
- Pibenøkkel 13 mm



Bruk alltid rett type verktøy og størrelse.

Forberedelser for sammensetting og montering av tilbehørsdelen

Hvis maskinen allerede er montert, må du fjerne tilbehørsdelene og noen av delene inkludert de tilhørende maskinvarene.

- Fjern alle tilbehørsdelene som er montert på sagen.
- Fjern støttebordet som er festet på venstre side av sagen.
- Fjern også utmatingsbordet hvis det er påmontert.
- Fjern kløvingsstyreskjermen, frontskinnen og bakskinnen.

Hvis maskinen ikke er montert allerede, må du montere noen av delene på forhånd.

- Pakk ut sagen.
- Monter skråsnittregulatoren.
- Monter skrunøkkelkroken.



Les maskinens håndbok for å gjennomføre disse forberedelsene.

Utskifting av benskruene (fig. C1 & C2)

Nødvendige maskinvaredeler: 4 sekskanthodeskruer (9), 4 låseskiver (16), 4 muttere (11) (fig. C1).

For å montere benstabilisatorene, må du skifte ut benskruene på den venstre siden av maskinen.

- Skift ut den første skruen (19) med sekskanthodeskruen (9).
- Plasser en låseskive (16) og en mutter (11) på enden av sekskanthodeskruen.
- Stram mutteren.
- Gjenta fremgangsmåten med de andre skruene.
- Fortsett med en av gangen, til alle fire sekskanthodeskruene er festet.



Skift ut en skruer av gangen. Skift ikke ut alle skruene samtidig!

Montering av benstabilisatorene (fig. C1 & C3)

Benstabilisatorene kan monteres for vanlig bruk eller for bruk sammen med den mobile basen DE7460.

Vanlig montering

Nødvendige maskinvaredeler: 4 benklebraketter (6), 4 låseskiver (16), 4 muttere (11) (fig. C1).

- Plasser benstabilisatoren (4) over sekskanthodeskruene (9), bruk slissene som er blitt merket (20) (fig. C3).
- Plasser en benklebrakett (6), en låseskive (16) og en mutter (11) på enden av hver av sekskanthodeskruene.
- Stram mutrene godt til.
- Gjenta fremgangsmåten med den andre benstabilisatoren.

Montering for bruk med den mobile basen DE7460.

Nødvendige maskinvaredeler: 4 benklebraketter (6), 4 låseskiver (16), 4 muttere (11) (fig. C1).

- Plasser benstabilisatoren (4) over sekskanthodeskruene (9), bruk slissene som ikke er merket (21) (fig. C3).
- Plasser en benklebrakett (6), en låseskive (16) og en mutter (11) på enden av hver av sekskanthodeskruene.
- Stram mutrene med figurene.
- Gjenta fremgangsmåten med den andre benstabilisatoren.

Justering av benstabilisatorene (fig. C3)

- Pass på at benstabilisatorene (4) er i kontakt med gulvet.
- Stram mutrene godt til (11).

Montering av støttebraketten (fig. C1 & C4)

Nødvendige maskinvaredeler: 3 Torx-bolter (7) (fig. C1).

- Hold støttebraketten (22) mot venstre side av maskinen (fig. C4).
- Monter støttebraketten på maskinen med Torx-boltene (7).

Sammensetting av frontskinnen (fig. D1 & G2)

Nødvendige maskinvaredeler: 5 karosseribolter (8), 3 frontskinnebraketter (23), 3 låseskiver (16), 3 muttere (11) (fig. D1).

- Sett karosseribolten (8) inn i det nederste hullet på hver av frontskinnebrakettene (23) (fig. D2).
- Plasser en låseskive (16) og mutter (11) på karosseriboltene og stram mutrene et par ganger.
- Sett en karosseribolt inn i det nederste hullet (24) på to av frontskinnebrakettene.



Hold sekskanthodeskruene på plass med litt tape.

- Stikk hodet på karosseriboltene inn i nøkkelhullslissene (25) på frontskinnen (3) la den ytterste posisjonen til venstre stå tom. Pass på at brakettene peker oppover (skalaen (26) på frontskinnen skal være på oppsiden).
- Kopl til den firkantete delen av hodeskruen.
- Stram mutrene med fingrene.

Montering av frontskinnen til sagen (fig. E1 - E3)

Nødvendige maskinvaredeler: 3 Torx-bolter (7), 3 flatskiver (14), 3 låseskiver (17), 3 muttere (12) (fig. E1).

- Pass på at støttebordet er montert på høyre side av maskinen.
- Hold frontskinnen (3) mot forsiden av bordplaten mens brakettene (23) peker oppover (fig. E3).
- Rett inn de øvre hullene (27) i brakettene med de tilsvarende hullene (28) i bordplaten (fig. E2).
- Sett en Torx-bolt (7) inn i de øverste hullene i brakettene og bordplaten (fig. E3).
- Plasser flatskive (14), en låseskive (17) og en mutter (12) på endene av hver Torx-bolt.
- Stram mutrene med fingrene.
- Stram skinnebrakettmutrene som fester frontskinnen til maskinen.

Montering av frontstøtteskinne (fig. F1 - F3)

Nødvendige maskinvaredeler: 2 flatskiver (13), 2 låseskiver (16), 2 muttere (11) (fig. F1).

- Hold frontstøtteskinnen (29) mot baksiden av brakettene (23) med karosseriboltene (8) inne i hullene, som vist (fig. F2).
- Metallspissen (30) på støttebraketten (22) skal passe inn i det rektangulære hullet på støtteskinnen (29) som vist (fig. F3).
- Plasser en flatskive (13), en låseskive (16) og en mutter (11) på endene av hver av karosseriboltene (fig. F2).
- Stram mutrene.

Montering av bakre støtteskinne (fig F4 - F7)

Nødvendige maskinvaredeler: 2 L-formete braketter (31), 1 flat brakett (32), 3 sekskanthodeskruer (10), 3 flatskiver (14), 3 låseskiver (17), 3 muttere (12) (fig. F4).

Den bakre støtteskinnen skal monteres i forbindelse med bakskinnen.

- Monter 2 L-formete braketter (31) for utmatingsbordet bak maskinen med sekskanthodeskruer (10), flatskiver (14), låseskiver (17) og muttere (12) som vist (fig. F5). Pass på at brakettene står i riktig vinkel til sagbladet.
- Monter 1 flat brakett (32) bak støttebordet med en sekskanthodeskrue (10), en flatskive (14), en låseskive (17) og en mutter (12).
- Hold den bakre støtteskinnen (33) mot baksiden av brakettene (31) som vist (fig. F6).
- Metallspissen (30) på støttebraketten (22) skal passe inn i det rektangulære hullet på støtteskinnen (33) som vist (fig. F7).

Montering av bakskinnen til sagen (fig. G1 & G2)

Nødvendige maskinvaredeler: 3 sekskanthodeskruer (10), 3 flatskiver (14), 3 låseskiver (17), 3 muttere (12) (fig. G1).

- Med den bakre støtteskinnen (33) holdt i riktig stilling, la det ytterste, venstre hullet være tomt (fra snekkerens synsvinkel), rett inn 2 hull i bakskinnen (2) med de nederste hullene (34) i de L-formete brakettene (31). Den flate siden av skinnen skal ligge opp (fig. G2).
- Monter bakskinnen og den bakre støtteskinnen på brakettene med korte sekskanthodeskruer (10), flatskiver (14), låseskiver (17) og muttere (12). Ikke stram helt til.

Parallellanordning av skinnen til bordplaten

Frontskinne (fig. H1)

- Bruk styreskjermens frontside (35) for å utvide bordoverflaten ut over frontskinnen (3).
- Bruk en linjal og mål avstanden mellom bordplaten og skinnen i begge ender av bordplaten. Avstanden skal være den samme i begge ender.
- Skulle det være nødvendig å justere, løsn hodeskruene (10) som fester brakettene til sagen. Slå forsiktig på brakettene med en bløt hammer til avstandene er like på begge ender av bordplaten.
- Stram sekskanthodeskruene godt til.

Rear rail (fig. H2)

- Bruk styreskjermens frontside (35) for å utvide bordoverflaten over bakskinnen (2).
- Mål avstanden mellom bordplaten og bakskinnen på begge ender av bordplaten. Avstanden skal være den samme på begge endene.
- Skulle det være nødvendig å justere, løsn hodeskruene (10) som fester brakettene til sagen. Slå forsiktig på brakettene med en bløt hammer til avstandene er like på begge endene av bordplaten .
- Stram sekskanthodeskruene godt til.

Montering av skyvebordet (fig. I1 - I3)

Nødvendige maskinvaredeler: 5 sekskanthodeskruer (10), 8 store flatskiver (15), 2 flatskiver (14), 5 låseskiver (17), 5 muttere (12) (fig. I1).

- Plasser skyvebordet oppå støtteskinne og trykk det godt opp mot maskinen.
- Sett inn en hodeskrue (10) med en stor flatskive (15) på, i hvert av hullene (36 på forsiden og baksiden av skyvebordet (1) og de øvre støtteskinne (fig. I2).
- Plasser en stor flatskive (15), en låseskive (17) og en mutter (12) på enden av hver av sekskanthodeskruene.
- Stram mutrene med fingrene.
- Hold en flatskive (14) mellom bakskinnen (2) og siden på skyvebordet (1) (fig. I3).
- Sett en sekskanthodeskrue (10) inn i hullene i bakskinnen og skyvebordet.
- Plasser en flatskive (14), en låseskive (17) og en mutter (12) på enden av hodeskruen.
- Stram mutrene med fingrene.



Skyvebordet er utstyrt med transportpluggere for å begrense forskyvningsbevegelser. Fjern ikke transportpluggene for skyvebordet er ferdigmontert!

Montering av skyvingslåseknotten (fig. I1 & I4)

Nødvendige maskinvaredeler: 2 topphodeskruer (18) (fig. I1).

- Still skyvingslåseknotten (37) inn på ulåst stilling, med stiften (38) skrudd helt inn (fig. I4).
- Plasser knotten med stiften inn i hullet (39).
- Monter knotten på bordet med skruene (18).
- Still knotten inn på låsestilling. Låsen settes automatisk i inngrep.

Montering av gjæringslåseknotten (fig. I4)

- Skru gjæringslåseknotten (40) inn i hullet (41).
- Stram låseknotten til med fingrene.

Parallellanordning av skyvebordet til bordplaten (fig. I2, I3, J1 & J2)

Bordhøyden skal være så vidt over høyden på bordet med bordsagen.

- Bruk styreskjermens frontside (35) for å utvide bordoverflaten ut over skyvebordet (fig. J1).
- Bruk nivelleringsutstyret (fig. J2) for å justere, mål mot bakskinnen (2) og frontskinnen (3) (fig. J1).
- Flytt skyvebordet (1) litt bort fra sagbordet så det blir et lite mellomrom (fig. J2).

- Bruk en smal gjenstand, f.eks. en liten mynt, for å måle avstanden. Juster skyvebordet for få en riktig avstand.
- Stram festeelementene som fester skyvebordet til maskinen (fig. I2 & I3).



Rengjøring

- Fjern sagflis daglig fra skyvebordet og skyvestøtten.



Smøring av skyverne

Skyvesystemet skal smøres regelmessig.

- Rengjør og smør jevnlig kulelagerne i skyvestøtten.



Utslitt verktøy og miljøet

Vern naturen. Kast ikke produktet sammen med annet avfall når det er utslitt. Lever det til kildesortering eller til et DeWALT-serviceverksted.



Ta vare på transportpluggene for fremtidig transport.

Montering av gjæringsmåleren (fig. L1 - L3)

- Sett skalaen (43) inn i teleskoparmen (44) (fig. L1).
- Still teleskoparmen (44) inn på 90° ved hjelp av skalaen (43) (fig. L2).
- Stram låseknotten (45).
- Skyv enheten inn i slissen i skyvebordet (fig. L3).
- Skyv gjærings skjermen (46) inn på skjermbasen (47).
- Stram låseknottene (48).
- Plasser hurtigutløsningsklemmen (49) på enheten med klemmen helt oppskrudd og vendt bakover.
- Skyv den justerbare stopperen (50) inn i slissen (51) oppå gjærings skjermen.
- Stram låseknotten (52).

Justering av gjæringsvinkelen (fig. L2)

- Løsn låseknotten (45).
- Still teleskoparmen (44) inn på den påkrevde vinkel ved hjelp av skalaen (43).
- Stram låseknotten.

Vinkelsperresystem (fig. L2)

Sperresystemet kan benyttes til en enkel innstilling av gjæringsvinkler som brukes ofte.

- Løsn låseknotten (45).
- Still teleskoparmen (44) inn på den påkrevde vinkel ved hjelp av skalaen (43).
- Trykk og hold sperreknotten (52) nede og skyv skalaene inn til sperren griper.
- Stram låseknotten.

Gjæringsmålsgradering (fig. M)

- Still inn gjæringsvinkelen på 90°.
- Løsn sekskantskruen (53).
- Drei eksenteren (54) for å utføre en perfekt 90° gjæringsvinkel, bruk en justeringsvinkel.
- Stram sekskantskruen.

Omstilling av gjæringsmåleren (fig. N)

- Løsn låseknottene (48) og fjern gjærings skjermen (46).
- Fjern låseknottene (48) og klemlaten (55) fra skjermens base (47).
- Løsn låseknotten (45) og trekk skalaen (43) ut av teleskoparmen (44).
- Roter teleskoparmen og skjermbasen til motsatt side.
- Sett skalaen inn i teleskoparmen og stram låseknottene (45).
- Monter klemlaten og låseknottene (48).
- Monter skjermen og stram låseknottene (48).

Din forhandler kan gi nærmere opplysninger om egnet tilleggsutstyr.

Vedlikehold

Ditt DeWALT-produkt er konstruert slik at det kan brukes i lang tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig og tilfredsstillende drift avhenger av riktig behandling og regelmessig rengjøring av produktet.

GARANTI

• 30 DAGERS FORNØYD-KUNDEGARANTI •

Hvis du ikke er tilfreds med ditt DeWALT verktøy, kan det returneres innen 30 dager til din DeWALT forhandler eller til et DeWALT autorisert serviceverksted og du kan bytte eller få pengene tilbake. Kvittering må fremlegges.

• 1 ÅRS FRI VEDLIKEHOLDSSERVICE •

Skulle ditt DeWALT verktøy trenge vedlikehold eller service i de første 12 månedene etter det ble kjøpt, vil dette bli utført gratis av et autorisert DeWALT serviceverksted. Gratis vedlikeholdsservice omfatter arbeidskostnader. Tilbehørs- og reservedelskostnader inngår ikke. Kvittering må fremlegges.

• 1 ÅRS GARANTI •

Dersom det skulle vise seg innen 12 måneder fra kjøpsdato at ditt DeWALT-produkt har feil eller mangler som skyldes material- eller fabrikkasjonsfeil, garanterer vi å erstatte alle defekte deler gratis eller, etter egen vurdering, erstatte verktøyet gratis forutsatt at:

- Verktøyet ikke er blitt brukt skjodesløst.
- Reparasjoner bare er blitt utført av autorisert verksted/personell.
- Kvittering kan fremlegges.
Denne garantien er i tillegg til kjøperens rettigheter i henhold til Kjøpsloven.

Adresse til nærmeste DeWALT autoriserte serviceverksted finner du i DeWALT katalogen, eller ved å kontakte DeWALT. Alternativt kan du finne en liste over DeWALT autoriserte serviceverksteder og komplett informasjon om vår etter-salg-service på Internett-adressen vår:

www.2helpU.com

MESA DESLIZANTE PEQUENA DE7461

Parabéns!

Escolheu um Producto DeWALT. Muitos anos de experiência, um desenvolvimento contínuo de produtos e o espírito de inovação fizeram da DeWALT um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores profissionais.

Conteúdo

Dados técnicos	pt - 1
Declaração do fabricante	pt - 1
Instruções de segurança	pt - 1
Verificação do conteúdo da embalagem	pt - 1
Descrição	pt - 2
Montagem e afinação	pt - 2
Manutenção	pt - 4
Garantia	pt - 4

Dados técnicos

	DE7461	
Comprimento	mm	420
Largura	mm	686
Altura	mm	100
Peso	kg	53,6

Os seguintes símbolos são usados ao longo deste manual:



Significa risco de ferimento, morte ou estragos na ferramenta se as instruções deste manual não forem respeitadas.

Declaração do fabricante



DE7461

A DeWALT declara que estas ferramentas eléctricas foram concebidas em conformidade com 98/37/CEE.

Esta unidade, que não pode ser posta ao serviço até que tivesse sido estabelecido que a ferramenta eléctrica seja conectada a esta unidade, está em conformidade com 98/37/CEE (como declarado na chapa CE, na ferramenta eléctrica).

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Alemanha

Instruções de segurança

Quando usar Ferramentas, cumpra sempre os regulamentos de segurança aplicáveis no seu país para reduzir o risco de incêndio, de choque eléctrico e de ferimentos. Leia as seguintes instruções de segurança antes de tentar utilizar este produto. Guarde estas instruções!

Instruções gerais

1 Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

2 Mantenha as crianças afastadas

Não deixe os visitantes tocarem em ferramentas, acessórios ou cabos eléctricos. Afaste todos os visitantes das áreas de trabalho.

3 Vista-se de maneira apropriada

Não use vestuário largo nem jóias porque podem prender-se numa peça móvel. Quando se trabalha no exterior, é de aconselhar o uso de luvas de borracha e de calçado anti-derrapante. Cubra os cabelos se estes forem compridos.

4 Utilize óculos de protecção

Utilize também uma máscara no caso de os trabalhos produzirem pó ou partículas volantes.

5 Tenha cuidado com o ruído

Tome medidas de protecção apropriadas se o nível do ruído exceder 85 dB(A).

6 Esteja atento

Controle o que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando cansado.

7 Empregue as ferramentas apropriadas

Neste manual indica-se as aplicações da ferramenta. Não force pequenas ferramentas ou acessórios para fazer o trabalho numa ferramenta forte. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o efeito indicado. **AVISO** O uso de qualquer acessório ou o uso da própria ferramenta, além dos que são recomendados neste manual de instruções podem dar origem a risco de ferimento.

8 Mande consertar o seu acessório de ferramenta num Centro de Assistência Técnica DeWALT

Esta Ferramenta Eléctrica está conforme às regulamentações de segurança relevantes. Para evitar qualquer perigo, a reparação de utensílios eléctricos reserva-se estritamente a técnicos qualificados.

Verificação do conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- Conteúdo da caixa:
 - Mesa deslizante
 - Braçadeira de suporte
- Guias de suporte
- Braçadeiras de suporte traseiro
- Pernas estabilizadoras
 - Graminho de ângulo
 - Pino limitador do graminho de ângulo
 - Grampo do graminho de ângulo
- Conteúdo da caixa:
 - Chave Torx T50
 - 11 Parafusos de cabeça hexagonal M10 x 35
 - 4 Parafusos de cabeça hexagonal M8 x 55
 - 2 Parafusos de segurança M8 x 25
 - 3 Parafusos Torx T50, M10 x 30
 - 11 Porcas hexagonais M10
 - 10 Porcas hexagonais M8
 - 10 Anilhas de bloqueio 8 mm
 - 11 Anilhas de bloqueio 10 mm

- 2 Anilhas planas 8 mm
- 7 Anilhas planas 10 mm
- 8 Anilhas planas grandes 10 mm
- 4 Suportes de fixação de pernas
- 2 Parafusos de rosca 5 x 16 mm
- 1 Manual de instruções
- 1 Vista dos componentes destacados

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios apresentam sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- Antes de utilizar a ferramenta, dedique o tempo necessário à leitura e compreensão deste manual.

Descrição (fig. A1 & A2)

A mesa deslizante DE7461 foi desenvolvida para aumentar os recursos da mesa de serrar DEWALT.

Fig. A

- 1 Mesa deslizante
- 2 Guia traseiro
- 3 Guia frontal
- 4 Estabilizador de perna

Montagem e afinação



Consulte também o manual da máquina que vier a ser utilizada com este equipamento extra.

Identificando as peças da ferragem (fig. B)

Recomendamos desempacotar e classificar todas as peças da ferragem.

- 5 Chave Torx T50
- 6 Suporte de fixação de pernas
- 7 Parafuso Torx T50, M10 x 30
- 8 Parafuso de segurança M8 x 25
- 9 Parafuso de cabeça hexagonal M8 x 55
- 10 Parafuso de cabeça hexagonal M10 x 35
- 11 Porca hexagonal M8
- 12 Porca hexagonal M10
- 13 Anilha plana M8
- 14 Anilha plana M10
- 15 Anilha plana grande M10
- 16 Anilha de bloqueio M8
- 17 Anilha de bloqueio M10
- 18 Parafuso de rosca 5 x 16 mm

Ferramentas requeridas e recomendadas

Além das ferramentas incluídas com o equipamento, são requeridas as seguintes ferramentas:

- Chave de fenda plana
- Chave de ponta aberta 16 mm
- Chave de ponta aberta 13 mm
- Régua
- Martelo macio (ou martelo normal com bloco de madeira)

Seriam úteis as seguintes ferramentas:

- Chave de caixa 16 mm
- Chave de caixa 13 mm



Utilize sempre ferramentas de tipo e tamanho correctos.

Procedimentos anteriores à montagem e instalação do equipamento

Se a máquina já estiver instalada, será necessário remover os acessórios e algumas peças, inclusive a ferragem associada.

- Remova todos os acessórios instalados na serra.

- Remova a mesa de suporte instalada no lado esquerdo da serra.
- Se instalada, remova a mesa externa.
- Remova a paralela de esquadria e os guias frontal e traseiro.

Se a máquina ainda não estiver instalada, será necessário montar algumas peças com antecedência.

- Retire a serra da embalagem.
- Monte a manivela do bisel.
- Monte a chave de gancho.



Consulte o manual da máquina para efectuar estes procedimentos.

Substituição dos parafusos da perna (fig. C1 & C2)

Peças de ferragem necessárias: 4 parafusos de cabeça hexagonal (9), 4 anilhas de bloqueio (16), 4 porcas (11) (fig. C1).

Para montar os estabilizadores de perna, será necessário substituir os parafusos da lateral esquerda da máquina.

- Substitua o primeiro parafuso (19) pelo de cabeça hexagonal (9).
- Coloque uma anilha de bloqueio (16) e uma porca (11) na extremidade do parafuso.
- Aperte a porca.
- Repita o procedimento com os outros parafusos.
- Continue o procedimento com cada um, até que os quatro parafusos estejam fixos.



Substitua um parafuso por vez, nunca todos simultaneamente!

Montagem dos estabilizadores de perna (fig. C1 & C3)

Os estabilizadores de perna podem ser montados para utilização convencional ou para uso com a base móvel DE7460.

Montagem convencional

Peças de ferragem necessárias: 4 suportes de fixação de pernas (6), 4 anilhas de bloqueio (16), 4 porcas (11) (fig. C1).

- Coloque o estabilizador de perna (4) sobre os parafusos (9) utilizando as ranhuras assinaladas com a marca de identificação (20) (fig. C3).
- Coloque um suporte de fixação de pernas (6), uma anilha de bloqueio (16) e uma porca (11) na extremidade de cada parafuso.
- Aperte bem as porcas com os dedos.
- Repita o procedimento com o outro estabilizador de perna.

Montagem para utilização com a base móvel DE7460

Peças de ferragem necessárias: 4 suportes de fixação de pernas (6), 4 anilhas de bloqueio (16), 4 porcas (11) (fig. C1).

- Coloque o estabilizador de perna (4) sobre os parafusos (9) utilizando as ranhuras desmarcadas (21) (fig. C3).
- Coloque um suporte de fixação de pernas (6), uma anilha de bloqueio (16) e uma porca (11) na extremidade de cada parafuso.
- Aperte bem as porcas com os dedos.
- Repita o procedimento com o outro estabilizador de perna.

Ajuste dos estabilizadores de perna (fig. C3)

- Certifique-se de que os estabilizadores (4) estejam em contacto com o chão.
- Aperte bem as porcas (11).

Montagem da braçadeira de suporte (fig. C1 & C4)

Peças de ferragem necessárias: 3 parafusos Torx (11) (fig. C1).

- Segure a braçadeira de suporte (22) contra a lateral esquerda da máquina (fig. C4).
- Monte a braçadeira na máquina com os parafusos Torx (7).

Montagem do guia frontal (fig. D1 & D2)

Peças de ferragem necessárias: 5 parafusos de segurança (8), 3 suportes de guia frontal (23), 3 anilhas de bloqueio (16), 3 porcas (11) (fig. D1).

- Insira um parafuso de segurança (8) no orifício inferior de cada suporte de guia frontal (23) (fig. D2).
- Coloque uma anilha de bloqueio (16) e uma porca (11) nos parafusos de segurança, dando algumas voltas nas porcas.
- Insira um parafuso de segurança no orifício inferior (24) dos dois suportes. Mantenha os parafusos no lugar com um pedaço de fita.
- Insira a cabeça dos parafusos de segurança nas fendas (25) do guia frontal (3) deixando vazia a posição esquerda externa. Certifique-se de que os suportes estejam a apontar para cima (com a escala (26) do guia frontal para cima).
- Encaixe a parte quadrada dos parafusos.
- Aperte bem as porcas com os dedos.

Montagem do guia frontal na serra (fig. E1 - E3)

Peças de ferragem necessárias: 3 parafusos Torx (7), 3 anilhas planas (14), 3 anilhas de bloqueio (17), 3 porcas (12) (fig. E1).

- Certifique-se de que esteja instalada uma mesa de suporte no lado direito da máquina.
- Segure o guia frontal (3) contra o lado frontal da superfície da mesa, com os suportes (23) a apontarem para cima (fig. E3).
- Alinhe os orifícios superiores (27) nos suportes com os orifícios correspondentes (28) na superfície da mesa (fig. E2).
- Insira um parafuso Torx (7) nos orifícios superiores dos suportes e da superfície da mesa (fig. E3).
- Coloque uma anilha plana (14), uma anilha de bloqueio (17) e uma porca (12) na extremidade de cada parafuso Torx.
- Aperte bem as porcas com os dedos.
- Aperte as porcas do suporte de guia segurando o mesmo à máquina.

Montagem do guia de suporte frontal (fig. F1 - F3)

Peças de ferragem necessárias: 2 anilhas planas (13), 2 anilhas de bloqueio (16), 2 porcas (11) (fig. F1).

- Segure o guia de suporte frontal (29) contra o lado posterior dos suportes (23), com os parafusos de segurança (8) nos orifícios, conforme ilustrado (fig. F2).
- A guia (30) na braçadeira de suporte (22) deve se encaixar no orifício rectangular do guia de suporte (29), conforme ilustrado (fig. F3).
- Coloque uma anilha plana (13), uma anilha de bloqueio (16) e uma porca (11) na extremidade de cada parafuso de segurança (fig. F2).
- Aperte as porcas.

Montagem do guia de suporte traseiro (fig. F4 - F7)

Peças de ferragem necessárias: 2 suportes em L (31), 1 suporte plano (32), 3 parafusos de cabeça hexagonal (10), 3 anilhas planas (14), 3 anilhas de bloqueio (17), 3 porcas (12) (fig. F4). O guia de suporte traseiro deve ser montado em conjunto com o guia traseiro.

- Monte os dois suportes em L (31) para a mesa externa, na parte traseira da máquina, utilizando parafusos de cabeça hexagonal (10), anilhas planas (14), anilhas de bloqueio (17) e porcas (12), conforme ilustrado (fig. F5). Certifique-se de que os suportes estejam em ângulo recto à mesa de serra.
- Monte um suporte plano (32) na parte posterior da mesa de suporte, com um parafuso de cabeça hexagonal (10), uma anilha plana (14), uma anilha de bloqueio (17) e uma porca (12).
- Segure o guia de suporte traseiro (33) contra o lado posterior dos suportes (31) conforme ilustrado (fig. F6).
- A guia (30) da braçadeira de suporte (22) deve encaixar-se no orifício rectangular do guia de suporte (33) de acordo com a figura (fig. F7).

Montagem do guia traseiro na serra (fig. G1 & G2)

Peças de ferragem necessárias: 3 parafusos de cabeça hexagonal (10), 3 anilhas planas (14), 3 anilhas de bloqueio (17), 3 porcas (12) (fig. G1).

- Com o guia de suporte traseiro (33) na posição e o orifício externo vazio (do ponto de vista do marceneiro), alinhe os 2 orifícios do guia traseiro (2) com os orifícios (34) dos suportes em L (31). O lado plano do guia deverá voltar-se para cima (fig. G2).
- Monte o guia traseiro e o guia de suporte traseiro nos suportes utilizando parafusos de cabeça hexagonal curtos (10), anilhas planas (14), anilhas de bloqueio (17) e porcas (12). Não os aperte totalmente.

Disposição dos guias em paralelo à superfície da mesa**Guia frontal (fig. H1)**

- Utilize a face da paralela de esquadria (35) para estender a superfície da mesa sobre o guia frontal (3).
- Com uma régua, meça a distância entre a superfície da mesa e o guia em ambas as extremidades da superfície da mesa. A distância deverá ser a mesma em ambas as extremidades.
- Se for necessário efectuar ajustes, solte os parafusos (10) segurando os suportes na serra. Golpeie levemente os suportes com um martelo macio até que as distâncias sejam iguais em ambas as extremidades da superfície da mesa.
- Aperte firmemente os parafusos.

Suporte traseiro (fig. H2)

- Utilize a face da paralela da esquadria (35) para estender a superfície da mesa sobre o suporte traseiro (2).
- Meça a distância entre a superfície da mesa e o guia em ambas as extremidades da superfície da mesa. A distância deverá ser a mesma em ambas as extremidades.
- Se for necessário efectuar ajustes, solte os parafusos (10) segurando os suportes na serra. Golpeie levemente os suportes com um martelo macio até que as distâncias sejam iguais em ambas as extremidades da superfície da mesa.
- Aperte firmemente os parafusos.

Montagem da mesa deslizante (fig. I1 - I3)

Peças de ferragem necessárias: 5 parafusos de cabeça hexagonal (10), 8 anilhas planas grandes (15), 2 anilhas planas (14), 5 anilhas de bloqueio (17), 5 porcas (12) (fig. I1).

- Coloque a mesa deslizante sobre os guias de suporte e empurre-a contra a máquina.
- Insira um parafuso (10) com uma anilha plana grande (15) em cada orifício (36) nos lados frontal e posterior da mesa deslizante (1) e dos guias de suporte (fig. I2).
- Coloque uma anilha plana grande (15), uma anilha de bloqueio (17) e uma porca (12) na extremidade de cada parafuso.
- Aperte bem as porcas com os dedos.
- Segure a anilha plana (14) no lugar, entre o suporte traseiro (2) e a lateral da mesa deslizante (1) (fig. I3).
- Insira um parafuso de cabeça hexagonal (10) nos orifícios do guia traseiro e da mesa deslizante.
- Coloque uma anilha plana (14), uma anilha de bloqueio (17) e uma porca (12) na extremidade do parafuso.
- Aperte bem a porca com os dedos.



A mesa deslizante foi equipada com pinos de transporte para limitar o deslizamento. Não os remova antes da instalação completa da mesa!

Montagem do botão de travamento (fig. I1 & I4)

Peças de ferragem necessárias: 2 parafusos de rosca (18) (fig. I1).

- Ajuste o botão de travamento (37) na posição destravada com o pino (38) retraído ao máximo (fig. I4).
- Coloque o botão com o pino no orifício (39).
- Monte o botão na mesa com os parafusos (18).
- Ajuste o botão na posição travada. A trava irá se encaixar automaticamente.

Montagem do botão de travamento de meia esquadria (fig. I4)

- Parafuse o botão (40) no orifício (41).
- Aperte bem, manualmente, o botão de travamento.

Disposição da mesa deslizante em paralelo à superfície da mesa (fig. I2, I3, J1 & J2)

A altura da mesa deverá estar acima da superfície da mesa de serra, rente à mesma.

- Utilize a face da paralela de esquadria (35) para estender a superfície da mesa sobre a mesa deslizante (fig. J1).
- Utilize a peça de nivelamento (fig. J2) para efectuar ajustes; meça em contraposição aos guias traseiro (2) e frontal (3) (fig. J1).
- Mova levemente a mesa deslizante (1) da superfície da mesa de serra, criando um pequeno vão livre (fig. J2).
- Utilize um objecto fino, como por exemplo, uma moeda pequena, para acertar o vão ao longo de sua extensão. Ajuste a mesa deslizante para uniformizar o vão.
- Aperte firmemente os prendedores segurando a mesa deslizante na máquina (figs. I2 e I3).

Remoção dos pinos de transporte (fig. K)

- Ajuste o botão de travamento (37) na posição destravada.
- Utilize um martelo macio para golpear levemente a parte posterior da mesa deslizante, forçando os pinos de transporte (42) para fora.
- Removidos os pinos, a mesa deverá deslizar livremente.



Guarde os pinos para transporte futuro.

Montagem do graminho de ângulo (fig. L1 - L3)

- Insira a escala (43) no braço telescópico (44) (fig. L1).
- Ajuste o braço telescópico (44) a 90° com a escala (43) (fig. L2).
- Aperte o botão de travamento (45).
- Deslize a peça na ranhura da mesa deslizante (fig. L3).
- Deslize a paralela de meia esquadria (46) sobre a base da paralela de esquadria (47).
- Aperte os botões de travamento (48).
- Coloque o grampo de liberação instantânea (49) na peça, com o grampo totalmente voltado para cima e em direcção posterior.
- Deslize o pino limitador ajustável (50) na ranhura (51) da paralela de meia esquadria.
- Aperte o botão de travamento (52).

Ajuste do ângulo de meia esquadria (fig. L2)

- Solte o botão de travamento (45).
- Ajuste o braço telescópico (44) ao ângulo desejado, utilizando a escala (43).
- Aperte o botão de travamento.

Sistema detentor de ângulo (fig. L2)

O sistema detentor de ângulo pode ser utilizado para efectuar facilmente o ajuste de ângulos de meia esquadria frequentemente utilizados.

- Solte o botão de travamento (45).
- Ajuste o braço telescópico (44) ao ângulo desejado, utilizando a escala (43).
- Pressione e segure o botão detentor (52), deslizando a escala até ser travada pelo detentor.
- Aperte o botão de travamento.

Calibração do graminho de ângulo (fig. M)

- Ajuste o ângulo de meia esquadria a 90°.
- Solte o parafuso Allen (53).
- Gire o excêntrico (54) para criar um ângulo de meia esquadria de 90° perfeito, utilizando um esquadro.
- Aperte o parafuso Allen.

Reversão do graminho de ângulo (fig. N)

- Solte os botões de travamento (48) e remova a paralela de meia esquadria (46).
- Remova os botões de travamento (48) e a placa de fixação (55) da base da paralela de esquadria (47).
- Solte o botão de travamento (45) e puxe a escala (43) do braço telescópico (44).
- Gire o braço e a base da paralela para o lado oposto.
- Insira a escala no braço telescópico e aperte o botão de travamento (45).
- Instale a placa de fixação e os botões de travamento (48).
- Monte a paralela de esquadria e aperte os botões de travamento (48).

Para mais informações sobre os acessórios apropriados, consulte o seu Revendedor autorizado.

Manutenção

A sua ferramenta DeWALT foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento satisfatório contínuo depende de bons cuidados e limpeza regular da ferramenta.



Limpeza

- Remova diariamente a serragem da mesa e do suporte deslizantes.



Lubrificação das corredeiras

O sistema deslizante deve ser lubrificado periodicamente.

- Limpe e lubrifique regularmente as corredeiras de rolamento cilíndrico e o suporte deslizante.



Produtos indesejados e o ambiente

Leve a sua ferramenta a um Centro de Assistência Técnica DeWALT onde ela será eliminada de um modo seguro para o ambiente.

GARANTIA

• 30 DIAS DE SATISFAÇÃO COMPLETA •

Se não estiver completamente satisfeito com a sua ferramenta DeWALT, contacte um Centro de Assistência Técnica DeWALT. Apresente a sua reclamação, juntamente com a máquina completa, bem como a factura de compra e ser-lhe á apresentada a melhor solução.

• UM ANO DE MANUTENÇÃO GRATUITA •

Se necessitar de manutenção para a sua ferramenta DeWALT, durante os 12 meses após a compra, entregue-a, sem encargos, num Centro de Assistência Técnica DeWALT. Deve apresentar uma prova da compra.

• UM ANO DE GARANTIA •

Se o seu produto DeWALT se avariar por defeito de montagem ou de material, durante os 12 meses a partir da data da compra, garantimos a substituição de todas as peças defeituosas sem encargos desde que:

- O produto não tenha sido mal usado.
- Eventuais reparações não tenham sido efectuadas por pessoas estranhas aos Centro de Assistência Técnica DeWALT.
- Se apresente prova da data de compra.

Para a localização do Centro de Assistência Técnica DeWALT mais próximo, queira consultar a parte de trás do presente manual. Em alternativa, encontrará uma lista de Centros de Assistência Técnica DeWALT e todas as informações sobre o nosso serviço pós-venda disponíveis na Internet em www.2helpU.com.

PIENI LIUKUPÖYTÄ DE7461

Onneksi olkoon!

Olet valinnut DeWALT sähkötyökalun. Monivuotisen kokemuksen, ahkeran tuotekehittelyn ja uudistusten ansiosta DeWALT on yksi ammattikäyttäjien luotettavimmista yhteistyökumppaneista.

Sisällysluettelo

Tekniset tiedot	fi - 1
Valmistajan ilmoitus	fi - 1
Turvallisuusohjeet	fi - 1
Pakkauksen sisältö	fi - 1
Kuvaus	fi - 2
Asennus ja säädöt	fi - 2
Huolto-ohjeita	fi - 4
Takuu	fi - 4

Tekniset tiedot

	DE7461	
Pituus	mm	420
Leveys	mm	686
Korkeus	mm	100
Paino	kg	53,6

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja:



Merkitsee henkilövahingon vaaraa, hengenvaaraa tai työkalun vioittumisen vaaraa mikäli käyttöohjetta ei noudateta.

Valmistajan ilmoitus



DE7461

DeWALT vakuuttaa, että sähkökoneet on valmistettu Euroopan Unionin standardien 98/37/EEC mukaisesti.

Tätä liitintä ei saa ottaa käyttöön ennen kuin on vahvistettu, että sähkötyökalu joka liitetään siihen on 98/37/EEC:n mukainen (tästä on todistuksena CE-merkki työkalussa).

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Saksa

Turvallisuusohjeet

Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla. Näiden ohjeiden lisäksi tulee aina seurata työsuojeluviranomaisten ohjeita.

Yleistä

1 Pidä työskentelyalue siistinä

Poista mahdolliset esteet välttyäksesi vaurioilta.

2 Pidä lapset poissa työskentelyalueelta

Älä anna ulkopuolisten koskettaa sähkötyökalua tai sen tarvikkeita. Kaikkien tulee pysytellä poissa työskentelyalueelta.

3 Pue itsesi oikein

Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työskennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.

4 Käytä suojalaseja

Käytä suojalaseja estääksesi lastujen lentämisen silmiisi. Ne voivat aiheuttaa vahinkoa näöllesi. Mikäli työstäessä syntyy paljon pölyä, käytä kasvonsuojaa.

5 Käytä kuulosuojaimia

Eri materiaaleja työstettäessä saattaa melutaso vaihdella kohoten toisinaan yli 85 dB (A) rajan. Suojataksesi itseäsi käytä aina kuulosuojaimia.

6 Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt.

7 Käytä oikeaa työkalua

Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu. Esim. älä sahaa käsipyörösahalla oksia tai polttopuita.

8 Korjauta tarvikkeesi DeWALTin valtuuttamalla huoltokorjaamolla.

Koska sähkötyökalun tarvikkeiden korjaus on tarkkaa ja ammattitaitoa vaativaa työtä, vie ne aina DeWALTin valtuuttamaan korjaamoon korjattavaksi.

Pakkauksen sisältö

Pakkaus sisältää:

1 Laatikko, joka sisältää:

- 1 Liukupöytä
- 1 Tukiuloke
- 2 Tukikiskoa
- 3 Takatukiuloketta
- 2 Vakauttavaa jalkaa
- 1 Kulmatulkki
- 1 Kulmatulkin rajoitin
- 1 Kulmatulkin puristin

1 Laatikko, joka sisältää:

- 1 Torx avain T50
- 11 Kuusiopulttia M10 x 35
- 4 Kuusiopulttia M8 x 55
- 2 Täkkipulttia M8 x 25
- 3 Torx pulttia T50, M10 x 30
- 11 Kuusiomutteria M10
- 10 Kuusiomutteria M8
- 10 Varmistuslaattaa 8 mm
- 11 Varmistuslaattaa 10 mm
- 2 Lattalaattaa 8 mm
- 7 Lattalaattaa 10 mm
- 8 Isoa lattalaattaa 10 mm
- 4 Jalkojen tukipuristinta
- 2 Kantaruuvia 5 x 16 mm

1 Käyttöohje

1 Hajoituskuva

- Tarkista etteivät kone, sen osat tai lisävarusteet ole vioittuneet kuljetuksen aikana.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

Kuvaus (kuva A1 & A2)

Your DE7461 small sliding table has been designed to extend the capabilities of your DeWALT woodworker's table saw.

DE7461 pieni liukupöytä on suunniteltu lisäämään DeWALT liukupyörösaahan käyttöominaisuuksia.

Kuva A

- 1 Liukupöytä
- 2 Takakisko
- 3 Etukisko
- 4 Jalkojen vakautinta

Asennus ja säädöt



Katso ohjeita myös käyttämäsi koneen käyttöohjeesta.

Koneen osien tunnistaminen (kuva B)

Suosittelemme että purkaat pakkauksesta ja lajittelet kaikki koneen osat.

- 5 Torx avain T50
- 6 Jalan tukipuristin
- 7 Torx pultti T50, M10 x 30
- 8 Täkkipultti M8 x 25
- 9 Kuusiopultti M8 x 55
- 10 Kuusiopultti M10 x 35
- 11 Kuusiomutteri M8
- 12 Kuusiomutteri M10
- 13 Lattalaatta M8
- 14 Lattalaatta M10
- 15 Iso lattalaatta M10
- 16 Varmistuslaatta M8
- 17 Varmistuslaatta M10
- 18 Kantaruuvit 5 x 16 mm

Tarvittavat ja suositellut työkalut

Lisälaitteen varusteisiin kuuluvien työkalujen lisäksi tarvitaan seuraavat työkalut:

- Litteäteräinen ruuviavain
- Leuka-avain 16 mm
- Leuka-avain 13 mm
- Viivain
- Pehmeäpäinen vasara (tai tavallinen vasara ja puukappale)

Seuraavat työkalut saattavat olla avuksi:

- Hylsyavain 16 mm
- Hylsyavain 13 mm



Käytä aina oikeantyyppistä ja -kokoista työkalua.

Valmistelevat toimenpiteet ennen lisälaitteen kokoamista ja kiinnittämistä

Mikäli kone on jo pystytetty, sinun tulee poistaa lisävarusteet ja joitakin koneen osista, mukaan lukien niihin liittyvät metalliosat.

- Poista kaikki sahaan kiinnitetyt lisävarusteet.
- Poista sahan vasemmalle puolelle kiinnitetty tukipöytä.
- Mikäli ulossyöttöpöytä on kiinnitetty, poista sekin.
- Poista halkaisuohjain, etukisko ja takakisko.

Mikäli konetta ei ole vielä pystytetty, sinun tulee asentaa joitakin osista etukätehen.

- Poista saha pakkauksesta.
- Kiinnitä viistosäädin.
- Kiinnitä ruuviavaimen koukku.



Katso lisäohjeita koneen ohjekirjasta näiden valmistelevien toimenpiteiden suorittamiseksi.

Jalkojen ruuvien vaihtaminen (kuva C1 & C2)

Tarvittavat metalliosat: 4 kuusiopulttia (9), 4 varmistinlaattaa (16), 4 mutteria (11) (kuva C1).

Jalkojen vakauttajien asentamiseksi sinun tulee vaihtaa jalkojen ruuvit koneen vasemman puoleisella sivulla.

- Korvaa ensimmäinen ruuvi (19) kuusiopultilla (9).
- Aseta varmistinlaatta (16) ja mutteri (11) pultin päähän.
- Kiristä mutteri.
- Toista samat toimenpiteet muiden ruuvien kohdalla.
- Jatka ruuvi kerrallaan kunnes kaikki neljä pulttia on paikoillaan.



Korvaa ruuvit pulteilla yksi kerrallaan. Älä vaihda ruuveja yhtä aikaa!

Jalkojen vakauttajien asentaminen (kuva C1 & C3)

Jalkojen vakauttajat voidaan asentaa tavanomaiseen käyttöön tai käytettäväksi DE7460 liikkuvan tukijalan kanssa.

Tavanomainen käyttö

Tarvittavat metalliosat: 4 jalkojen tukipuristin (6), 4 varmistinlaattaa (16), 4 mutteria (11) (kuva C1).

- Aseta jalan vakautin (4) pulttien yli (9) käyttämällä uria, jotka on merkitty tunnistusmerkeillä (20) (kuva C3).
- Aseta jalan tukipuristin (6), varmistinlaatta (16) ja mutteri (11) jokaisen pultin päähän.
- Kiristä mutterit sormituntumalla tiukoiksi.
- Toista samat toimenpiteet muiden jalkojen vakauttajien kohdalla.

Asentaminen käytettäväksi DE7460 liikkuvan tukijalan kanssa.

Tarvittavat metalliosat: 4 jalan tukipuristin (6), 4 varmistinlaattaa (16), 4 mutteria (11) (kuva C1).

- Aseta jalan vakautin (4) pulttien yli (9) käyttämällä merkitsemättömiä uria (21) (kuva C3).
- Aseta jalan tukipuristin (6), varmistinlaatta (16) ja mutteri (11) jokaisen pultin päähän.
- Kiristä mutterit sormituntumalla tiukoiksi.
- Toista samat toimenpiteet muiden jalkojen vakauttajien kohdalla.

Jalkojen vakauttajien säätö (kuva C3)

- Varmista, että jalkojen vakauttajat (4) koskettavat lattiaan.
- Kiristä mutterit tiukasti (11).

Tukiulokkeen kiinnittäminen (kuva C1 & C4)

Tarvittavat metalliosat: 3 Torx-pulttia (11) (kuva C1).

- Pidä tukiuloketta (22) koneen vasemman puoleista sivua vasten (kuva C4).
- Kiinnitä tukiuloke koneeseen käyttämällä Torx-pultteja (7).

Etukiskon kokoaminen (kuva D1 & G2)

Tarvittavat metalliosat: 5 täkkipulttia (8), 3 etukiskon tukea (23), 3 varmistinlaattaa (16), 3 mutteria (11) (kuva D1).

- Työnnä täkkipultti (8) jokaisen etukiskon tuen pohjimmaiseen reikään (23) (kuva D2).
- Aseta varmistinlaatta (16) ja mutteri (11) täkkipultteihin ja kiristä muttereita muutaman kierteen verran.
- Työnnä täkkipultti kahden tukiosan alempaan reikään (24). Kiinnitä pultit paikoilleen teipinpalan avulla.

- Työnnä täkkipulttien pää avaimenreikäuriin (25) etukiskossa (3) jättäen äärimmäisenä vasemmalla sijaitseva paikka tyhjäksi. Varmista että tukiosat osoittavat ylöspäin (etukiskon asteikkopuolen (26) tulee olla ylöspäin).
- Kiinnitä pulttien neliskulmaiset osat.
- Kiristä mutterit sormituntumalla tiukoiksi.

Etukiskon kiinnittäminen sahaan (kuva E1 - E3)

Tarvittavat metalliosat: 3 Torx-pulttia (7), 3 lattalaattaa (14), 3 varmistinlaattaa (17), 3 mutteria (12) (kuva E1).

- Varmista, että tukipöytä on kiinnitetty koneen oikeanpuoleiselle sivulle.
- Pidä etukiskoa (3) pöydän yläpinnan etuosaa vasten tukiosien (23) osoittaessa ylöspäin (kuva E3).
- Linjaa tukiosien ylimmät reiät (27) vastaavien reikien kanssa (28) pöydän yläpinnassa (kuva E2).
- Työnnä Torx-pultti (7) tukiosien ylempiin reikiin ja pöydän yläpinnan reikiin (kuva E3).
- Aseta lattalaatta (14), varmistinlaatta (17) ja mutteri (12) jokaisen Torx-pultin päähän.
- Kiristä mutterit sormituntumalla tiukoiksi.
- Kiristä kiskon tukiosan mutterit, jotka pitävät etukiskoa kiinni koneessa.

Etutukikiskon kiinnittäminen (kuva F1 - F3)

Tarvittavat metalliosat: 2 lattalaattaa (13), 2 varmistinlaattaa (16), 2 mutteria (11) (kuva F1).

- Pidä etutukikiskoa (29) tukiosien (23) takaosaa vasten täkkipulttien (8) työntyessä reikiin kuvan osoittamalla tavalla (kuva F2).
- Tukiulokkeessa (22) olevan kohouman (30) tulee osua neliskulmaiseen reikään tukikiskossa (29) kuvan osoittamalla tavalla (kuva F3).
- Aseta lattalaatta (13), varmistinlaatta (16) ja mutteri (11) jokaisen täkkipultin päähän (kuva F2).
- Kiristä mutterit.

Takatukikiskon kiinnittäminen (kuva F4 - F7)

Tarvittavat metalliosat: 2 L-muotoista tukea (31), 1 lattatuki (32), 3 kuusiopulttia (10), 3 lattalaattaa (14), 3 varmistinlaattaa (17), 3 mutteria (12) (kuva F4).

Takatukikisko tulisi kiinnittää yhdessä takakiskon kanssa.

- Kiinnitä 2 L-muotoista tukea (31) ulossyöttöpöytää varten koneen takaosaan käyttämällä kuusiopultteja (10), lattalaattoja (14), varmistinlaattoja (17) ja muttereita (12) kuvan osoittamalla tavalla (kuva F5). Varmista, että tukiosat ovat oikeassa kulmassa sahapöytänsä nähden.
- Kiinnitä 1 lattatuki (32) tukipöydän takaosaan käyttämällä kuusiopulttia (10), lattalaattaa (14), varmistinlaattaa (17) ja mutteria (12).
- Pidä takatukikiskoa (33) tukiosien (31) takaosaa vasten kuvan osoittamalla tavalla (kuva F6).
- Tukiulokkeessa (22) olevan kohouman (30) tulisi osua neliskulmaiseen reikään tukikiskossa (33) kuvan osoittamalla tavalla (kuva F7).

Takakiskon kiinnittäminen sahaan (kuva G1 & G2)

Tarvittavat metalliosat: 3 kuusiopulttia (10), 3 lattalaattaa (14), 3 varmistinlaattaa (17), 3 mutteria (12) (kuva G1).

- Kun takatukikisko (33) on asetettu oikeaan asentoonsa niin, että uloin vasemman puoleinen reikä jää tyhjäksi (puuntyöstäjän näkökulmasta katsottuna), linjaa 2 reikää takakiskossa (2) L-muotoisissa tukiosissa (31) olevien alempien reikien (34) kanssa. Kiskon liitteen puolen tulisi osoittaa ylöspäin (kuva G2).
- Kiinnitä takakisko ja takatukikisko tukiosiin käyttämällä lyhyitä kuusiopultteja (10), lattalaattoja (14), varmistinlaattoja (17) ja muttereita (12). Älä kiristä aivan kokonaan.

Kiskojen asentaminen yhdensuuntaiseksi pöydän pinnan kanssa.

Etukisko (kuva H1)

- Käytä ohjainpintaa (35) pöydän pinnan ulottamiseksi etukiskon yli (3).
- Mittaa viivoittimen avulla etäisyys pöydän pinnan ja kiskon välillä pöytälevyn molemmissa päissä. Etäisyyden pitäisi olla sama molemmissa päissä.
- Mikäli säätöä tarvitaan, löysää pultteja (10), jotka pitävät tukiosia kiinni sahaassa. Naputa tukiosia pehmeäpäisellä vasaralla kunnes etäisyydet ovat samat pöytälevyn molemmissa päissä.
- Kiristä pultit tiukasti.

Takakisko (kuva H2)

- Käytä ohjainpintaa (35) pöydän pinnan ulottamiseksi takakiskon yli (2).
- Mittaa etäisyys pöydän pinnan ja kiskon välillä pöytälevyn molemmissa päissä. Etäisyyden pitäisi olla sama molemmissa päissä.
- Mikäli säätöä tarvitaan, löysää pultteja (10), jotka pitävät tukiosia kiinni sahaassa. Naputa tukiosia pehmeäpäisellä vasaralla kunnes etäisyydet ovat samat pöytälevyn molemmissa päissä.
- Kiristä pultit tiukasti.

Liukupöydän asentaminen (kuva I1 - I3)

Tarvittavat metalliosat: 5 kuusiopulttia (10), 8 isoa lattalaattaa (15), 2 lattalaattaa (14), 5 varmistinlaattaa (17), 5 mutteria (12) (kuva I1).

- Aseta liukupöytä tukikiskojen päälle ja työnnä se tiukasti konetta vasten.
- Työnnä pultti (10), johon on laitettu iso lattalaatta (15) jokaiseen rei'istä (36) liukupöydän (1) etusivulla ja takasivulla ja tukikiskoissa (kuva I2).
- Aseta iso lattalaatta (15), varmistinlaatta (17) ja mutteri (12) jokaisen pultin päähän.
- Kiristä mutterit sormituntumalla tiukoiksi.
- Pidä lattalaattaa (14) paikoillaan takakiskon (2) ja liukupöydän (1) sivun välissä (kuva I3).
- Työnnä kuusiopultti (10) reikiin takakiskossa ja liukupöydässä.
- Aseta lattalaatta (14), varmistinlaatta (17) ja mutteri (12) pultin päähän.
- Kiristä mutteri sormituntumalla tiukaksi.



Liukupöytä on varustettu kuljetustapeilla liukuvan liikkeen rajoittamiseksi. Älä poista kuljetustappeja ennen kuin liukupöytä on lopullisesti asennettu!

Liukumisen lukitusnupin kiinnittäminen (kuva I1 & I4)

Tarvittavat metalliosat: 2 kantaruuvia (18) (kuva I1).

- Säädä liukumisen lukitusnuppi (37) lukitsemattomaan asentoon tapin (38) ollessa sisään vedettynä (kuva I4).
- Aseta nuppi tappeineen sille kuuluvaan reikään (39).
- Kiinnitä nuppi pöytään käyttämällä ruuveja (18).
- Aseta nuppi lukittuun asentoon. Lukitus kiinnittyy automaattisesti.

Kulman lukitusnupin asentaminen (kuva I4)

- Ruuvaa kulman lukitusnuppi (40) reikänsä (41).
- Kiristä lukitusnuppi sormituntumalla tiukaksi.

Aseta liukupöytä yhdensuuntaiseksi pöydän pinnan kanssa (kuva I2, I3, J1 & J2)

Pöydän korkeuden tulisi olla juuri samalla tasolla pöytänsahan pinnan kanssa.

- Käytä ohjainpintaa (35) ulottaaksesi pöydän pinta liukupöydän yli (kuva J1).
- Käytä tasausvarusteita (kuva J2) säätämiseen, kalibroimalla takakiskoa (2) ja etukiskoa (3) vasten (kuva J1).
- Siirrä liukupöytää (1) hiukan irti pöytänsahan pinnasta niin, että muodostuu pieni vapaa tila (kuva J2).
- Käytä jotain pientä esinettä, esim. pientä kolikkoa, raon kalibroimiseen sen koko pituudelta. Säädä liukupöytä niin että rako on yhdenmukainen.
- Kiristä tiukasti kiinnikkeet, jotka pitävät liukupöytää kiinni koneessa (kuvat I2 & I3).

Kuljetustappien poistaminen (kuva K)

- Aseta liukumisen lukitusnuppi (37) lukitsemattomaan asentoon.
- Käytä pehmeäpäistä vasaraa ja naputa liukupöydän takaosaa pakottaen kuljetustapit (42) ulos.
- Kun tapit on poistettu, liukupöydän tulisi liikkua vapaasti.



Säilytä kuljetustapit mahdollisia tulevia kuljetuksia varten.

Kulmatulkin kokoaminen (kuvat L1 - L3)

- Työnnä asteikko (43) teleskooppivarteen (44) (kuva L1).
- Säädä teleskooppivarsi (44) 90°:en asteikkoa (43) käyttämällä (kuva L2).
- Kiristä lukitusnuppi (45).
- Työnnä osakokonaisuus liukupöydässä olevaan uraan (kuva L3).
- Työnnä kulmaohjain (46) ohjaimen alustaan (47).
- Kiristä lukitusnupit (48).
- Aseta pikairrotuspuristin (49) osakokonaisuuteen niin, että puristin on kokonaan käännetty ylöspäin ja taaksepäin.
- Työnnä säädettävä rajoitin (50) uraan (51) kulmaohjaimen yläosassa.
- Kiristä lukitusnuppi (52).

Viistokulman säätäminen (kuva L2)

- Löysää lukitusnuppi (45).
- Aseta teleskooppivarsi (44) haluttuun kulmaan asteikkoa (43) käyttämällä.
- Kiristä lukitusnuppi.

Kulman salpausjärjestelmä (kuva L2)

Salpausjärjestelmää voidaan käyttää usein käytettyjen viistokulmien helppoon asentamiseen.

- Löysää lukitusnuppi (45).
- Aseta teleskooppivarsi (44) haluttuun kulmaan asteikkoa (43) käyttämällä.
- Paina ja pidä painettuna salpausnappia (52) ja liu'uta asteikkoa kunnes salpa tarttuu.
- Kiristä lukitusnuppi.

Kulmatulkin kalibrointi (kuva M)

- Säädä viistokulma 90°:en.
- Löysää kuusiokoloruuvi (53).
- Käännä epäkeskoruuvia (54) kunnes saavutat täydellisen 90°:en viistokulman kulmaviivainta käyttäen.
- Kiristä kuusiokoloruuvi.

Viistokulman kääntäminen (kuva N)

- Löysää lukitusnuppeja (48) ja poista kulmaohjain (46).
- Poista lukitusnupit (48) ja puristinlevy (55) ohjaimen alustasta (47).
- Löysää lukitusnuppi (45) ja vedä asteikko (43) ulos teleskooppivarresta (44).
- Pyöritä teleskooppivarsi ja ohjaimen alusta vastapäiselle puolelle.
- Työnnä asteikko teleskooppivarteen ja kiristä lukitusnuppi (45).
- Kiinnitä puristinlevy ja lukitusnupit (48).
- Kiinnitä ohjain ja kiristä lukitusnupit (48).

Ota yhteys myyjäsi halutessasi tietoja sopivista lisätarvikkeista.

Huolto

DeWALT lisälaitte on suunniteltu käytettäväksi pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat laitteen jatkuvan toiminnan.

**Puhdistaminen**

- Puhdista sahanpurut liukupöydästä ja liukuvasta tukiosasta päivittäin.

**Liukukappaleiden voitelu**

Liukujärjestelmä tulisi voidella säännöllisesti.

- Puhdista ja voitele liukuvassa tukiosassa olevat rullalaakereilla varustetut liukukappaleet.

**Koneen ympäristöystävällinen hävitys**

Vie lisälaitte valtuutettuun DeWALTin huoltopisteeseen, jossa se hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

TAKUU**• 30 PÄIVÄN TYYTYVÄISYYSTAKUU •**

Jos et ole täysin tyytyväinen DeWALT-työkaluusi, palauta se myyjälle tai valtuutettuun DeWALT-huoltopisteeseen 30 päivän sisällä ostopäivästä, niin saat rahasi takaisin tai vaihtokoneen. Tuote on palautettava täydellisenä ja ostokuitti on esitettävä.

• YHDEN VUODEN ILMAINEN YLLÄPITOHUOLTO •

DeWALT-työkalusi kunnossapito ja huolto suoritetaan ilmaiseksi 12 kuukauden sisällä ostopäivästä huoltopisteessämme. Ilmainen kunnossapitohuolto käsittää sähkötyökalujen työ- ja varaosakustannukset. Siihen ei sisälly tarvikkekustannuksia. Ostokuitti on esitettävä.

• YHDEN VUODEN TAKUU •

Jos DeWALT-tuotteesi menee epäkuuntoon materiaali- tai valmistusvikojen takia 12 kuukauden sisällä ostopäivästä, vaihdamme voittuneet osat uusiin tai vaihdamme koko yksikön ilmaiseksi edellyttäen, että:

- Tuotetta ei ole käytetty väärin.
- Valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata sitä.
- Päiväyksellä varustettu ostokuitti esitetään. Tämä takuu tarjotaan lisäpalveluna kuluttajan lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Lähimmän DeWALT-myyjäsi tai valtuutetun DeWALT-huoltopisteen osoitteen saat voimassaolevasta tuoteluettelosta tai ottamalla yhteyttä DeWALTiin. Lista valtuutetuista DeWALT-huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com.

LITET SKJUTBART BORD DE7461

Vi gratulerar!

Du har valt ett DeWALT produkt. Mångårig erfarenhet, ihärdig produktutveckling och förnyelse gör DeWALT till ett av de mest pålitliga namnen för professionella användare.

Innehållsförteckning

Tekniska data	sv - 1
Tillverkarens förklaring	sv - 1
Säkerhetsinstruktioner	sv - 1
Kontroll av förpackningens innehåll	sv - 1
Beskrivning	sv - 2
Montering och inställning	sv - 2
Skötsel	sv - 4
Garanti	sv - 4

Tekniska data

	DE7461	
Längd	mm	420
Bredd	mm	686
Höjd	mm	100
Vikt	kg	53,6

Följande symboler används i denna manual:



Anger risk för personskada, dödsfall eller maskinskada om manualens anvisningar inte följs.

Tillverkarens förklaring



DE7461

DeWALT förklarar att denna produkt är konstruerad i överensstämmelse med 98/37/EEG.

Denna produkt får inte tas i bruk innan man har konstaterat att elverktyget som skall kopplas till denna produkt är i överensstämmelse med 98/37/EEG (vilket anges med CE-märket på elverktyget).

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

Säkerhetsinstruktioner

Innan Du börjar använda maskinen, tag några minuter i anspråk för att läsa igenom bruksanvisningen. Spara bruksanvisningen lättillgängligt, så att alla som använder maskinen har tillgång till bruksanvisningen. Förutom nedanstående instruktioner, följ alltid Arbetarskyddsstyrelsens regler.

Allmänt

1 Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

2 Håll barn borta

Låt inte andra personer komma i kontakt med elverktyget, tillbehöret eller sladden. Alla personer skall hållas borta från arbetsområdet.

3 Klä Dig rätt

Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om Du har långt hår.

4 Använd skyddsglasögon

Använd skyddsglasögon för att förhindra att spån blåser in i Dina ögon vilket kan förorsaka skada. Om mycket damm uppstår använd även ansiktsmask.

5 Använd hörselskydd

Ljudnivån vid sågning av olika material kan variera, ibland överstiger nivån 85 dB(A). För att skydda Dig själv, använd alltid hörselskydd.

6 Var uppmärksam

Titta på det Du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte elverktyget när Du är trött.

7 Använd rätt elverktyg

Tvinga inte svaga elverktyg att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd inte elverktyg för ändamål de inte är avsedda för: använd t.ex. inte handcirkelsåg för att såga av kvistar eller vedträ.

8 Reparation av verktyg och tillbehör får endast utföras av godkänd DeWALT serviceverkstad

Reparation av ett tillbehör för elverktyg kräver precision och färdighet. Anlita därför alltid en auktoriserad DeWALT reparationsverkstad.

Kontroll av förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- Låda som innehåller:
 - Skjutbart bord
 - Stödkonsol
 - Stödräls
 - Bakre stödkonsoler
 - Förstärkningsben
 - Geringsmåttstock
 - Stopp för geringsmåttstocken
 - Klämma till geringsmåttstocken
- Låda som innehåller:
 - Skiftnyckel T50
 - Bult med sexkantshuvud M10 x 35
 - Bult med sexkantshuvud M8 x 55
 - Karosseribult M8 x 25
 - Vridbult T50, M10 x 30
 - Sexkantmutter M10
 - Sexkantmutter M8
 - Spärrbricka 8 mm
 - Spärrbricka 10 mm
 - Plan bricka 8 mm
 - Plan bricka 10 mm
 - Stor plan bricka 10 mm
 - Benklammer
 - Huvudbult 5 x 16 mm

- 1 Instruktionshandbok
- 1 Sprängteckning

- Kontrollera defekter på verktyg, delar och tillbehör som kan ha uppstått i samband med transport.
- Läs noga igenom handboken och förvissa Dig om att Du förstår instruktionerna innan Du börjar använda maskinen.

Beskrivning (fig. A1 & A2)

Ditt litet skjutbara bord DE7461 är utformat för att öka prestandan hos din DeWALT sågbank för snickare.

Fig. A

- 1 Skjutbart bord
- 2 Bakre räls
- 3 Främre räls
- 4 Förstärkningsben

Montering och inställning



Se även bruksanvisningen till den maskin som du ska använda detta tillbehör till.

Identifiering av metalldelarna (fig. B)

Vi rekommenderar att du packar upp och sorterar alla metalldelarna.

- 5 Skruvnyckel T50
- 6 Benklammer
- 7 Vridbult T50, M10 x 30
- 8 Karosseribult M8 x 25
- 9 Bult med sexkanthuvud M8 x 55
- 10 Bult med sexkanthuvud M10 x 35
- 11 Sexkantmutter M8
- 12 Sexkantmutter M10
- 13 Plan bricka M8
- 14 Plan bricka M10
- 15 Stor plan bricka M10
- 16 Spärbricka M8
- 17 Spärbricka M10
- 18 Huvudbult 5 x 16 mm

Redskap som erfordras och som rekommenderas

Förutom de verktyg som följer med tillbehöret erfordras följande verktyg:

- Skruvmejsel med plant blad
- Fast nyckel 16 mm
- Fast nyckel 13 mm
- Linjal
- Mjuk hammare (eller vanlig hammare och träkloss)

Följande verktyg kan vara till hjälp:

- Hylsnyckel 16 mm
- Hylsnyckel 13 mm



Använd alltid rätt typ och storlek på verktygen.

Förberedelser för monteringen av verktygsfästet

Om maskinen redan är färdigmonterad måste tillbehören och några av delarna, även tillhörande metalldelar, tas bort.

- Tag bort alla tillbehör som monterats på sågen.
- Tag bort stödbordet som monterats på sågens vänstra sida.
- Om utmatningsbordet monterats, skall detta tas bort.
- Tag bort parallellslaget, den främre rälsen och den bakre rälsen.

Om maskinen ännu inte är färdigmonterad måste vissa delar monteras i förväg.

- Packa upp sågen.
- Montera fasveven.
- Montera vridkroken.



Konsultera maskinens användarhandbok under förberedelserna.

Ersätta skruvarna på benen med bultar (fig. C1 & C2)

Erforderliga metalldelar: 4 bultar med sexkanthuvud (9), 4 spärbrickor (16), 4 muttrar (11) (fig. C1).

Vid montering av förstärkningsbenen måste skruvarna på benen på maskinens vänstra sida bytas ut mot bultar.

- Tag bort den första skruven (19) och ersätt den med en bult med sexkanthuvud (9).
- Placera en spärbricka (16) och en mutter (11) på bultens ände.
- Drag åt muttern.
- Repetera samma steg för de andra skruvarna.
- Tag bort skruvarna en och en och ersätt dem med bultar tills alla de fyra bultarna är monterade.



Byt ut en skruv åt gången. Tag inte bort alla samtidigt.

Montering av förstärkningsbenen (fig. C1 & C3)

Förstärkningsbenen kan monteras antingen för standardbruk eller för att användas tillsammans med den rörliga basen DE7460.

Standardmontering

Erforderliga metalldelar: 4 benklamrar (6), 4 spärbrickor (16), 4 muttrar (11) (fig. C1).

- Placera förstärkningsbenet (4) över bultarna (9) i öppningarna som markerats med identifieringsmärke (20) (fig. C3).
- Placera en benklammer (6), en spärbricka (16) och en mutter (11) i änden på varje bult.
- Drag åt muttrarna.
- Repetera samma tillvägagångssätt för det andra förstärkningsbenet.

Montering för användning med den rörliga basen DE7460

Erforderliga metalldelar: 4 benklamrar (6), 4 spärbrickor (16), 4 muttrar (11) (fig. C1).

- Placera förstärkningsbenet (4) över bultarna (9) i de omärkta öppningarna (21) (fig. C3).
- Placera en benklammer (6), en spärbricka (16) och en mutter (11) i änden på varje bult.
- Drag åt muttrarna.
- Repetera samma tillvägagångssätt för det andra förstärkningsbenet.

Justering av förstärkningsbenen (fig. C3)

- Se till att förstärkningsbenen (4) är i kontakt med golvet.
- Drag åt muttrarna hårt (11).

Montering av stödkonsolen (fig. C1 & C4)

Erforderliga metalldelar: 3 vridbultar (11) (fig. C1).

- Håll stödkonsolen (22) mot maskinens vänstra sida (fig. C4).
- Spänn fast stödkonsolen på maskinen med hjälp av vridbultarna (7).

Montering av den främre rälsen (fig. D1 & G2)

Erforderliga metalldelar: 5 karosseribultar (8), 3 fästen för den främre rälsen (23), 3 spärbrickor (16), 3 muttrar (11) (fig. D1).

- Placera en karosseribult (8) i varje främre rälsfästes undre hål (23) (fig. D2).
- Placera en spärbricka (16) och en mutter (11) på karosseribultarna och drag åt muttrarna ett par var.
- Placera en karosseribult i två av fästernas nedre hål (24). Håll bultarna på plats med en bit tejp.

- Placera huvudena på karosseribultarna i nyckelhålsöppningarna (25) på den främre rälsen (3) och lämna den yttre vänstra sidan tom. Se till att fästena är riktade uppåt (med skalan (26) på den främre rälsen vänd uppåt).
- Koppla in den fyrkantiga delen på bultarna.
- Drag åt muttrarna.

Montering av den främre rälsen på sågen (fig. E1 - E3)

Erforderliga metalldelar: 3 vridbultar (7), 3 plana brickor (14), 3 spärrbrickor (17), 3 muttrar (12) (fig. E1).

- Se till att ett stödbord är monterat på maskinens högra sida.
- Håll den främre rälsen (3) mot bordsskivans framsida med fästena (23) riktade uppåt (fig. E3).
- Bringa de övre hålen (27) på fästena i linje med motsvarande hål (28) på bordsskivan (fig. E2).
- Placera en vridbult (7) i fästernas och bordsskivans övre hål (fig. E3).
- Placera en plan bricka (14), en spärrbricka (17) och en mutter (12) i ändarna på varje bult.
- Drag åt muttrarna.
- Drag åt rälsfästets muttrar som håller fast den främre rälsen vid maskinen.

Montering av den främre stödrälsen (fig. F1 - F3)

Erforderliga metalldelar: 2 plana brickor (13), 2 spärrbrickor (16), 2 muttrar (11) (fig. F1).

- Håll den främre stödrälsen (29) mot fästernas (23) baksida med karosseribultarna (8) i hålen enligt bilden (fig. F2).
- Fliken (30) på stödkonsolen (22) skall passa in i stödrälsens (29) rektangulära hål enligt bilden (fig. F3).
- Placera en plan bricka (13), en spärrbricka (16) och en mutter (11) i änden av varje karosseribult (fig. F2).
- Drag åt muttrarna.

Montering av den bakre stödrälsen (fig F4 - F7)

Erforderliga metalldelar: 2 L-formade fästena (31), 1 plant fäste (32), 3 bultar med sexkanthuvud (10), 3 plana brickor (14), 3 spärrbrickor (17), 3 muttrar (12) (fig. F4).

Den bakre stödrälsen skall monteras tillsammans med den bakre rälsen.

- Montera 2 L-formade fästena (31) för utmatningsbordet på baksidan av maskinen med bultar med sexkanthuvud (10), plana brickor (14), spärrbrickor (17) och muttrar (12) enligt bilden (fig. F5). Kontrollera att fästena sitter i rätt vinkel mot sågbordet.
- Montera 1 plant fäste (32) på stödbordets baksida med en bult med sexkanthuvud (10), en plan bricka (14), en spärrbricka (17) och en mutter (12).
- Håll den bakre stödrälsen (33) mot fästernas (31) baksida enligt bilden (fig. F6).
- Fliken (30) på stödrälsen (22) skall passa in i stödrälsens rektangulära hål (33) enligt bilden (fig. F7).

Montering av den bakre rälsen på sågen (fig. G1 & G2)

Erforderliga metalldelar: 3 bultar med sexkanthuvud (10), 3 plana brickor (14), 3 spärrbrickor (17), 3 muttrar (12) (fig. G1).

- Håll den bakre stödrälsen (33) på plats och lämna det yttre vänstra hålet tomt (från användarens sida sett). Bringa två av hålen i den bakre rälsen (2) i linje med de nedre hålen (34) i de L-formade fästena (31). Rälens platta sida skall vara vänd uppåt (fig. G2).
- Montera den bakre rälsen och den bakre stödrälsen på fästena med korta bultar med sexkanthuvud (10), plana brickor (14), spärrbrickor (17) och muttrar (12). Drag inte åt helt.

Parallellisera rälsarna med bordsskivan

Den främre rälsen (fig. H1)

- Använd anslagsframsidan (35) för att sträcka ut bordsytan över den främre rälsen (3).
- Mät avståndet mellan bordsskivan och rälsen vid båda ändarna av bordsskivan med en linjal. Det måste vara samma avstånd vid båda ändarna.
- Om en justering blir nödvändig lossas bultarna (10) som håller fast fästena på sågen. Knacka på fästena med en mjuk hammare tills avståndet är detsamma vid båda ändarna av bordsskivan.
- Drag åt bultarna hårt.

Den bakre rälsen (fig. H2)

- Använd anslagsframsidan (35) för att sträcka ut bordsytan över den bakre rälsen (2).
- Mät avståndet mellan bordsskivan och rälsen vid båda ändarna av bordsskivan med en linjal. Det måste vara samma avstånd vid båda ändarna.
- Om en justering blir nödvändig lossas bultarna (10) som håller fast fästena på sågen. Knacka på fästena med en mjuk hammare tills avståndet är detsamma vid båda ändarna av bordsskivan.
- Drag åt bultarna hårt.

Montering av det skjutbara bordet (fig. I1 - I3)

Erforderliga metalldelar: 5 bultar med sexkanthuvud (10), 8 stora plana brickor (15), 2 plana brickor (14), 5 spärrbrickor (17), 5 muttrar (12) (fig. I1).

- Placera det skjutbara bordet över stödrälsen och pressa hårt mot maskinen.
- Placera en stor plan bricka (15) på en bult (10) och sätt in en sådan bult i vart och ett av hålen (36) i det skjutbara bordets (1) och stödrälsens främre och bakre sida (fig. I2).
- Placera en stor plan bricka (15), en spärrbricka (17) och en mutter (12) i änden på varje bult.
- Drag åt muttrarna.
- Håll fast en plan bricka (14) mellan den bakre rälsen (2) och det skjutbara bordets sida (1) (fig. I3).
- Sätt i en bult med sexkanthuvud (10) i hålen i den bakre rälsen och det skjutbara bordet.
- Placera en plan bricka (14), en spärrbricka (17) och en mutter (12) i änden på varje bult.
- Drag åt muttrarna.



Det skjutbara bordet har försetts med transportkilar för att förhindra glidning vid transport. Tag inte bort kilarna innan skjutbordet är färdiginstallerat!

Montering av skjutlåsreglaget (fig. I1 & I4)

Erforderliga metalldelar: 2 huvudskruvar (18) (fig. I1).

- Ställ skjutlåsreglaget (37) i öppet läge med sprinten (38) helt utdragen (fig. I4).
- Placera reglaget med sprinten i hålet (39).
- Montera reglaget på bordet med skruvarna (18).
- Ställ reglaget i stängt läge. Låset kopplas automatiskt in.

Montering av geringslåsreglaget (fig. I4)

- Skruva fast geringslåsreglaget (40) i hålet (41).
- Drag åt låsreglaget.

Parallellisera det skjutbara bordet med bordsskivan (fig. I2, I3, J1 & J2)

Bordets höjd skall vara aningen högre än sågbordsskivan.

- Använd anslagsframsidan (35) för att sträcka ut bordsytan över det skjutbara bordet (fig. J1).
- Använd nivelleringsutrustningen (fig. J2) för nödvändiga justeringar och mät mot den bakre rälsen (2) och den främre rälsen (3) (fig. J1).

- Förflytta det skjutbara bordet (1) från sågbordsskivan en aning så att ett litet avstånd bildas (fig. J2).
- Använd ett smalt föremål, t ex ett litet mynt, för att kontrollera att avståndet är likadant utmed bordets längd och justera om så inte är fallet.
- Drag åt fästena som håller fast det skjutbara bordet vid maskinen hårt (fig. I2 & I3).

Borttagning av transportkilarna (fig. K)

- Öppna skjutlåsreglaget (37).
- Slå på baksidan av det skjutbara bordet med en mjuk hammare så att transportkilarna (42) lossnar.
- När kilarna har tagits bort kan det skjutbara borde röras fritt.



Spara transportkilarna för framtida transporter.

Montering av geringsmättstocken (fig. L1 - L3)

- Placera skalan (43) i teleskoparmen (44) (fig. L1).
- Ställ in teleskoparmen (44) på 90° med hjälp av skalan (43) (fig. L2).
- Drag åt låsreglaget (45).
- Skjut in uppsättningen i öppningen i det skjutbara bordet (fig. L3).
- Placera geringsanslaget (46) på anslaget bas (47).
- Drag åt låsreglagen (48).
- Placera snabbspärren (49) på uppsättningen med klämman helt vänd uppåt och riktad bakåt.
- Placera det justerbara stoppet (50) i öppningen (51) på geringsanslagets översida.
- Drag åt låsreglaget (52).

Inställning av geringsvinkeln (fig. L2)

- Lossa låsreglaget (45).
- Ställ in teleskoparmen (44) i önskad vinkel med hjälp av skalan (43).
- Drag åt låsreglaget.

Snabbssystem för inställning av geringsvinkeln (fig. L2)

Snabbsystemet är avsett för snabbinställning av ofta använda geringsvinklar.

- Lossa låsreglaget (45).
- Ställ in teleskoparmen (44) i önskad vinkel med hjälp av skalan (43).
- Tryck in och håll spärrknappen (52) intryckt och skjut skalan tills spärren kopplas in.
- Drag åt låsreglaget.

Kalibrering av geringsmättstocken (fig. M)

- Ställ in geringsvinkeln på 90°.
- Lossa insexskruven (53).
- Vrid excentern (54) tills en perfekt 90° geringsvinkel skapas med hjälp av en fyrkant.
- Drag åt skruven.

Omkastning av geringsmättstocken (fig. N)

- Lossa låsreglagen (48) och tag bort geringsanslaget (46).
- Tag bort låsreglagen (48) och spännplattan (55) från anslaget bas (47).
- Lossa låsreglaget (45) och drag ut skalan (43) ur teleskoparmen (44).
- Vrid teleskoparmen och anslaget bas till motsatt sida.
- Placera skalan i teleskoparmen och drag åt låsreglaget (45).
- Montera spännplattan och låsreglagen (48).
- Montera anslaget och drag åt låsreglagen (48).

Kontakta Din återförsäljare för vidare information om lämpliga tillbehör.

Skötsel

Din DeWALT produkt har tillverkats för att, med så lite underhåll som möjligt, kunna användas länge. Varaktigt och tillfredsställande användning erhålles endast genom noggrann skötsel och regelbunden rengöring.



Rengöring

- Sågspånen skall avlägsnas från det skjutbara bordet och skjutstödet varje dag.



Smörjning av glidmekanismerna

Glidsystemet skall smörjas regelbundet.

- Rengör och smörj regelbundet glidlagren i skjutstödet.



Förbrukade maskiner och miljön

När Din produkt är utsliten, skydda naturen genom att inte slänga den tillsammans med vanligt avfall. Lämna den till de uppsamlingsställen som finns i Din kommun eller till en DeWALT serviceverkstad.

GARANTI

• 30 DAGARS NÖJD-KUND-GARANTI •

Om du inte är fullständigt nöjd med din DeWALT-produkts prestanda behöver du endast returnera den inom 30 dagar, komplett som vid köpet, till ditt inköpsställe eller en DeWALT auktoriserad serviceverkstad för fullständig återbetalning eller utbyte. Inköpsdatum måste påvisas.

• ETT ÅRS FRI FÖREBYGGANDE SERVICE •

Om din DeWALT-produkt inom 12 månader efter inköpsdatum kräver underhåll eller service, utförs detta kostnadsfritt av en auktoriserad serviceverkstad. Fri förebyggande service omfattar arbets- och reservdelskostnader för elektriska verktyg. Kostnad för tillbehör ingår ej. Inköpsdatum måste påvisas.

• ETT ÅRS GARANTI •

Om din DeWALT-produkt inom 12 månader efter inköpsdatum visar defekter på grund av brister i material eller vid produktionen, garanterar vi att kostnadsfritt ersätta alla defekta delar eller, på vårt eget initiativ, att gratis ersätta produkten på villkor att:

- Produkten inte har missbrukats.
- Eventuella reparationer har utförts av auktoriserad verkstad/personal.
- Inköpsdatum kan påvisas.
Denna garanti erbjuds som extra fördel och är separat från köparens föreskrivna rättigheter.

För adressen till närmaste DeWALT auktoriserade serviceverkstad, se aktuell katalog för vidare information eller kontakta DeWALT. Som alternativ finns en lista på auktoriserade DeWALT serviceverkstad och kompletta detaljer om vår after-sales service tillgängliga på Internet: www.2helpU.com.

KÜÇÜK HAREKETLİ MASA DE7461

Tebrikler!

Bir DEWALT aletini seçmiş bulunuyorsunuz. Ürün geliştirme ve yenilemede yılların deneyimi DEWALT'ı profesyonel kullanıcılar için en güvenilir partnerlerden biri haline getirmektedir.

İçindekiler

Teknik veriler	tr - 1
İmalatçının beyanı	tr - 1
Güvenlik talimatları	tr - 1
Ambalajın içindekiler	tr - 1
Tanım	tr - 2
Kullanım talimatları	tr - 2
Bakım	tr - 4
Garanti	tr - 5

Teknik veriler

	DE7461	
Uzunluk	mm	420
Genişlik	mm	686
Yükseklik	mm	100
Ağırlık	kg	53,6

Bu kılavuzun tümünde, aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Bu kılavuzdaki talimatlara uyulmaması halinde, yaralanma, ölüm veya aletin hasar görmesi tehlikesi olduğunu gösterir.

İmalatçının beyanı



DE7461

DEWALT bu ünitenin aşağıdaki standartlara uygun olarak üretildiğini beyan eder 98/37/EEC.

Bu ünite, bağlanacak elektrikli cihazın 98/37/EEC'ye uygunluğu (elektrikli cihazdaki CE-işaretinden anlaşılır) tespit edilene kadar çalıştırılmamalıdır.

Mühendislik ve Ürün Geliştirme Müdürü
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Almanya

Güvenlik talimatları

Bu aksesuarla birlikte kullanılacak elektrikli aletin kullanım kılavuzunda belirtilen güvenlik kurallarını uygulayın. Ayrıca, varsa ilgili ek güvenlik kurallarını da dikkate alın. Bu ürünü çalıştırmadan önce aşağıdaki güvenlik kurallarını okuyun.

Bu talimatları güvenli bir yerde saklayın.

Genel kurallar

1 Çalışma mekanını temiz tutun

Dağınık yerler ve tezgahlar kazalara neden olabilir.

2 Çocukları uzak tutun

Çocukların alete ya da aksesuarlarına dokunmasını ya da bunlarla oynamasını önleyin. Diğer insanları çalışma alanından uzak tutun.

3 İşe uygun giyinin

Aletin hareketli parçalarına takılabilecek bol kıyafetler giymeyin ve takı takmayın. Açık havada çalışırken tercihan lastik eldivenler ve tabanı kaymayan ayakkabılar giyin. Uzun saçlarınızın aletin hareketli kısımlarına dolaşmaması için koruyucu şapka takın.

4 Emniyet gözlükleri takın

Çalışma sırasında toz ya da uçucu parçalar oluşuyorsa bir yüz ya da toz maskesi de takın.

5 Yüksek desibelli gürültüden korunun

Duyma hissinizin zarar görmemesi için gürültünün 85 dB(A) düzeyini aşması halinde önlem alın.

6 Dikkatli olun

Dikkatli çalışın. Yorgun olduğunuzda çalışmayı bırakın.

7 Uygun aletler kullanın

İlgili kullanım amaçları bu kullanım kılavuzunda açıklanmaktadır. Küçük aletler ya da eklentilerini, ağır yük aletleri gerektiren işler için zorlamayın. Alet öngörüldüğü hızda çalıştırıldığında daha iyi ve güvenli bir şekilde iş görecektir. **Dikkat!** Aksesuar ve eklentilerin ya da aletin bu kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar dışında kullanılması halinde yaralanma tehlikesine maruz kalabilirsiniz.

8 Alet eklentilerinizin onarımını yetkili bir DEWALT tamircisine yaptırın

Alet eklentisi onarımı hassas çalışma ve bilgi gerektiren bir konudur. Bu yüzden yalnızca yetkili bir DEWALT servisine götürün.

Ambalajın içindekiler

Ambalajın içinde aşağıdakiler vardır:

1 Kutu muhteviyatı

- 1 Hareketli masa
- 1 Destek dirseği
- 2 Destek rayları
- 3 Arka destek dirsekleri
- 2 Sabitleştirici ayaklar
- 1 Birleştirme ölçüsü
- 1 Birleştirme ölçüsü engeli
- 1 Birleştirme ölçüsü mengersi

1 Kutu muhteviyatı

- 1 T50 Torx anahtar
- 11 M10 x 35 altıgen başlı vida
- 4 M8 x 55 altıgen başlı vida
- 2 M8 x 25 köşeli başlı ahşap vida
- 3 T50, M10 x 30 Torx vida
- 11 M10 altıgen vida

- 10 M8 altıgen vida
- 108 mm lik sıkıştırıcı pul
- 11 10 mm lik sıkıştırıcı pul
- 2 8 mm lik düz pul
- 7 10 mm lik düz pul
- 8 10 mm lik büyük düz pul
- 4 Ayak mungesi dirseği
- 2 5 x 16 mm başlı vida
- 1 Kullanım kılavuzu
- 1 Açıklı çizim

- Nakliye sırasında alette, parçalarında veya aksesuarlarında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Aleti kullanmadan önce, bu kılavuzu iyice okuyup anlamaya zaman ayırın.

Tanım (şekil A1 & A2)

DE7461 küçük hareketli masanız, DEWALT marangoz masa bıçkınızın kabiliyetlerini genişletmek için dizayn edilmiştir.

Şekil A

- 1 Hareketli masa
- 2 Arka rayı
- 3 Ön rayı
- 4 Ayak sabitleştiricisi

Montaj ve ayarlar



Ayrıca, bu ek açıklama ile beraber kullanılacak olan makinenin el kitapçığına bakınız.

Aletlerin tanınması (şekil B)

Bütün aletleri paketlerinden çıkartmanızı ve gözden geçirmenizi tavsiye ederiz.

- 5 T50 Torx anahtar
- 6 Ayak mungesi dirseği
- 7 T50, M10 x 30 Torx vida
- 8 M8 x 25 Köşeli başlı ahşap vida
- 9 M8 x 55 Altıgen başlı vida
- 10 M10 x 35 Altıgen başlı vida
- 11 M8 Altıgen vida
- 12 M10 Altıgen vida
- 13 M8 Düz pul
- 14 M10 Düz pul
- 15 M10 Büyük düz pul
- 16 M8 Sıkıştırıcı pul
- 17 M10 Sıkıştırıcı pul
- 18 5 x 16 mm Başlı vida

Tavsiye edilen gerekli aletler

Makine ile verilen aletlerin yanısıra ö aşağıdaki aletlere de ihtiyaç bulunmaktadır:

- Düz ağızlı tornavida
- 16 mm uç noktası açık anahtar
- 13 mm uç noktası açık anahtar
- Cetvel
- Lastik çekiç. (Veya normal çekiç ve tahta bloğu)

Aşağıdaki aletler işinize yarayacaktır:

- 16 mm somun anahtarı
- 13 mm somun anahtarı



Her zaman doğru ve uygun ebatlı alet kullanınız.

Bağlantıyı birleştirmeden ve kurmadan önce yapılacak hazırlıklar

Makinenin halihazırda kurulmuş olması durumunda, aksesuarlar ve ilgili donanımlar da dahil olmak üzere bazı parçaları sökmeniz gerekir.

- Testereye bağlı olan tüm aksesuarları sökün.
 - Testerenin sol tarafında bağlı bulunan destek masasını sökün.
 - Eğer daha önceden bağlanmışsa, çıktı masasını sökün.
 - Kesme perdesini, ön ve arka rayları sökün.
- Eğer makine henüz kurulu değilse, önceden bazı parçaları monte etmeniz gerekir.
- Testereyi paketinden çıkarın.
 - Eğim ayarlayıcısını monte edin.
 - Somun anahtar askısını monte edin.



Bu hazırlıkları yaparken makinenin kullanım kılavuzuna başvurun.

Ayak vidalarının değiştirilmesi (şekil C1 & C2)

Gerekli donanım parçaları: 4 altıgen başlı cıvata (9), 4 kilit pulu (16), 4 somun (11) (şekil C1).

Ayak sabitleştiricilerini monte etmek için, makinenin sol tarafında bulunan ayak vidalarını değiştirmeniz gerekir.

- İlk vidayı (19) altıgen başlı cıvatayla değiştirin (9).
- Cıvatanın uç kısmının üzerine bir kilit pulu (16) ve bir somun (11) yerleştirin.
- Somunu sıkıştırın.
- Bu işlemi diğer vidalar için de tekrarlayın.
- Dört cıvata da yerleştirilene kadar her defasında bir tane olmak üzere devam edin.



Her defasında sadece bir vida değiştirin! Vidaları aynı anda değiştirmeyin!

Ayak sabitleştiricilerinin kurulması (şekil C1 & C3)

Ayak sabitleştiricileri klasik kullanım için veya DE7460 hareketli zeminle beraber kullanılmak üzere monte edilebilir.

Klasik montaj

Gerekli donanım parçaları: 4 ayak mungesi dirseği (6), 4 kilit pulu (16), 4 somun (11) (şekil C1).

- Tanımlama işaretiyle (20) işaretlenmiş olan delikleri kullanarak ayak sabitleştiricisini (4) cıvataların üzerine (9) yerleştirin (şekil C3).
- Her bir cıvata ucu üzerine bir ayak mungesi dirseği (6), bir kilit pulu (16) ve bir somun (11) yerleştirin.
- Somunları el sıkılığında sıkıştırın.
- İşlemi diğer ayak sabitleştiricisi için de tekrarlayın.

DE7460 hareketli zeminle beraber kullanım için montaj

Gerekli donanım parçaları: 4 ayak mungesi dirseği (6), 4 kilit pulu (16), 4 somun (11) (şekil C1).

- İşaretlenmemiş olan delikleri (21) kullanarak ayak sabitleştiricisini (4) cıvataların (9) üzerine yerleştirin (şekil C3).
- Her bir cıvatanın ucuna bir ayak mungesi dirseği (6), bir kilit pulu (16) ve bir somun (11) yerleştirin.
- Somunları el sıkılığında sıkıştırın.
- İşlemi diğer ayak sabitleştiricisi için de tekrarlayın.

Ayak sabitleştiricilerinin ayarlanması (şekil C3)

- Ayak sabitleştiricilerinin (4) yerle temas ettiğinden emin olun.
- Somunları güvenli bir biçimde sıkıştırın (11).

Destek dirseğinin monte edilmesi (şekil C1 & C4)

Gerekli donanım parçaları: 3 Torx cıvatası (11) (şekil C1).

- Destek dirseğini (22) makinenin sol tarafına gelecek şekilde tutun (şekil C4).
- Torx cıvatalarını (7) kullanarak destek dirseğini makineye monte edin.

Ön rayın birleştirilmesi (şekil D1 & G2)

Gerekli donanım parçaları: 5 araba cıvatası (8), 3 ön ray dirseği (23), 3 kilit pulu (16), 3 somun (11) (şekil D1).

- Her bir ön ray dirseğinin (23) alt deliğinin içine bir araba cıvatası (8) yerleştirin (şekil D2).
- Araba cıvatalarının üzerine bir kilit pulu (16) ve bir somun (11) yerleştirin ve somunları birkaç kere döndürün.
- İki dirsekten daha altta olanının (24) içine bir araba cıvatası yerleştirin. Cıvataları yerinde tutmak için bir parça yapışkan bant kullanın.
- Araba cıvatalarının başlarını ön rayda (3) bulunan anahtar deliği boşluklarına (25) sokun. Diğer sol taraf ise boş kalsın. Dirseklerin yukarı baktığından emin olun (ön raydaki skalayla (26) birlikte yukarı bakacak şekilde).
- Cıvataların kare kısımlarını birleştirin.
- Somunları el sıkılığında sıkıştırın.

Ön rayın testereye monte edilmesi (şekil E1 - E3)

Gerekli donanım parçaları: 3 Torx cıvatası (7), 3 düz pul (14), 3 kilit pulu (17), 3 somun (12) (şekil E1).

- Destek masasının makinenin sağ tarafına monte edilmiş olduğundan emin olun.
- Ön rayı (3) masanın üst yüzünün ön tarafına karşı dirsekler (23) yukarı bakacak şekilde tutun (şekil E3).
- Dirseklerin içindeki üst delikleri (27) masa üstündeki uygun deliklere (28) hizalayın (şekil E2).
- Dirseklerin üzerindeki ve masa üstündeki deliklere birer Torx cıvatası (7) yerleştirin (şekil E3).
- Torx cıvatalarının her birinin ucuna bir düz pul (14), bir kilit pulu (17) ve bir somun (12) yerleştirin.
- Somunları el sıkılığında sıkıştırın.
- Ön rayı makineye tutarak ray dirsek somunlarını sıkıştırın.

Ön destek rayının monte edilmesi (şekil F1 - F3)

Gerekli donanım parçaları: 2 düz pul (13), 2 kilit pulu (16), 2 somun (11) (şekil F1).

- Ön destek rayını (29) dirseklerin (23) arka tarafına karşı gelecek şekilde tutun. Bu sırada araba cıvataları (8) deliklere gösterildiği gibi yerleştirilmiş olmalıdır (şekil F2).
- Destek dirseğinin (22) üzerindeki çıkıntı (30) destek rayının (29) içindeki dikdörtgen deliğe şekilde gösterildiği gibi girebilmelidir (şekil F3).
- Araba cıvatalarının her birinin ucuna bir düz pul (13), bir kilit pulu (16) ve bir somun (11) yerleştirin (şekil F2).
- Somunları sıkıştırın.

Arka destek rayının monte edilmesi (şekil F4 - F7)

Gerekli donanım parçaları: 2 L-şekilli dirsek (31), 1 düz dirsek (32), 3 altıgen başlı cıvata (10), 3 düz pul (14), 3 kilit pulu (17), 3 somun (12) (şekil F4).

Arka destek rayı, arka rayla birleşik olarak monte edilmelidir.

- Altıgen başlı cıvataları (10), düz pulları (14), kilit pullarını (17) ve somunları (12) gösterildiği şekilde kullanarak çıktı masası için 2 L-şekilli dirseği (31) makinenin arka tarafına monte edin (şekil F5). Dirseklerin testere masasına dik açıda olduklarından emin olun.

- Bir altıgen başlı cıvata (10), bir düz pul (14), bir kilit pulu (17) ve bir somun (12) kullanarak destek masasının arkasına 1 düz dirsek (32) monte edin.
- Arka destek rayını (33) şekilde gösterildiği gibi dirseklerin (31) arka tarafına karşı gelecek şekilde tutun (şekil F6).
- Destek dirseğinin (22) üzerindeki çıkıntı (30) destek rayının (33) içindeki dikdörtgen deliğe şekilde gösterildiği gibi girebilmelidir (şekil F7).

Arka rayın testereye monte edilmesi (şekil G1 & G2)

Gerekli donanım parçaları: 3 altıgen başlı cıvata (10), 3 düz pul (14), 3 kilit pulu (17), 3 somun (12) (şekil G1).

- Arka destek rayı (33) pozisyonunu korurken, sol dış deliği boş bırakarak (marangozun bakış açısından) arka raydaki (2) 2 deliği L-şekilli dirseklerin (31) içindeki alt deliklere (34) hizalayın. Rayın düz kısmı yukarı bakıyor olmalıdır (şekil G2).
- Kısa altıgen başlı cıvataları (10), düz pulları (14), kilit pullarını (17) ve somunları (12) kullanarak arka rayı ve arka ray desteğini dirseklere monte edin. Tamamen sıkıştırmayın.

Rayların masa üstüne paralel yapılması

Ön ray (şekil H1)

- Ön rayın (3) üzerindeki masa yüzeyini uzatmak için perde yüzünü (35) kullanın.
- Bir cetvel kullanarak masa üstü ile ve masa üstünün her iki ucundaki rayın arasında kalan mesafeyi ölçün. Her iki uçta da mesafe eşit olmalıdır.
- Eğer ayarlama gerekiyorsa, dirsekleri testereye tutarak cıvataları (10) gevşetin. Yumuşak bir çekiç kullanarak masa üstünün her iki ucundaki mesafe eşit olana kadar dirseklere hafifçe vurun.
- Cıvataları güvenli bir biçimde sıkıştırın.

Arka ray (şekil H2)

- Arka rayın (2) üzerindeki masa yüzeyini uzatmak için perde yüzünü (35) kullanın.
- Masa üstü ile ve masa üstünün her iki ucundaki rayın arasında kalan mesafeyi ölçün. Her iki uçta da mesafe eşit olmalıdır.
- Eğer ayarlama gerekiyorsa, dirsekleri testereye tutarak cıvataları (10) gevşetin. Yumuşak bir çekiç kullanarak masa üstünün her iki ucundaki mesafe eşit olana kadar dirseklere hafifçe vurun.
- Cıvataları güvenli bir biçimde sıkıştırın.

Hareketli masanın monte edilmesi (şekil I1 - I3)

Gerekli donanım parçaları: 5 altıgen başlı cıvata (10), 8 büyük düz pul (15), 2 düz pul (14), 5 kilit pulu (17), 2 somun (12) (şekil I1).

- Hareketli masayı destek raylarının üzerine yerleştirin ve sıkışana kadar makineye doğru itin.
- Destek raylarının ve hareketli masanın (1) ön ve arka tarafının içindeki her bir deliğin (36) içine, üzerine bir büyük pul (15) yerleştirilmiş olan bir cıvata (10) sokun (şekil I2).
- Her bir cıvata ucu üzerine bir büyük düz pul (15), bir kilit pulu (17) ve bir somun yerleştirin.
- Somunları el sıkılığında sıkıştırın.
- Arka ray (2) ve hareketli masanın (1) kenarı arasındaki yerde bir düz pul (14) tutun (şekil I3).
- Arka rayın ve hareketli masanın içindeki her bir deliğin içine altıgen başlı bir cıvata (10) yerleştirin.

- Cıvata ucu üzerine bir düz pul (14), bir kilit pulu (17) ve bir somun (12) yerleştirin.
- Somunu el sıkılığında sıkıştırın.



Kayma hareketini sınırlamak için hareketli masa, taşıma pimleriyle birlikte gelmektedir. Hareketli masa tam olarak kurulmadan bu taşıma pimlerini sökmeyin!

Hareket engelleme başlığının kurulması (şekil I1 & I4)

Gerekli donanım parçaları: 2 tapa başlı vida (18) (şekil I1).

- Pimi (38) en geriye alarak hareket engelleme (37) başlığını açık kilit pozisyonuna getirin (şekil I4).
- Deliğe (39) uygun pimle birlikte başlığı yerleştirin.
- Vidaları (18) kullanarak başlığı masaya monte edin.
- Başlığı kilitli pozisyona getirin. Kilit otomatik olarak geçecektir.

Bağlantı kilitleme başlığının monte edilmesi (şekil I4)

- Bağlantı kilitleme başlığını (40) deliğe (41) vidalayın.
- Kilit başlığını iyice sıkıştırın.

Hareketli masayı masa üstüne paralel konuma getirin (şekil I2, I3, J1 & J2)

Masanın yüksekliği masa testeresinin hizasının biraz üstü olmalıdır.

- Hareketli masanın üzerindeki masa yüzeyini uzatmak için perde yüzünü (35) kullanın (şekil J1).
- Ön ray (3) ve arka raya (2) doğru ölçü alarak (şekil J1) ayarlamak için kademelendirme donanımını kullanın (şekil J2).
- Küçük bir açıklık oluşturarak hareketli masayı (1) masa testeresi üstünden hafifçe hareket ettirin (şekil J2).
- Bozuk para vs. gibi ince bir cisim kullanarak uzunluk boyunca olan aralığı ölçün. Bu aralığı uygun yapmak için hareketli masayı ayarlayın.
- Hareketli masayı makineye tutarak bağlantıları güvenli bir biçimde sıkın (şekil I2 & I3).

Taşıma pimlerinin sökülmesi (şekil K)

- Hareket engelleme başlığını (37) açık kilit pozisyonuna getirin.
- Hareketli masanın arkasına yumuşak bir çekiçle hafifçe vurarak taşıma pimlerinin (42) çıkmasını sağlayın.
- Pimler çıktıktan sonra hareketli masanın artık serbestçe oynaması gerekir.



Taşıma pimlerini saklayın. Gelecekteki taşımalarda lazım olabilir.

Birleştirme ölçüğünün kurulması (şekil L1 - L3)

- Skalayı (43) teleskopik kolun (44) içine yerleştirin (şekil L1).
- Skalayı (43) kullanarak teleskopik kolu (44) 90° ye ayarlayın (şekil L2).
- Kilitleme başlığını sıkıştırın (45).
- Birleşimi hareketli masanın içindeki deliğe kaydırın (şekil L3).
- Birleştirme perdesini (46) perde tabanına (47) kaydırın.
- Kilit başlıklarını (48) sıkıştırın.
- Hızlı açılan mengenyeyi (49) tamamen yukarı doğru ve yüzü arka tarafa dönük şekilde birleşimin üstüne yerleştirin.
- Ayarlanabilir engeli (50) bağlantı perdesinin üstündeki deliğe (51) kaydırın.
- Kilit başlığını iyice sıkıştırın (52).

Birleştirme açısının ayarlanması (şekil L2)

- Kilit başlığını gevşetin (45).
- Skalayı (43) kullanarak teleskopik kolu (44) istenen açığa getirin.
- Kilit başlığını iyice sıkıştırın.

Açı sabitleme sistemi (şekil L2)

Sabitleme sistemi sıkça kullanılan birleştirme açılarının kolayca ayarlanması için kullanılabilir.

- Kilit başlığını gevşetin (45).
- Skalayı (43) kullanarak teleskopik kolu (44) istenen açığa getirin.
- Sabitleme düğmesine basın ve basılı olarak tutun; ve sabitleme gerçekleşene kadar skalayı içeri kaydırın.
- Kilit başlığını iyice sıkıştırın.

Birleştirme ölçüsünün ayarlanması (şekil M)

- Birleştirme açısını 90° ye ayarlayın.
- Allen vidasını gevşetin (53).
- Bir gönye kullanarak mükemmel 90° lik birleştirme açısı oluşturmak için eksantriği (54) döndürün.
- Allen vidasını sıkıştırın.

Birleştirme ölçüsünün tersine döndürülmesi (şekil N)

- Kilit başlıklarını gevşetin (48) daha sonra da birleştirme perdesini sökün (46).
- Perde tabanından (47) kilit başlıklarını (48) ve sıkıştırma tabakasını (55) sökün.
- Kilit başlığını (45) gevşetin ve skalayı (43) teleskopik koldan (44) dışarı çekin.
- Teleskopik kolu ve perde tabanını karşı tarafa doğru döndürün.
- Skalayı teleskopik kola sokun ve kilit başlığını (45) sıkıştırın.
- Mengene tabakasını ve kilit başlıklarını monte edin (48).
- Perdeyi monte edin ve kilit başlıklarını sıkıştırın (48).

Uygun aksesuarlar konusunda daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

Bakım

DEWALT aletiniz, minimum bakımla uzun süre çalışacak şekilde imal edilmiştir. Her zaman sorunsuz çalışması, alete gerekli bakımın yapılmasına ve düzenli temizliğe bağlıdır.



Temizleme

- Hareketli masadan ve hareketli destekten talaşları her gün temizleyin.



Sürgülerin yağlanması

Sürgü sisteminin düzenli olarak yağlanması gerekir.

- Sürgü destek sistemindeki bilyeli sürgüleri düzenli olarak temizleyin ve yağlayın.



İstenmeyen aletler ve çevre

Atacağınız eski aletinizi, çevreyi etkilemeyecek biçimde ortadan kaldıran DEWALT onarım merkezlerine götürün.

GARANTİ**• 30 GÜNLÜK RİSKSİZ MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ GARANTİSİ •**

DEWALT ağır hizmet tipi endüstriyel aletinizin performansı sizi tam olarak tatmin etmiyorsa, 30 gün içinde takas için yetkili bayinize geri götürebilirsiniz. Satın alma belgesinin ibrazı şarttır.

• ÜCRETSİZ BİR YILLIK SERVİS KONTRATI •

Bir yıllık tam garantiye ek olarak, tüm DEWALT aletleri bir yıl süreyle ücretsiz servis desteğine de sahiptir. Satın alma tarihinden itibaren bir yıl içinde yapılan hiçbir onarım ve koruyucu bakım işleminden işçilik ücreti almamaktayız. Satın alma tarihinin belgelenmesi şarttır.

• BİR YILLIK TAM GARANTİ •

DEWALT ağır hizmet tipi endüstriyel aletleri, satış tarihinden itibaren bir yıl süreyle garantilidir. Hatalı malzemeden veya işçilikten kaynaklanan tüm arızalar ücretsiz onarılır. Lütfen aleti herhangi bir yetkili DEWALT veya Black & Decker servis merkezine gönderin, ya da bizzat başvurun.

Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:

- Aksesuarlar
- Başkaları tarafından yapılan veya girişimde bulunulan onarımlardan kaynaklanan hasar
- Yanlış kullanım, ihmal, eskime ve aşınmadan, alet üzerinde değişiklik ve amaç dışı kullanımdan kaynaklanan hasar.

Size en yakın yetkili DEWALT tamir acentesi için lütfen bu kılavuzun arkasında bulunan uygun telefon numarasını kullanın. Buna ek olarak, DEWALT yetkili tamir servislerinin bir listesini ve satis-sonrası servisimiz ile ilgili tüm detaylı bilgileri İnternet’de www.2helpU.com adresinden edinebilirsiniz.

ΜΙΚΡΩ ΠΑΓΚΩ ΟΛΙΣΘΗΣΗΩ DE7461

Θερά συγχαρητήρια!

Διαλέξατε ένα από τα μηχανήματα της DEWALT.

Η πολύχρονη εμπειρία της DEWALT, η συνεχής εξέλιξη των προϊόντων της και η εφαρμογή καινοτομιών την καθιστούν έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες των επαγγελματιών.

Περιεχόμενα

Τεχνικά χαρακτηριστικά	el - 1
Δηλωση κατασκευαστή	el - 1
Οδηγίες ασφαλείας	el - 1
Έλεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας	el - 1
Περιγραφή	el - 2
Συναρμολόγηση και ρύθμιση	el - 2
Συντήρηση	el - 4
Εγγύηση	el - 5

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	DE7461	
Μήκος	mm	420
πλάτος	mm	686
ύψος	mm	100
Βάρος	kg	53,6

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο:



Σημαίνει κίνδυνο ατομικού τραυματισμού, θανάτου ή καταστροφής του εργαλείου σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου.

Δηλωση κατασκευαστή



DE7461

Η DEWALT δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με 98/37/ΕΟΚ.

Το εξάρτημα αυτό δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία προτού εξακριβωθεί ότι το εργαλείο στο οποίο θα προσαρμοσθεί είναι σύμφωνο με την Οδηγία 98/37/ΕΟΚ (όπως προκύπτει από το σήμα CE πάνω στο εργαλείο).

Διευθυντής Ανάπτυξης Προϊόντων
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Γερμανία

Οδηγίες ασφαλείας

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να λαμβάνετε πάντοτε υπόψη τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα σας προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και φυλάξτε τις καλά.

Γενικά

1 Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

2 Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν το εργαλείο ή τα εξαρτήματα του. Απομακρύνετε τα από το χώρο εργασίας.

3 Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας

Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Για υπαίθριες εργασίες συνιστώνται λαστιχένια γάντια και υποδήματα που δε γλιστρούν. Εάν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε προστατευτικό δίχτυ.

4 Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά

Χρησιμοποιείτε, επίσης, αναπνευστικές μάσκες για την εκτέλεση εργασιών που παράγουν σκόνη ή αιωρούμενα σωματίδια.

5 Λαμβάνετε υπ' όψη τα ανώτατα όρια θορύβου

Λάβετε κατάλληλα μέτρα για την προστασία της ακοής σας εάν ο προκαλούμενος θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB(A).

6 Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

7 Επισκευάζετε τα εξαρτήματα των εργαλείων σας σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών

Επειδή η επισκευή των εξαρτημάτων των ηλεκτρικών εργαλείων απαιτεί ακρίβεια και δεξιοτεχνία, δώστε τα πάντοτε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών DEWALT.

Έλεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας

Στη συσκευασία υπάρχουν:

1 Κιβώτιο που περιέχει:

- 1 Πάγκο ολίσθησης
- 1 Βραχίονα στήριξης
- 2 Ράγες στήριξης
- 3 Πίσω βραχίονες στήριξης
- 2 Πόδια σταθεροποίησης
- 1 Μετρητή λοξοτομής
- 1 Στοπ μετρητή λοξοτομής
- 1 Σφιγκτήρα μετρητή λοξοτομής

1 Κιβώτιο που περιέχει:

- 1 Κλειδί torx T50
- 11 Βίδες εξαγωνικής κεφαλής M10 x 35
- 4 Βίδες εξαγωνικής κεφαλής M8 x 55
- 2 Καρόβιδες M8 x 25
- 3 Μπουλόνια torx T50, M10 x 30
- 11 Εξαγωνικά παξιμάδια M10
- 10 Εξαγωνικά παξιμάδια M8
- 10 Ασφαλιστικές ροδέλες 8 mm
- 11 Ασφαλιστικές ροδέλες 10 mm
- 2 Επίπεδες ροδέλες 8 mm
- 7 Επίπεδες ροδέλες 10 mm
- 8 Μεγάλες επίπεδες ροδέλες 10 mm
- 4 Βραχίονες στήριξης ποδιών
- 2 Βίδες με κεφαλή 5 x 16 mm
- 1 Φυλλάδιο οδηγιών
- 1 Αναλυτικό σχέδιο

- Ελέγξτε το εργαλείο, τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα για βλάβες που ίσως έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλο το φυλλάδιο οδηγιών πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Περιγραφή (εικ. A1 & A2)

Ο μικρός πάγκος ολίσθησης DE7461 έχει σχεδιαστεί για να επεκτείνει τις δυνατότητες του επιτραπέζιου ξυλουργικού πριονιού DEWALT.

Εικ. Α

- 1 Πάγκο ολίσθησης
- 2 Οπίσθια ράγα
- 3 Εμπρόσθια ράγα
- 4 Σταθεροποιητής ποδιών

Συναρμολόγηση και ρύθμιση



Ανατρέξτε επίσης στο εγχειρίδιο του μηχανήματος που θα χρησιμοποιηθεί με αυτήν την προσθήκη.

Αναγνώριση των εξαρτημάτων του μηχανήματος (εικ. Β)

Σας συνιστούμε να αποσυναρμολογήσετε και τα ταξινομήσετε όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος.

- 5 Κλειδί torx T50
- 6 Βραχίονα στήριξης ποδιού
- 7 Μπουλόνια torx T50, M10 x 30
- 8 Καρόβιδα M8 x 25
- 9 Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M8 x 55
- 10 Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M10 x 35
- 11 Εξαγωνικό παξιμάδι M8
- 12 Εξαγωνικό παξιμάδι M10
- 13 Επίπεδη ροδέλα M8
- 14 Επίπεδη ροδέλα M10
- 15 Μεγάλη επίπεδη ροδέλα M10
- 16 Ασφαλιστική ροδέλα M8
- 17 Ασφαλιστική ροδέλα M10
- 18 Βίδα με κεφαλή 5 x 16 mm

Απαιτούμενα και συνιστώμενα εργαλεία

Εκτός από τα εργαλεία που περιλαμβάνονται με την προσάρτηση, απαιτούνται και τα παρακάτω εργαλεία:

- Κατσαβίδι με πλατιά άκρη
- Γαλλικό κλειδί 16 mm
- Γαλλικό κλειδί 13 mm
- Χάρακας
- Μαλακό σφυρί (ή κανονικό σφυρί και ξύλινος τάκος)

Τα παρακάτω εργαλεία θα σας φανούν χρήσιμα:

- Κλειδί κασάνιας 16 mm
- Κλειδί κασάνιας 13 mm



Να χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό τύπο και μέγεθος εργαλείου.

Προετοιμασίες πριν από τη συναρμολόγηση και την τοποθέτηση του εξαρτήματος

Σε περίπτωση που το εργαλείο έχει ήδη προετοιμαστεί, θα χρειαστεί να αφαιρέσετε τα αξεσουάρ και ορισμένα από τα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένου και του αντίστοιχου εξοπλισμού.

- Αφαιρέστε όλα τα αξεσουάρ που είναι τοποθετημένα στο πριόνι.
- Αφαιρέστε τον πάγκο υποστήριξης που είναι τοποθετημένος στην αριστερή πλευρά του πριονιού.
- Αφαιρέστε τον πάγκο εξόδου παραγωγής, αν είναι τοποθετημένος στο εργαλείο.

- Αφαιρέστε τον οδηγό διαμήκους κοπής, την πρόσθια ράγα και την οπίσθια ράγα.

Σε περίπτωση που το εργαλείο δεν έχει ακόμα προετοιμαστεί, θα χρειαστεί να τοποθετήσετε εκ των προτέρων ορισμένα από τα εξαρτήματα.

- Βγάλτε το πριόνι από τη συσκευασία του.
- Τοποθετήστε το ρυθμιστικό φάλτσογωνίας.
- Τοποθετήστε το άγκιστρο του κλειδιού.



Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο του εργαλείου για την εκτέλεση αυτών των ενεργειών προετοιμασίας.

Αντικατάσταση των βιδών των ποδιών (εικ. C1 & C2)

Απαιτούμενα υλικά: 4 εξαγωνικά μπουλόνια (9), 4 ασφαλιστικές ροδέλες (16), 4 παξιμάδια (11) (εικ. C1).

Για να τοποθετήσετε τους σταθεροποιητές των ποδιών, θα πρέπει να αντικαταστήσετε τις βίδες των ποδιών, στην αριστερή πλευρά του εργαλείου.

- Αντικαταστήστε την πρώτη βίδα (19) με το εξαγωνικό μπουλόνι (9).
- Τοποθετήστε μία ασφαλιστική ροδέλα (16) και ένα παξιμάδι (11) στο άκρο του μπουλονιού.
- Σφίξτε το παξιμάδι.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία και για τις άλλες βίδες.
- Συνεχίστε και με τις άλλες βίδες μία-μία, μέχρι να τοποθετηθούν και τα τέσσερα μπουλόνια.



Αντικαταστήστε τις βίδες μία-μία. Μην αντικαθιστάτε όλες τις βίδες ταυτόχρονα!

Τοποθέτηση των σταθεροποιητών των ποδιών (εικ. C1 & C3)

Οι σταθεροποιητές των ποδιών μπορούν να τοποθετηθούν για συμβατική χρήση ή για χρήση με την κινητή βάση DE7460.

Συμβατική τοποθέτηση

Απαιτούμενα υλικά: 4 βραχίονες στήριξης ποδιών (6), 4 ασφαλιστικές ροδέλες (16), 4 παξιμάδια (11) (εικ. C1).

- Τοποθετήστε το σταθεροποιητή ποδιών (4) πάνω από τα μπουλόνια (9) χρησιμοποιώντας τις εγκοπές που φέρουν ένδειξη (20) (εικ. C3).
- Τοποθετήστε ένα βραχίονα στήριξης ποδιού (6), μία ασφαλιστική ροδέλα (16) και ένα παξιμάδι (11) στο άκρο καθενός από τα μπουλόνια.
- Σφίξτε τα παξιμάδια με το χέρι.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία και για τον άλλο σταθεροποιητή ποδιών.

Τοποθέτηση για χρήση με την κινητή βάση DE7460

Απαιτούμενα υλικά: 4 βραχίονες στήριξης ποδιών (6), 4 ασφαλιστικές ροδέλες (16), 4 παξιμάδια (11) (εικ. C1).

- Τοποθετήστε το σταθεροποιητή ποδιών (4) πάνω από τα μπουλόνια (9) χρησιμοποιώντας τις εγκοπές που δεν φέρουν ένδειξη (21) (εικ. C3).
- Τοποθετήστε ένα βραχίονα στήριξης ποδιού (6), μία ασφαλιστική ροδέλα (16) και ένα παξιμάδι (11) στο άκρο καθενός από τα μπουλόνια.
- Σφίξτε τα παξιμάδια με το χέρι.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για τον άλλο σταθεροποιητή ποδιού.

Ρύθμιση των σταθεροποιητών ποδιών (εικ. C3)

- Βεβαιωθείτε ότι οι σταθεροποιητές ποδιών (4) βρίσκονται σε επαφή με το δάπεδο.
- Σφίξτε καλά τα παξιμάδια (11).

Τοποθέτηση των βραχιόνων στήριξης (εικ. C1 & C4)

Απαιτούμενα υλικά: 3 μπουλόνια Torx (11) (εικ. C1).

- Κρατήστε το βραχίονα στήριξης (22) πάνω στην αριστερή πλευρά του εργαλείου (εικ. C4).

- Τοποθετήστε το βραχίονα στήριξης πάνω στο εργαλείο χρησιμοποιώντας τα μπουλόνια Torx (7).

Συναρμολόγηση της πρόσθιας ράγας (εικ. D1 & G2)

Απαιτούμενα υλικά: 5 καρόβιδες (8), 3 βραχίονες πρόσθιας ράγας (23), 3 ασφαλιστικές ροδέλες (16), 3 παξιμάδια (11) (εικ. D1).

- Τοποθετήστε μια καρόβιδα (8) στην κάτω οπή του κάθε βραχίονα της πρόσθιας ράγας (23) (εικ. D2).
- Τοποθετήστε μία ασφαλιστική ροδέλα (16) και ένα παξιμάδι (11) πάνω στις καρόβιδες και σφίξτε τα παξιμάδια μερικές βόλτες.
- Τοποθετήστε μία καρόβιδα στην κάτω οπή (24) σε δύο από τους βραχίονες. Κρατήστε τις βίδες στη θέση τους με κολλητική ταινία.
- Τοποθετήστε τις κεφαλές από τις καρόβιδες μέσα στις εγχοπές που έχουν σχήμα κλειδαρότρυπας (25) στην πρόσθια ράγα (3), αφήνοντας κενή τη θέση έξω αριστερά. Βεβαιωθείτε ότι οι βραχίονες είναι στραμμένοι προς τα πάνω (με την κλίμακα (26) που βρίσκεται στην πρόσθια ράγα να είναι στραμμένη προς τα πάνω).
- Δεσμεύστε την τετραγωνική περίμετρο των βιδών.
- Σφίξτε τα παξιμάδια με το χέρι.

Τοποθέτηση της πρόσθιας ράγας στο πριόνι (εικ. E1 - E3)

Απαιτούμενα υλικά: 3 μπουλόνια Torx (7), 3 επίπεδες ροδέλες (14), 3 ασφαλιστικές ροδέλες (17), 3 παξιμάδια (12) (εικ. E1).

- Βεβαιωθείτε ότι ο πάγκος υποστήριξης είναι τοποθετημένος στη δεξιά πλευρά του εργαλείου.
- Κρατήστε την πρόσθια ράγα (3) πάνω στην πρόσθια πλευρά της επιφάνειας του πάγκου, με τους βραχίονες (23) στραμμένους προς τα πάνω (εικ. E3).
- Ευθυγραμμίστε τις άνω οπές (27) των βραχιόνων με τις αντίστοιχες οπές (28) στην επιφάνεια του πάγκου (εικ. E2).
- Τοποθετήστε ένα μπουλόνι Torx (7) στις άνω οπές των βραχιόνων και της επιφάνειας του πάγκου (εικ. E3).
- Τοποθετήστε μια επίπεδη ροδέλα (14), μια ασφαλιστική ροδέλα (17) και ένα παξιμάδι (12) στο άκρο κάθε μπουλονιού Torx.
- Σφίξτε τα παξιμάδια με το χέρι.
- Σφίξτε τα παξιμάδια των βραχιόνων της ράγας, κρατώντας την πρόσθια ράγα πάνω στο εργαλείο.

Τοποθέτηση της πρόσθιας ράγας υποστήριξης (εικ. F1 - F3)

Απαιτούμενα υλικά: 2 επίπεδες ροδέλες (13), 2 ασφαλιστικές ροδέλες (16), 2 παξιμάδια (11) (εικ. F1).

- Κρατήστε την πρόσθια ράγα υποστήριξης (29) πάνω στην οπίσθια πλευρά των βραχιόνων (23) με τις καρόβιδες (8) πάνω στις οπές όπως απεικονίζεται (εικ. F2).
- Η προεξοχή (30) πάνω στο βραχίονα στήριξης (22) θα πρέπει να εφαρμόζει μέσα στην τετράγωνη οπή της ράγας υποστήριξης (29) όπως απεικονίζεται (εικ. F3).
- Τοποθετήστε μια επίπεδη ροδέλα (13), μια ασφαλιστική ροδέλα (16) και ένα παξιμάδι (11) στο άκρο της κάθε καρόβιδας (εικ. F2).
- Σφίξτε τα παξιμάδια.

Τοποθέτηση της οπίσθιας ράγας υποστήριξης (εικ. F4 - F7)

Απαιτούμενα υλικά: 2 βραχίονες σχήματος L (31), 1 επίπεδος βραχίονας (32), 3 εξαγωνικά μπουλόνια (10), 3 επίπεδες ροδέλες (14), 3 ασφαλιστικές ροδέλες (17), 3 παξιμάδια (12) (εικ. F4).

Η οπίσθια ράγα υποστήριξης θα πρέπει να τοποθετηθεί σε συνδυασμό με την οπίσθια ράγα.

- Τοποθετήστε 2 βραχίονες σχήματος L (31) για τον πάγκο εξόδου παραγωγής στο πίσω μέρος του εργαλείου, χρησιμοποιώντας τα εξαγωνικά μπουλόνια (10), τις επίπεδες ροδέλες (14), τις ασφαλιστικές ροδέλες (17) και τα παξιμάδια (12) όπως απεικονίζεται (εικ. F5). Βεβαιωθείτε ότι οι βραχίονες σχηματίζουν ορθή γωνία με τον πάγκο του πριονιού.

- Τοποθετήστε 1 επίπεδο βραχίονα (32) στο πίσω μέρος του πάγκου υποστήριξης χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό μπουλόνι (10), μια επίπεδη ροδέλα (14), μια ασφαλιστική ροδέλα (17) και ένα παξιμάδι (12).

- Κρατήστε την οπίσθια ράγα υποστήριξης (33) πάνω στην πίσω πλευρά των βραχιόνων (31) όπως απεικονίζεται (εικ. F6).
- Η προεξοχή (30) πάνω στο βραχίονα υποστήριξης (22) θα πρέπει να εφαρμόζει μέσα στην τετράγωνη οπή της ράγας υποστήριξης (33) όπως απεικονίζεται (εικ. F7).

Τοποθέτηση της οπίσθιας ράγας στο πριόνι (εικ. G1 & G2)

Απαιτούμενα υλικά: 3 εξαγωνικά μπουλόνια (10), 3 επίπεδες ροδέλες (14), 3 ασφαλιστικές ροδέλες (17), 3 παξιμάδια (12) (εικ. G1).

- Συγκρατώντας την οπίσθια ράγα υποστήριξης (33) στη θέση της, αφήνοντας κενή την έξω αριστερή οπή (όπως βλέπει ο τεχνίτης), ευθυγραμμίστε τις 2 οπές της οπίσθιας ράγας (2) με τις κάτω οπές (34) των βραχιόνων σχήματος L (31). Η επίπεδη πλευρά της ράγας θα πρέπει να είναι στραμμένη προς τα πάνω (εικ. G2).
- Τοποθετήστε την οπίσθια ράγα και την οπίσθια ράγα υποστήριξης στους βραχίονες, χρησιμοποιώντας τα εξαγωνικά μπουλόνια (10), τις επίπεδες ροδέλες (14), τις ασφαλιστικές ροδέλες (17) και τα παξιμάδια (12). Μη σφίγγετε τελείως.

Παράλληλη τοποθέτηση των ραγών με την επιφάνεια του πάγκου

Πρόσθια ράγα (εικ. H1)

- Χρησιμοποιήστε την πρόσοψη οδηγού (35) για να προεκτείνετε την επιφάνεια του πάγκου πάνω από την πρόσθια ράγα (3).
- Με ένα χάρακα, μετρήστε την απόσταση μεταξύ της επιφάνειας του πάγκου και της ράγας και στα δύο άκρα της επιφάνειας του πάγκου. Η απόσταση αυτή πρέπει να είναι ίση και στα δύο άκρα.
- Αν απαιτείται κάποια ρύθμιση, χαλαρώστε τα μπουλόνια (10) συγκρατώντας τους βραχίονες πάνω στο πριόνι. Χτυπήστε ελαφρά τους βραχίονες με ένα μαλακό σφυρί, μέχρις ότου οι αποστάσεις να γίνουν ίσες και στα δύο άκρα της επιφάνειας του πάγκου.
- Σφίξτε καλά τα μπουλόνια.

Οπίσθια ράγα (εικ. H2)

- Χρησιμοποιήστε την πρόσοψη οδηγού (35) για να προεκτείνετε την επιφάνεια του πάγκου πάνω από την οπίσθια ράγα (2).
- Μετρήστε την απόσταση μεταξύ της επιφάνειας του πάγκου και της ράγας και στα δύο άκρα της επιφάνειας του πάγκου. Η απόσταση αυτή πρέπει να είναι ίση και στα δύο άκρα.
- Αν απαιτείται κάποια ρύθμιση, χαλαρώστε τα μπουλόνια (10) συγκρατώντας τους βραχίονες πάνω στο πριόνι. Χτυπήστε ελαφρά τους βραχίονες με ένα μαλακό σφυρί μέχρις ότου οι αποστάσεις να γίνουν ίσες και στα δύο άκρα της επιφάνειας του πάγκου.
- Σφίξτε καλά τα μπουλόνια.

Τοποθέτηση του πάγκου ολίσθησης (εικ. I1 - I3)

Απαιτούμενα υλικά: 5 εξαγωνικά μπουλόνια (10), 8 μεγάλες επίπεδες ροδέλες (15), 2 επίπεδες ροδέλες (14), 5 ασφαλιστικές ροδέλες (17), 5 παξιμάδια (12) (εικ. I1).

- Τοποθετήστε τον πάγκο ολίσθησης πάνω από τις ράγες υποστήριξης και πιέστε γερά πάνω στο εργαλείο για να εφαρμόσει.
- Τοποθετήστε ένα μπουλόνι (10) με μια μεγάλη επίπεδη ροδέλα (15) τοποθετημένη μέσα του, μέσα σε κάθε μία από τις οπές (36) στην πρόσθια και την οπίσθια πλευρά του πάγκου ολίσθησης (1) και των ραγών υποστήριξης (εικ. I2).
- Τοποθετήστε μία μεγάλη επίπεδη ροδέλα (15), μια ασφαλιστική ροδέλα (17) και ένα παξιμάδι (12) πάνω στο άκρο κάθε μπουλονιού.
- Σφίξτε τα παξιμάδια με το χέρι.
- Κρατήστε μια επίπεδη ροδέλα (14) στη θέση της, μεταξύ της οπίσθιας ράγας (2) και της πλευράς του πάγκου ολίσθησης (1) (εικ. I3).

- Τοποθετήστε ένα εξαγωνικό μπουλόνι (10) μέσα στις οπές της οπίσθιας ράγας και του πάγκου ολίσθησης.
- Τοποθετήστε μια επίπεδη ροδέλα (14), μια ασφαλιστική ροδέλα (17) και ένα παξιμάδι (12) στο άκρο του μπουλονιού.
- Σφίξτε το παξιμάδι με το χέρι.



Ο πάγκος ολίσθησης παραδίδεται με τάπες προστασίας κατά τη μεταφορά, για την αποφυγή κινήσεων ολίσθησης. Μην αφαιρέσετε αυτές τις τάπες προστασίας παρά μόνον εφόσον ο πάγκος ολίσθησης έχει εγκατασταθεί πλήρως!

Τοποθέτηση του κουμπιού ασφάλισης ολίσθησης (εικ. I1 & I4)

Απαιτούμενα υλικά: 2 βίδες με κεφαλή (18) (εικ. I1).

- Θέστε το κουμπί ασφάλισης ολίσθησης (37) στην ελεύθερη θέση, με τον πείρο (38) να βρίσκεται πλήρως αποσυρμένος (εικ. I4).
- Τοποθετήστε το κουμπί με τον πείρο μέσα στην οπή (39).
- Τοποθετήστε το κουμπί στον πάγκο, χρησιμοποιώντας τις βίδες (18).
- Θέστε το κουμπί στη θέση ασφάλισης. Η ασφάλεια θα δεσμευτεί αυτόματα.

Τοποθέτηση του κουμπιού ασφάλισης λοξοτομής (εικ. I4)

- Βιδώστε το κουμπί ασφάλισης λοξοτομής (40) μέσα στην οπή (41).
- Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης με το χέρι.

Παράλληλη τοποθέτηση του πάγκου ολίσθησης με την επιφάνεια του πάγκου (εικ. I2, I3, J1 & J2)

Το ύψος του πάγκου πρέπει να είναι λίγο παραπάνω από το ύψος της επιφάνειας του πάγκου πριονιού.

- Χρησιμοποιείστε την πρόσοψη οδηγού (35) για να προεκτείνετε την επιφάνεια του πάγκου πάνω από τον πάγκο ολίσθησης (εικ. J1).
- Χρησιμοποιείστε τον εξοπλισμό οριζοντίωσης (εικ. J2) για την εκτέλεση της ρύθμισης, μετρώντας με βάση την οπίσθια ράγα (2) και την πρόσθια ράγα (3) (εικ. J1).
- Μετακινήστε ελαφρά τον πάγκο ολίσθησης (1) από την επιφάνεια του πάγκου του πριονιού δημιουργώντας ένα μικρό κενό (εικ. J2).
- Με κάποιο λεπτό αντικείμενο, π.χ. ένα μικρό νόμισμα, μετρήστε το κενό κατά το μήκος του. Ρυθμίστε τον πάγκο ολίσθησης ώστε το διάκενο αυτό να είναι ομοιόμορφο.
- Σφίξτε καλά τα συνδετήρια που συγκρατούν τον πάγκο ολίσθησης στο εργαλείο (εικ. I2 & I3).

Αφαίρεση των ταπών προστασίας κατά τη μεταφορά (εικ. K)

- Θέστε το κουμπί ασφάλισης ολίσθησης (37) στην ελεύθερη θέση.
- Με ένα μαλακό σφυρί, χτυπήστε ελαφρά την οπίσθια πλευρά του πάγκου ολίσθησης, σπρώχνοντας έτσι τις τάπες προστασίας (42) μέχρι να βγουν.
- Όταν οι τάπες αφαιρεθούν, ο πάγκος ολίσθησης θα πρέπει να κινείται ελεύθερα.



Φυλάξτε τις τάπες προστασίας, για πιθανή μελλοντική μεταφορά.

Συναρμολόγηση του μετρητή λοξοτομής (εικ. L1 - L3)

- Εισάγετε την κλίμακα (43) μέσα στον τηλεσκοπικό βραχίονα (44) (εικ. L1).
- Ρυθμίστε τον τηλεσκοπικό βραχίονα (44) στις 90° χρησιμοποιώντας την κλίμακα (43) (εικ. L2).
- Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης (45).
- Ολισθήστε το σύστημα μέσα στην σχισμή του πάγκου ολίσθησης (εικ. L3).
- Ολισθήστε τον οδηγό λοξοτομής (46) μέσα στη βάση του οδηγού (47).
- Σφίξτε τα ασφαλιστικά κουμπιά (48).
- Τοποθετήστε το σφιγκτήρα ταχείας αποσύνδεσης (49) πάνω στο σύστημα, με το σφιγκτήρα τελείως στραμμένο προς τα πάνω και να βλέπει προς πίσω.

- Ολισθήστε το ρυθμιζόμενο στοπ (50) μέσα στη σχισμή (51) πάνω από τον οδηγό λοξοτομής.
- Σφίξτε το ασφαλιστικό κουμπί (52).

Ρύθμιση της γωνίας λοξοτομής (εικ. L2)

- Χαλαρώστε το ασφαλιστικό κουμπί (45).
- Θέστε τον τηλεσκοπικό βραχίονα (44) στη γωνία που θέλετε, χρησιμοποιώντας την κλίμακα (43).
- Σφίξτε το ασφαλιστικό κουμπί.

Σύστημα συγκράτησης γωνίας (εικ. L2)

Το σύστημα συγκράτησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εύκολη ρύθμιση λοξοτομών που χρησιμοποιούνται συχνά.

- Χαλαρώστε το ασφαλιστικό κουμπί (45).
- Ρυθμίστε τον τηλεσκοπικό βραχίονα (44) στη γωνία που θέλετε χρησιμοποιώντας την κλίμακα (43).
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί συγκράτησης (52) και ολισθήστε την κλίμακα μέχρι να κουμπώσει ο σφιγκτήρας.
- Σφίξτε το ασφαλιστικό κουμπί.

Βαθμονόμηση του μετρητή λοξοτομής (εικ. M)

- Ρυθμίστε τη γωνία λοξοτομής στις 90°.
- Χαλαρώστε τη βίδα Allen (53).
- Γυρίστε το έκκεντρο (54) για να δημιουργήσετε μία τέλεια γωνία λοξοτομής 90° χρησιμοποιώντας ένα τετράγωνο.
- Σφίξτε τη βίδα Allen.

Αντιστροφή του μετρητή λοξοτομής (εικ. N)

- Χαλαρώστε τα ασφαλιστικά κουμπιά (48) και αφαιρέστε τον οδηγό λοξοτομής (46).
- Αφαιρέστε τα ασφαλιστικά κουμπιά (48) και την πλάκα σύσφιξης (55) από τη βάση του οδηγού (47).
- Χαλαρώστε το ασφαλιστικό κουμπί (45) και τραβήξτε την κλίμακα (43) έξω από τον τηλεσκοπικό βραχίονα (44).
- Περιστρέψτε τον τηλεσκοπικό βραχίονα και τη βάση του οδηγού προς την αντίθετη πλευρά.
- Τοποθετήστε την κλίμακα μέσα στον τηλεσκοπικό βραχίονα και σφίξτε το ασφαλιστικό κουμπί (45).
- Τοποθετήστε την πλάκα σύσφιξης και τα ασφαλιστικά κουμπιά (48).
- Τοποθετήστε τον οδηγό και σφίξτε τα ασφαλιστικά κουμπιά (48).

Συμβουλευθείτε τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα.

Συντήρηση

Η προσάρτηση τις DEWALT έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε μακρόχρονη χρονική περίοδο με ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από την κανονική φροντίδα του εργαλείου και από το τακτικό του καθαρίσμα.



Καθαρισμός

- Σε καθημερινή βάση, αφαιρείτε τα πριονίδια από τον πάγκο ολίσθησης και το υποστήριγμα ολίσθησης.



Λίπανση του μηχανισμού ολίσθησης

Το σύστημα ολίσθησης πρέπει να λιπαίνεται περιοδικά.

- Καθαρίζετε τακτικά και λιπαίνετε τα ρουλεμάν ολίσθησης στο υποστήριγμα ολίσθησης.



Αχρηστα προϊόντα και το περιβάλλον

Παραδώστε τις προσαρτήσεις σας σε ένα εξουσιοδοτημένο σταθμό συντήρησης της DEWALT όπου θα γίνει μέριμνα για τη διάθεσή τους κατά τρόπο που δεν βλάπτει το περιβάλλον.

ΕΓΓΥΗΣΗ

• 30 ΗΜΕΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ •

Εάν δεν είστε πλήρως ικανοποιημένοι από την απόδοση του εργαλείου σας DEWALT, απλώς επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, πλήρες όπως το αγοράσατε, από το εξουσιοδοτημένο Κατάστημα DEWALT, για πλήρη επιστροφή χρημάτων. Πρέπει να προσκομιστεί απόδειξη αγοράς.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΓΙΑ ΠΛΗΡΗΣ ΣΕΡΒΙΣ •

Εάν χρειάζεστε συντήρηση ή σέρβις για το εργαλείο σας DEWALT, εντός 12 μηνών από την αγορά, αυτό μπορεί να γίνει δωρεάν σε εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service. Πρέπει να προσκομιστεί απόδειξη αγοράς. Η συντήρηση/service περιλαμβάνει εργασία και ανταλλακτικά για τα ηλεκτρικά εργαλεία DEWALT.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ •

Εάν το προϊόν σας της DEWALT παρουσιάζει ανωμαλία οφειλόμενη σε ελάττωμα των υλικών ή της κατασκευής εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της αγοράς, εγγυώμαστε τη δωρεάν αντικατάσταση όλων των ελαττωματικών μερών, ή κατά την κρίση μας, τη δωρεάν αντικατάσταση ολόκληρης της μονάδας υπό την προϋπόθεση ότι:

- Δεν έχει γίνει κακή μεταχείριση του προϊόντος.
- Δεν έχει επιχειρηθεί επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Θα προσκομιστεί απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Για να εντοπίσετε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service, παρακαλείσθε να τηλεφωνήσετε στο πλησιέστερο Κατάστημα Service της εταιρίας μας (βλέπε παρακάτω).

Εναλλακτικά, μια λίστα εξουσιοδοτημένων Καταστημάτων Service DEWALT και πολλές λεπτομέρειες σχετικά με την υπηρεσία after-sales είναι διαθέσιμες στο Internet στη διεύθυνση

www.2helpU.com.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DEWALT Weihoek 1, Nossegem 1930 Zaventem-Zuid	Tel: 02 719 07 12 Fax: 02 721 40 45 Service fax: 02 719 08 10
Danmark	DEWALT Hejrevang 26 B 3450 Allerød	Tlf: 70 20 15 10 Fax: 48 14 13 99
Deutschland	DEWALT Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein	Tel: 06 12 62 16 Fax: 061 26 21 24 40
Ελλάς	DEWALT Λεωφ Συγγρού 154 176 71 Καλλιθέα, Αθήνα	Τηλ: 019 24 28 70 Fax: 019 24 28 69 Service: 019 24 28 76-7
España	DEWALT Ctra de Acceso a Roda de Barà, km 0,7, 43883 Roda de Barà, Tarragona	Tel: 977 29 71 00 Fax: 977 29 71 38 Fax: 977 29 71 19
France	DEWALT Le Paisy BP 21, 69571 Dardilly Cedex	Tel: 472 20 39 20 Tlx: 30 62 24F Fax: 472 20 39 00
Helvetia Schweiz	DEWALT/Rofo AG Warpel 3186 Dürdingen	Tel: 037 43 40 60 Fax: 037 43 40 61
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 012 78 18 00 Fax: 012 78 18 11
Italia	DEWALT Viale Elvezia 2 20052 Monza (Mi)	Tel: 03 92 38 72 04 Fax: 03 92 38 75 93
Nederland	DEWALT Florijnstraat 10 4879 AH Etten-Leur	Tel: 07 65 08 22 01 Fax: 07 65 03 81 84
Norge	DEWALT Strømsveien 344 1081 Oslo	Tel: 22 90 99 00 Fax: 22 90 99 01
Österreich	DEWALT Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 320,1231 Wien	Tel: 022 26 61 16 Tlx: 13228 Black A Fax: 022 26 61 16 14
Portugal	DEWALT Rua Egas Moniz 173 Apartado 19, S. João do Estoril, 2768 Estoril, Codex	Tel: 468 7513/7613 Tlx: 16607 Bladec P Fax: 466 38 41
Suomi	DEWALT Rälssitie 7 C 01510 Vantaa	Puh: 98 25 45 40 Fax: 98 25 45 444
	Frälsevägen 7 C 01510 Vanda	Tel: 98 25 45 40 Fax: 98 25 45 444
Sverige	DEWALT Box 603 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08
Türkiye	DEWALT Merkez Mahallesi, Köyaltı Mevkii, Şahnur Sokak (OTTO Binası) 34530 Yenibosna/İstanbul (PBX)	Tel: 021 26 39 06 26 Faks: 021 26 39 06 35
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road Slough Berks SL1 3YD	Tel: 017 53 57 42 77 Fax: 017 53 52 13 12